zain
بالطموح نطلق
وبالشغف
نحقق الأماني
09
التقرير السّنوي

صاحب السمو الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح
أمير دولة الكويت

سمو الشيخ نوّاف الأحمد الجابر الصباح
ولي عهد دولة الكويت

سمو الشيخ ناصر المحمد الأحمد الصباح
رئيس مجلس وزراء دولة الكويت

المحتويات

05-04 مجلس الإدارة
07-06 كلمة رئيس مجلس الإدارة
09-08 لمحة سريعة عن زين
11-10 أهم مؤشرات الأداء
13-12 معالم رئيسية
15-14 مراحل تطور سعر سهم زين
19-16 أبرز محطات العام 2009
25-20 نظرة عامة على أداء المجموعة 2009
27-26 خريطة التواجد الجغرافي لمجموعة زين
49-28 شركات المجموعة
59-50 الخدمات والحملات الإعلانية
63-60 شبكات المجموعة
69-64 الفعاليات والأنشطة
79-70 المسؤولية الاجتماعية للشركات

119-80 البيانات المالية السنوية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين
121-120 مسرد المصطلحات
123-122 دليل شركات مجموعة زين

مجلس الإدارة

السيد أسعد أحمد البنوان

رئيس مجلس الإدارة

د. سعد حمد البرّاك

نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

الشيخة عايدة سالم العلي الصباح

عضو مجلس الإدارة

الشيخ خليفة علي الخليفة الصباح

عضو مجلس الإدارة

السيد صالح يوسف الصقعبي

عضو مجلس الإدارة

السيد عبد المحسن إبراهيم الفارس

عضو مجلس الإدارة

السيد عبد العزيز يعقوب النفيسي

عضو مجلس الإدارة

السيد جمال أحمد الكندري

عضو مجلس الإدارة

كلمة رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم

السادة المساهمين الكرام،

يسعدني أن يتجدد اللقاء معكم في الاجتماع السنوي لجمعيتكم العمومية الموقرة،... في البداية يطيب لي بالأصالة عن نفسي ونيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، أن نرحب بكم في هذا اللقاء الذي نستعرض فيه سوياً أعمال وإنجازات المجموعة في العام الماضي 2009.

لقد كان العام الماضي محطة صعبة على عمليات شركات المجموعة في أسواقها في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا، وجاءت صعوبة هذه الفترة بسبب سوء الأوضاع الاقتصادية والأزمة المالية العالمية، والتي صاحبها اشتداد المنافسة في العديد من أسواق شركات المجموعة، وهو ما دعا إلى اعتماد مراجعات هيكلية شاملة لخطط المجموعة خلال هذه المرحلة المفصلية.

وجاءت المؤشرات المالية عن السنة الماضية، وهي تحمل معها بعضاً من ملامح هذه التحديات، إلا أن الأداء التشغيلي بشكل عام يبقى ممتازاً، إذا ما عرفنا أن إجمالي الإيرادات، والأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات هي الأعلى على الإطلاق منذ أن خرجت زين نحو التوسع في الأسواق الخارجية قبل ثمان سنوات.
وقد تعاملت المجموعة مع هذه التطورات حتى تتماشى مع آلية عمل هذه الأسواق، واعتمدت في ذلك على جهود العاملين في شركات المجموعة وتفانيهم في أداء أعمالهم بمهنية عالية، وهو ما توج نجاح غالبية شركات المجموعة في المحافظة على مواقعها التنافسية في هذه الأسواق.

الحضور الكريم،

إن رحلة زين مع التميز مازالت مستمرة من خلال المعايير والضوابط التي وضعتها لتحكم منظومة العمل داخلها، وهو ما ترجمه الأداء التشغيلي لشركات المجموعة عن هذه الفترة الصعبة، فقد حققت مجموعة زين نتائج تشغيلية قوية خلال العام الماضي، وذلك بالرغم من استمرار الأزمة المالية العالمية، وقد تميزت نتائج هذه الفترة بتحسن في الهوامش التشغيلية في معظم أسواق المجموعة.
فقد بلغت عائدات المجموعة عن هذه الفترة 2.318 مليار دينار، بزيادة بلغت نسبتها 16%، ويعود هذا النمو بالدرجة الأولى إلى زيادة حصة المجموعة في شركة زين العراق، التي أصبحت شركة تابعة بعد ما كانت شركة زميلة.

وخلال هذه الفترة حققت جميع الشركات التابعة لـ«زين» في منطقة الشرق الأوسط إيرادات سنوية تباينت بين مستقرة ومتزايدة خلال هذه الفترة، وعلى الأخص في السودان والبحرين، وكان الاستثناء هو شركة زين الكويت، التي انخفضت إيراداتها بنسبة 8% بسبب إلغاء الرسوم على استقبال المكالمات الواردة من شبكة الخطوط الأرضية، والواقع أن هذا الأمر قد تسبب إلى حد كبير في إلحاق الضرر بالإيرادات المحققة في سوق الاتصالات الكويتية.

ومن ناحية أخرى، حافظت الشركات التابعة لـ«زين» في إفريقيا على مستوى إيراداتها وبشكل نسبي بالعملات المحلية المختلفة للدول داخل المنظومة، ولكن تقلبات أسعار صرف هذه العملات الكبير ضد الدولار الأمريكي ساهم وبشكل واضح في تراجع أداء المجموعة الأفريقية عند التجميع حيث تسبب هذا الأمر في تشكيل ضغط شديد على النتائج المجمعة للمجموعة وتسبب في تحقيقها لخسائر في بند أعادة تقييم العملات بلغ في مجمله حوالي 38 مليون دينار.

السادة الحضور،

لقد نفذت زين مجموعة من المبادرات بغرض تحسين العوائد التشغيلية ورفع مستويات الكفاءة في جميع الشركات التابعة للمجموعة، وبفضل تعديل نموذجها التشغيلي ليتلاءم مع ظروف السوق القائمة، فقد نجحت مجموعة زين في تحقيق أرباح قبل استقطاع الفوائد والضرائب والإهلاكات (EBITDA) بلغ في مجمله حوالي 926 مليون دينار كويتي أي بنسبة زيادة قدرها 24% عن العام الماضي.

ومع الارتفاعات التي حققتها زين على مستوى الإيرادات والأرباح التشغيلية، إلا أنها لم تستفد منها، فقد انخفضت صافي الربحية بنسبة 39% لتبلغ 195 مليون دينار كويتي، وجاء هذا الانخفاض على الرغم من الاتجاهات الإيجابية في ربحية غالبية الشركات التابعة للمجموعة في منطقة الشرق الأوسط ، وذلك بسبب انخفاض أسعار صرف العملات المحلية في أفريقيا وزيادة بند الإهلاكات وزيادة تكاليف التمويل بالإضافة إلى حصة الشركة في خسائر شركة زميلة الناتجة عن العمليات الحديثة لشركة زين السعودية.

الإخوة والأخوات الأعزاء،

لقد أسست مجموعة زين منصة متنوعة من الخدمات الإبداعية المتميزة في أسواقها في الشرق الأوسط وأفريقيا، معتمدة في ذلك على صياغة خطط تسويقية مبتكرة، وباتت لها قاعدة ثابتة ترتكز عليها في كل حركة تقوم بها في أسواقها أو في أي خطط توسعية جديدة خلال العام 2010، والذي تنظر إليه الشركة بنظرة يملؤها التفاؤل، فالسمعة الكبيرة التي حظيت بها زين، والثقة التي اكتسبتها والتي تتجسد في العلامة التجارية ستحمل الشركة نحو تحقيق أهدافها التجارية.

وانطلاقا من رؤية «زين» تجاه التزاماتها الاجتماعية نحو الشعوب التي تستقبل خدماتها، وشعورها بدورها الاجتماعي، فقد واصلت المجموعة رحلتها الاجتماعية في كل الاتجاهات والمجالات، وذلك من خلال إيمانها الشديد بكونها شريك أساسي في خدمة المجتمع ودعم نشاطاته.

وفي موازاة ذلك واصلت المجموعة اهتمامها بكوادرها الوظيفية في الشرق الأوسط وأفريقيا، وأوفت بالتزاماتها اتجاه موظفيها، وذلك من خلال توفير أحدث برامج التطوير الوظيفي وفق أعلى المعايير الدولية المتطورة، بالإضافة إلى مساعيها نحو تدعيم عمليات استقطاب الكوادر الوطنية للدول والبلدان التي تعمل فيها، والعمل على تنميتها للمحافظة على انجازات المجموعة في هذه الأسواق، وهو ما ألحقته المجموعة بعدة برامج تدريبية حتى تضمن تحقيق أعلى معدلات الأداء، وتعزيز صفات الانتماء والولاء.

ومع هذه الإنجازات والنجاحات نعدكم بان تحافظ زين على هذه المكانة المتميزة التي اكتسبتها، فالمجموعة باتت تسير بخطى ثابتة نحو تحقيق أهدافها، فهي ستسخر كل جهودها وإمكانياتها لتعزيز حقوق المساهمين، والمحافظة عليها.

الحضور الكريم،

لا يفوتني في هذا المقام إلا أن أعرب عن خالص تقديري للأخوة المساهمين الكرام وذلك على الثقة الكبيرة التي وجدتها زين خلال السنوات الماضية، فلاشك أن الدعم والمؤازرة من قبل السادة المساهمين هو العامل الجوهري في المكانة التي وصلت إليها المجموعة الآن، كما يسرني أن أتقدم ببالغ الشكر وعظيم الامتنان لزملائي أعضاء مجلس الإدارة، وأن أشيد بجهودهم المتميزة وتوجيهاتهم البناءة، والتي مكنت المجموعة من تحقيق أهدافها.

وأتقدم أيضاً بجزيل الشكر لفريق الإدارة التنفيذية لجهودهم المميزة وأدائهم المهني المحترف في تنفيذ إستراتيجية المجموعة، وتحقيق هذه الانجازات الإيجابية، وأن أعرب عن بالغ تقديري لجميع العاملين بالمجموعة على جهودهم المخلصة، وتفانيهم في أداء واجباتهم المهنية العالية.

وفي الختام فإنه لا يسعني سوى أن أتقدم بالأصالة عن نفسي، وبالنيابة عن كافة إخواني أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وكافة العاملين بالمجموعة بأسمى آيات الامتنان والتقدير إلى مقام حضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ صباح الأحمد الجابر الصباح، وإلى سمو ولي عهده الأمين الشيخ نواف الأحمد الجابر الصباح، وإلى سمو رئيس مجلس الوزراء الشيخ ناصر المحمد الأحمد الصباح حفظهم الله، وإلى أعضاء حكومتنا الرشيدة لما يقدمونه من دعم متواصل للمؤسسات والشركات الوطنية الكويتية، ضارعين إلى الله العلى القدير أن يديم على وطننا نعمة الأمن والأمان.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

أسعد أحمد البنوان
رئيس مجلس الإدارة

نظرة عامة

- رابع أكبر مشغل خدمات اتصالات متنقلة في العالم من حيث الانتشار الجغرافي، مع تواجد تجاري في 23 دولة
- اكثر من 580 مليون نسمة يعيشون في الدول التي تملك زين تراخيص عمل فيها
- أكثر من 15 مليون كيلومتر مربع تغطيها التراخيص التي تملكها زين، أي 60% أكبر من مساحة الولايات المتحدة الأميركية
- 72.4 مليون عميل
- المشغل الذي يحتل الصدارة السوقية في 16 من أصل 22 سوقا
- أكثر من 14.7 مليون عميل في نيجيريا
- أكثر من 10.2 مليون عميل في العراق
- مجموع المكالمات يبلغ 500 مليون مكالمة يوميا
- مجموع الرسائل النصية (SMS) يبلغ 93 مليون رسالة يوميا
- أكثر من 13 ألف موظف ينتمون إلى 100 جنسية
- ايرادات بقيمة 2.318 مليار دينار كويتي (8.056 مليار دولار أمريكي)، أي بزيادة قدرها 15.7%
- أرباح EBITDA بقيمة 926 مليون دينار كويتي (3.215 مليار دولار أمريكي)، أي بزيادة قدرها 24%
- العلامة التجارية زين تُقدر قيمتها بـ 2.9 مليار دولار أمريكي وفقا لتقرير BrandFinance® Global 500 لعام 2010
- زين مدرجة في مؤشر صحيفة فاينانشال تايمز لأكبر 500 شركة على مستوى العالم، وهو المؤشر الذي يصنف أكبر شركات العالم على أساس القيمة السوقية

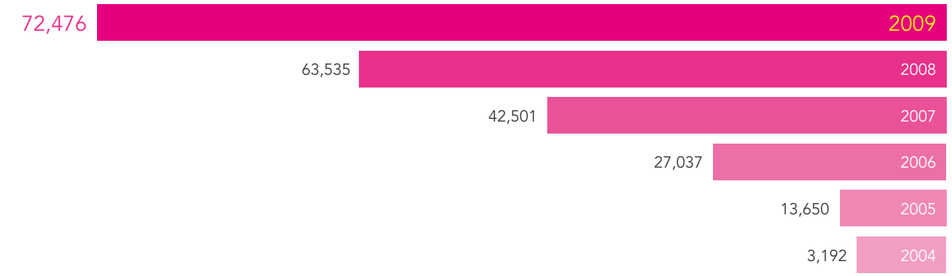
الشبكة الواحدة

- تغطي أكثر من 96 مليون عميل
- انتشار في 22 دولة ومازال العدد قابلا للزيادة
- شبكة واحدة - لا حدود جغرافية
- أسعار محلية للخدمات الصوتية وخدمات البيانات خلال السفر إلى الخارج
- لا توجد رسوم على استقبال المكالمات خلال السفر إلى الخارج
- امكانية اعاد تعبئة الرصيد في جميع البلدان الـ 22 من خلال أكثر من مليون نقطة بيع

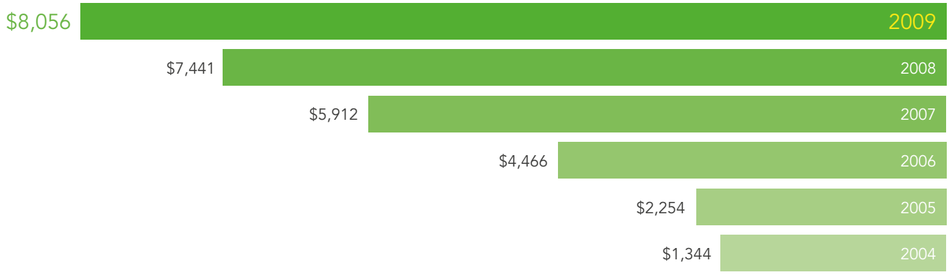
خدمة Zap

- تم اطلاقها في 6 دول افريقية
- من المقرر أن يتم نشرها في جميع الشركات التابعة لمجموعة زين
- أ كثر من 12 مليون عميل ممكنين بالكامل من الاستفادة من تلك الخدمة
- 2 مليون عملية تجارية تتم شهريا (من خلال هذه الخدمة)
- اكبر خدمة تجارة متنقلة على مستوى العالم من حيث التغطية الجغرافية، ومن حيث عدد العملاء الممكنين، ومن حيث وظائف الخدمة
- الفائزة بالنسخة الافتتاحية من جائزة اتحاد جي إس إم لعام 2010 وهي الجائزة التي تحمل اسم «أفضل خدمة بنكية متنقلة للمحرومين من الخدمات المصرفية»

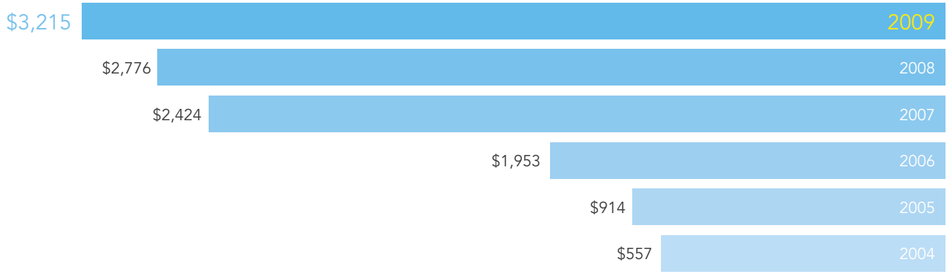
العملاء (بالآلاف) — معدل النمو السنوي المركب 86.7%



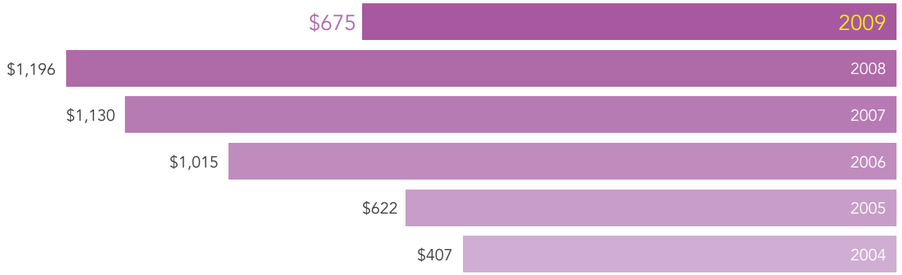
الإيرادات المجمعة (بملايين الدولارات الأمريكية) — معدل النمو السنوي المركب 43.1%



الأرباح المجمعة قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات الأمريكية) — معدل النمو السنوي المركب 42%



صافي الأرباح المجمعة (بملايين الدولارات الأمريكية) — معدل النمو السنوي المركب 10.7%



1983-2002

شركة الاتصالات الرائدة في الكويت

2003

الفوز برخصة GSM مؤقتة في العراق

الفوز برخصة GSM الثانية في مملكة البحرين

الاستحواذ على شركة فاست لنك، المشغل الرائد في الأردن

2004

الفوز بعقد إدارة خدمات اتصالات في لبنان

2005

الاستحواذ على شركة مداكوم في مدغشقر

الاستحواذ على شركة سلتل العاملة في 13 دولة أفريقية

2006

الاستحواذ على نسبة 65% من أسهم شركة «في موبايل» في نيجيريا

الاستحواذ على نسبة الـ61% المتبقية من أسهم شركة موبيتل في السودان

2007

الاستحواذ على شركة عراقنا في العراق

شراء 75% من أسهم شركة ويستل غانا

الحصول على رخصة طويلة الأمد مدتها 15 سنة في العراق

تغيير الاسم التجاري إلى زين ابتداءً بـ 4 شركات تابعة

الفوز بعطاء رخصة الـ GSM الثالثة في السعودية

2008

تدشين العمليات التجارية لـ «زين» في غانا

تدشين العمليات التجارية لـ «زين» في السعودية

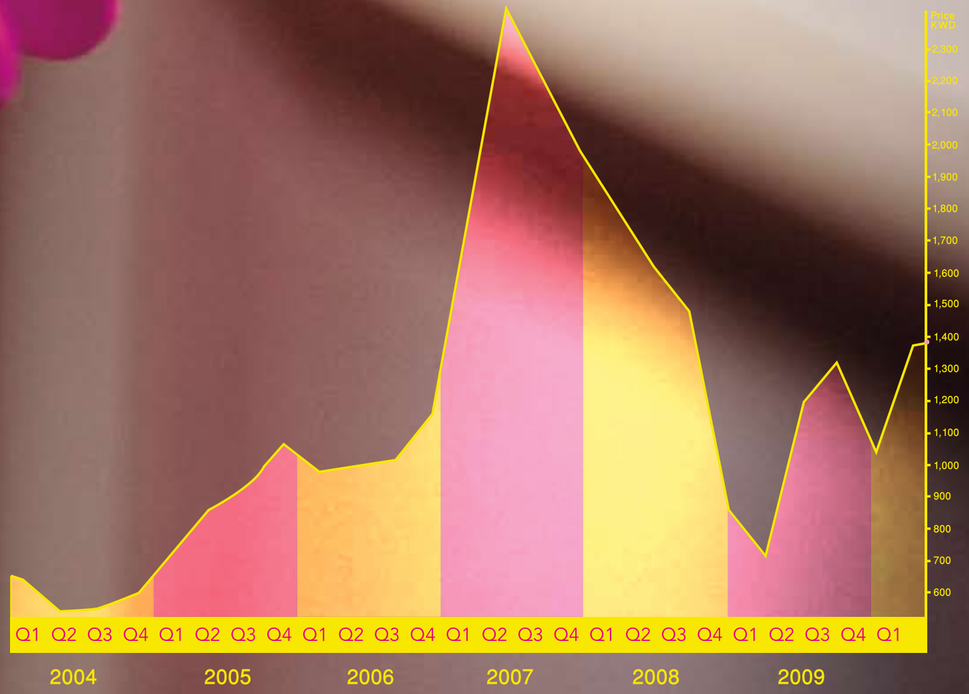
تحويل جميع الشركات التابعة في أفريقيا من سلتل إلى الاسم التجاري الجديد زين

دمج شركتي أم تي سي - أثير و عراقنا تحت إسم زين التجاري

2009

استثمرت مجموعة زين في 31% من شركة «وانا» في المغرب في مشروع مشترك مع صندوق «أجيال» الإستثماري

مراحل تطور سعر سهم زين



(RIY) 31/03/2010 - 31/03/2004

13 يناير

19 مارس

16 فبراير

20 مارس

8 يونيو

13 يناير: مجموعة زين تفوز بعقد إدارة لتشغيل شبكة اتصالات متنقلة في لبنان، وتتابع من خلاله إدارتها لشركة إم تي سي تاتش لمدة سنة إضافية، من بداية فبراير 2009. 16 فبراير: زين تطلق خدمة ZAP، وتنشر خدماتها المصرفية المتنقلة في كينيا وتنزانيا وأوغندا. 14 مارس: مجموعة زين تستحوذ على 31 % من شركة «وانا» المغربية، الشركة الثالثة لخدمات الهاتف النقال في المملكة المغربية، وذلك بشراكة مناصفة مع صندوق الأجيال الاستثماري (الأجيال). 19 مارس: زين تعلن عن افتتاح متجرها الجديد في البحرين، وهو الأول من نوعه في العالم. 20 مارس: زين تطلق وبالتعاون مع مجموعة روتانا خدمة Zain Create في الكويت، وتعطي فرصة لعملائها بإمكانية تحميل المحتويات الإعلامية والترفيهية الرقمية. 4 مايو: مجموعة زين تطلق إستراتيجيتها الجديدة «الطريق إلى 2011»، وهي عبارة عن مجموعة برامج تدفع الشركة نحو تحقيق أهدافها المعلنة مع حلول العام 2011 لتصبح واحدة من اكبر 10 شركات للاتصالات المتنقلة على مستوى العالم، وذلك من خلال التركيز على العملاء التي توجه لهم الخدمات والأنشطة التجارية، وفي المقابل اتجاه المجموعة إلى إسناد بعض الوظائف إلى مصادر خارجية عن طريق الاستعانة بشركاء استراتيجيين. 11 مايو: زين تعزز خدمة «الشبكة الواحدة» وتضيف إليها خدمة الوصول إلى البيانات بسرعات عالية مع إمكانية تصفح البريد الالكتروني، بدون دفع رسوم خدمات التجوال الدولي. 18 مايو: زين تبرم اتفاق يقضي باندماج شركة زين الأردن مع شركة الاتصالات الفلسطينية، عن طريق اتفاقية لتبادل الأسهم. 8 يونيو: تحت إطار إستراتيجية «الطريق إلى 2011» تستعين شركة زين نيجيريا بشركة إريكسون لإدارة شبكتها لمدة السنوات الخمس المقبلة.

18 يونيو

21 يونيو

20 يوليو

18 يونيو: زين وبالتعاون مع المنتدى الإنساني العالمي، وشركة إريكسون العالمية وهيئة الأرصاد الجوية «معلومات الطقس للجميع»، أطلقت مبادرة لزيادة عدد محطات الأرصاد الجوية في مواقع مختلفة في جميع أنحاء أفريقيا من 300 إلى 5000، وهدفت مجموعة زين من خلال هذه المبادرة إلى زيادة نشر المعلومات عن الطقس عبر الهواتف النقالة إلى المستخدمين والمجتمعات المحلية، بما في ذلك المزارعين والصيادين في المناطق النائية. 21 يونيو: مجموعة زين تحصل على اثنين من الجوائز الكبرى في أعمال الاتصالات العالمية من إحدى الدوريات المتخصصة في لندن، في مجالات الابتكار في الخدمة المصرفية عبر الموبايل. 22 يونيو: زين تتعاون مع شركة ويسترن يونيون لتقديم خدمات تحويل الأموال إلى بلدان في أفريقيا والشرق الأوسط، وذلك من خلال منصتها الإبداعية Zap، وتسمح لعملائها في كينيا وتنزانيا وأوغندا بتحويل وإرسال الأموال إلى جميع أنحاء العالم. 20 يوليو: زين ترعى التجمع السنوي العالمي «يوم مانديلا» في نيويورك، والاحتفالية الـ 91 لعيد مولده. 11 أغسطس: زين السعودية توقع عقد مرابحة بقيمة 2.5 مليار دولار أميركي لتنجز بذلك واحدة من أكبر صفقات التمويل الإسلامي خلال العام 2009. 23 سبتمبر: مجموعة زين تعزز خدماتها المصرفية عبر الهاتف النقال في أفريقيا وتسمح لعملائها بإمكانية تحويل وإرسال الأموال من أي حساب مصرفي ومن أي بنك في جميع أنحاء العالم.

10 أكتوبر

12 أكتوبر

8 نوفمبر

5 أكتوبر: زين البحرين تعلن عن سبق تكنولوجي جديد باعتماد تكنولوجيا جديدة على شبكتها وتعزز من تحسين خدمات الصوت والبيانات، وخدمات الوسائط المتعددة. 10 أكتوبر: زين الراعية لجوائز موسيقى إم تي في أفريقيا. 12 أكتوبر: الموقع الإلكتروني لمجموعة زين www.zain.com يفوز بالمركز الثالث في منطقة مجلس التعاون الخليجي، والموقع الرسمي لشركة زين السعودية www.sa.zain.com يحتل المرتبة الثالثة في المملكة. 8 نوفمبر: زين تعزز العمل في مشروع قرى الألفية، وتتعاون مع معهد الأرض بجامعة كولومبيا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وشركة اريكسون، وتعزز نشر خدمات الاتصالات المتنقلة في غانا في المناطق النائية الفقيرة، من خلال توفير خدمات الاتصالات المتنقلة 3.5G.

21 نوفمبر

21 ديسمبر

18 نوفمبر: مجموعة زين توسع رقعة «الشبكة الواحدة» وتضم مصر من خلال شبكة موبينيل إلى شبكتها الموحدة. 19 نوفمبر: مجموعة زين تعلن أن اتفاق اندماج شركة زين وشركة الاتصالات الفلسطينية والذي أعلن عنه في وقت سابق من هذا العام لن يحدث بسبب عدم حصولها على الموافقات الحكومية المطلوبة والمشروطة لإتمام هذه الصفقة. 21 نوفمبر: زين تفوز بجوائز أفضل شركة إتصالات، أفضل علامة تجارية وأفضل إبتكار تقني لـ «الشبكة الواحدة» خلال حفل توزيع جوائز الاتصالات العالمية السنوي للشرق الأوسط والذي عقد في دبي. 26 نوفمبر: زين تأخذ خطوات أخرى في تنفيذ استراتيجية «الطريق إلى 2011» وتسند إدارة شبكاتها في كينيا وتنزانيا وأوغندا لشركة نوكيا سيمنز لمدة خمس سنوات. 21 ديسمبر: مجموعة زين تطلق خدمة جهاز MiFi في الكويت الجهاز الأول من نوعه لخدمات الوصول الجماعي إلى البيانات بسرعات عالية لاسلكياً، كخطوة أولى على أن تتبعها لتشمل جميع عمليات زين الأخرى خلال العام الجاري.

%14

نمو سنوي

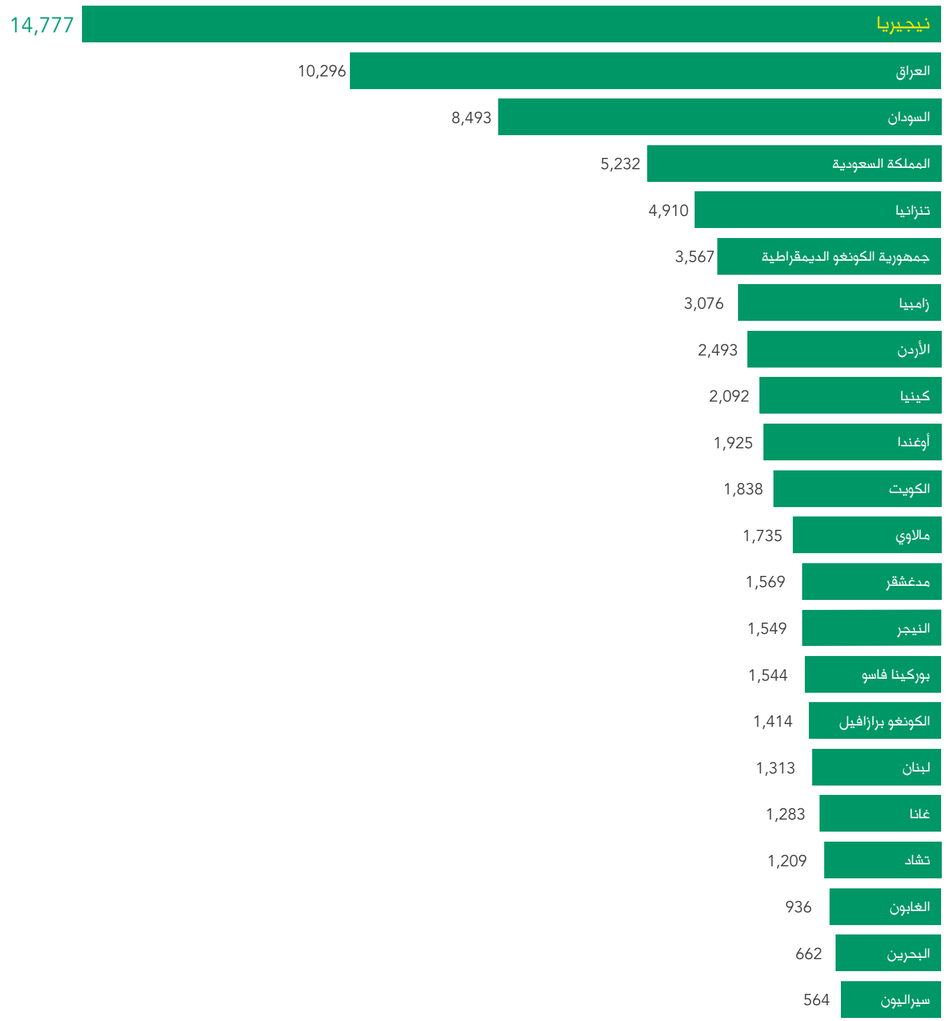
72,476

عميل فعال 2009 (بالآلاف)

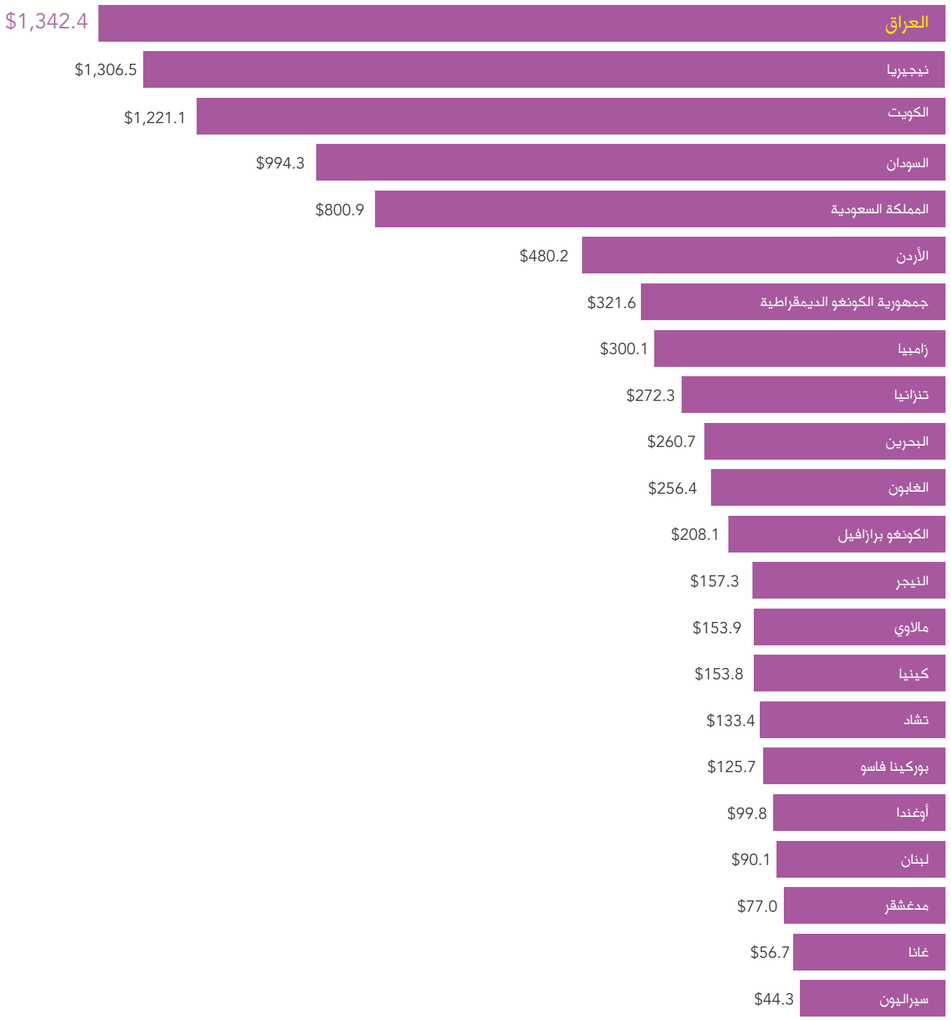
63,535

عميل فعال 2008 (بالآلاف)

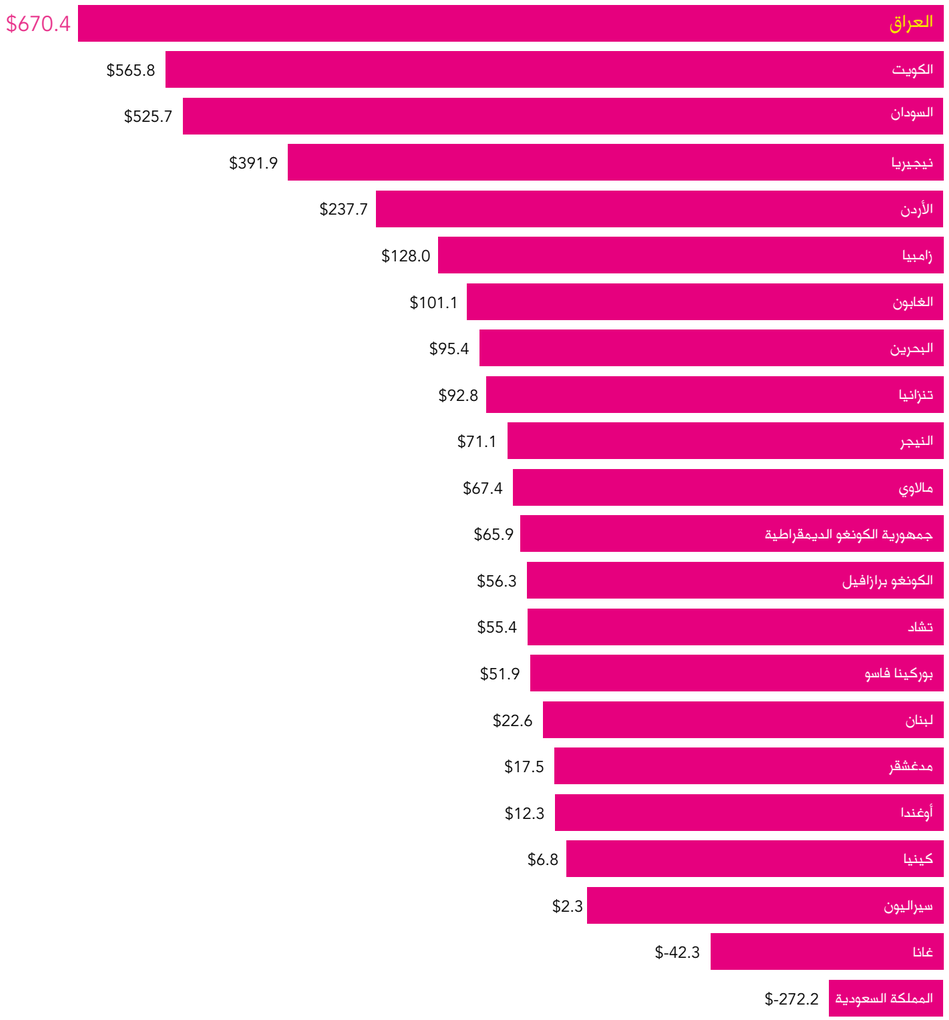
العملاء (بالآلاف)



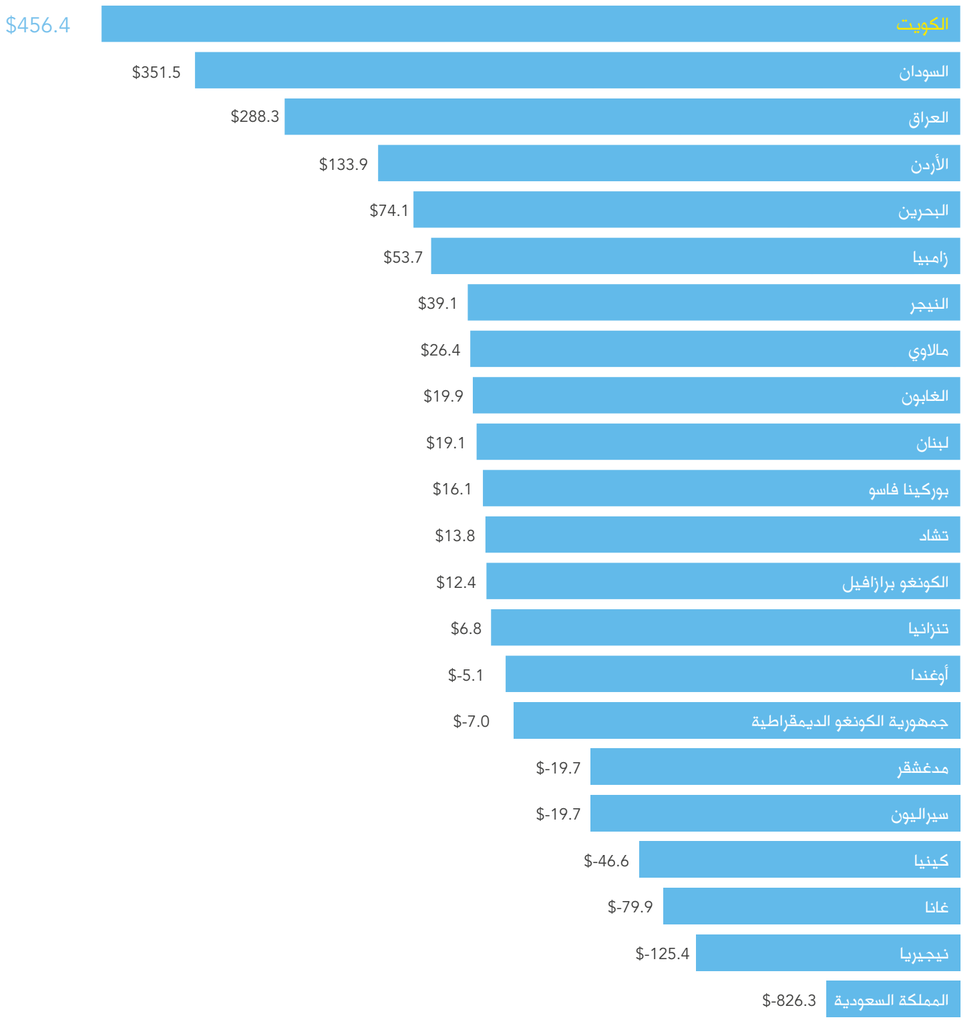
الإيرادات المجمعة (بملايين الدولارات الأمريكية)



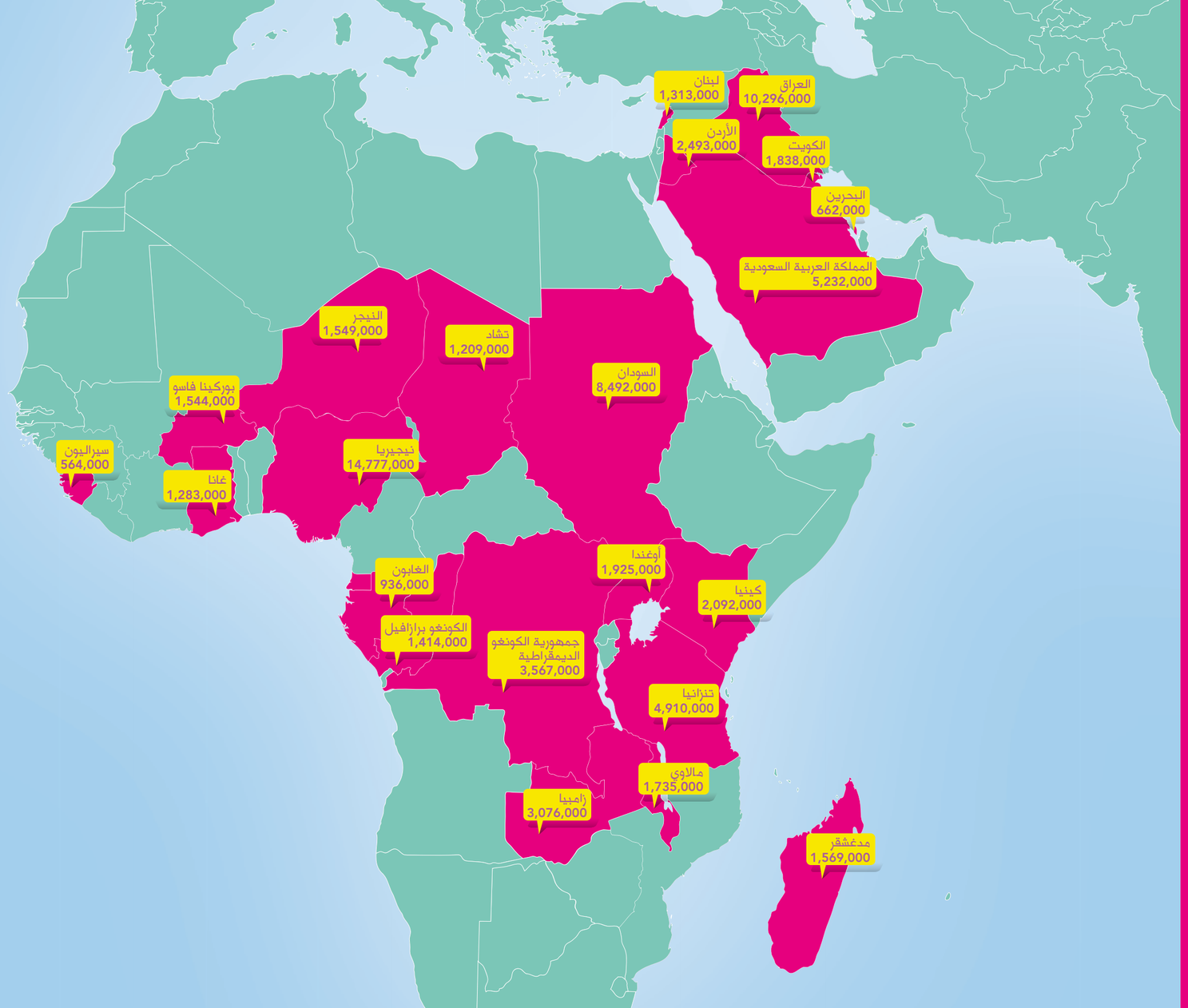
الأرباح المجمعة قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات الأمريكية)



صافي الأرباح المجمعة (بملايين الدولارات الأمريكية)



خريطة التواجد الجغرافي لمجموعة زين



أكثر من 72.4 مليون عميل في 23 بلد*

تعكس الأرقام عدد العملاء النشطين في نهاية سنة 2009

*بما فيها المغرب حيث انطلقت العمليات خلال الربع الأول من 2010

شركة زين - الكويت، وهي الشركة الرئيسية في المجموعة، تأسست في عام 1983 وحققت انجازاً تاريخياً في عام 1994 عندما أصبحت أول مشغل إتصالات متنقلة يطلق خدمة «جي اس ام» على مستوى تجاري في المنطقة.

منذ بداية الربع الأول من عام 2009، واجهت زين - الكويت منافسة متزايدة مع الدخول الشرس لمنافس جديد في السوق بالإضافة إلى شركة منافسة أخرى موجودة من قبل. وفي الوقت نفسه، فإن الغاء الرسوم التي كانت مفروضة على المكالمات الواردة من الخطوط الارضية كان له تأثير كبير على مشغلي الاتصالات المتنقلة في الكويت خلال عام 2009. وعلى الرغم من هذه التحديات، فإن زين - الكويت سيطرت على حصة سوقية بلغت نسبتها 49%، والأهم من ذلك هو سيطرتها على ما يقدر بـ 63% من إجمالي إيرادات السوق.

وقد شهد عام 2009 طرح العديد من الخدمات المبتكرة مثل بوابة محتوى Zain Create وراوتر MiFi اللاسلكي لتعزيز عائدات خدمات القيمة المضافة وتدعيم شريحة المستهلكين وامدادها بمرونة وقيمة أفضل. كما نجحت زين أيضا في الاحتفاظ بعملائها من خلال برامج ولاء واستبقاء تهدف الى مكافأة العملاء وتطوير استخدامهم للاتصالات المتنقلة. وعلاوة على ذلك فإن زين نجحت في تعظيم أداء شبكتها من خلال 1,664 موقع بحلول نهاية العام، مع تغطية جغرافية تبلغ نسبتها 98% بالنسبة إلى خدمات الجيل الثاني (2G) و95% بالنسبة لخدمات الجيل الثالث (3G)، و99% بالنسبة الى التغطية السكانية.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»*
* خدمة تجوال البيانات فقط

سنة الإطلاق 1983
نسبة الملكية 100%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 49%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 55
عدد السكّان (بالآلاف) 3,480
عدد العملاء (بالآلاف) 1,838

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,838	1,769	%4
الإيرادات (بملايين الدولارات)	1,221.1	1,415.8	(%13)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	565.8	720.5	(%18)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%46	%51	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	456.4	638.0	(%23)

في فبراير 2006، استحوذت مجموعة زين على نسبة الـ 61% المتبقية من أسهم شركة موبيتل التي كانت أول مشغل لخدمات الاتصالات المتنقلة في السودان، وذلك في صفقة قدرت قيمتها بـ 1.332 مليار دولار أمريكي وهو الأمر الذي أدى الى رفع نسبة ملكية زين إلى 100%. وفي سبتمبر 2007 تم تغيير الاسم التجاري للشركة إلى زين ثم تم تجديد رخصتها في السودان لمدة 20 سنة.

وحاليا فإن زين هي المزود الرائد لخدمات الاتصالات في السودان بحصة سوقية مهيمنة تبلغ نسبتها 60%. وقد سجلت زين أداء ممتازا خلال عام 2009، حيث حققت نموا كبيرا في جميع المؤشرات المالية والتشغيلية على الرغم من ضعف العملة المحلية مقابل الدولار الامريكى. وخلال العام 2009، نفذت زين حملة تسويق ومبيعات ناجحة، وهي الحملة التي طرحتها الشركة من خلالها عروض حظيت بإقبال كبير كما أنها أطلقت منافذ جديدة تحمل العلامة التجارية زين. والواقع أن الزيادة التي نجمت في رضا عملاء الشركة أسهمت في وضع شركة زين في طليعة السوق بفضل أعلى نسبة اكتساب عملاء وأقل نسبة انكماش في قاعدة العملاء بين جميع الشركات المنافسة.

وإلى جانب ذلك فإن النتائج الايجابية التي حققتها زين - السودان نجمت أيضا عن تنفيذ خطتها الحالية على صعيد توسيع نطاق شبكتها، وهي الخطة التي أدت حتى الآن إلى توسيع نطاق التغطية ليشمل 84% من السكان (35% جغرافيا) من خلال 1,729 موقعا، مع العمل في الوقت ذاته على تحسين رأس مال الشبكة وتكاليف التشغيل لتحقيق وفورات كبيرة وتحسين هوامش التشغيل. والواقع أن نطاق تغطية الشبكة المنخفض نسبيا يبشر بإمكانات نمو كبيرة في السوق السودانية.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2006
نسبة الملكية 100%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 60%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 12
تعداد السكان (بالآلاف) 40,797
عدد العملاء (بالآلاف) 8,493

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	8,493	5,190	%64
الإيرادات (بملايين الدولارات)	994.3	870.3	%14
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	525.7	408.3	%29
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%53	%47	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	351.5	278.5	%26

تقدم زين خدمات الاتصالات المتنقلة في العراق منذ ديسمبر 2003. وبعد حصولها في أغسطس 2007 على رخصة مدتها 15 سنة، استحوذت زين على شبكة شركة عراقنا لتصبح بذلك أضخم مشغل خدمات انصالات متنقلة في العراق. بعد ذلك نجحت زين في زيادة حصة ملكيتها من 30% إلى 72% لتسيطر على حصة الأغلبية في عام 2008. ولذلك فإنه تم تضمين النتائج المالية للشركة عن عام 2009 في النتائج الاجمالية المجمعة الخاصة بالمجموعة.

شهد عام 2009 توقيع عدة عقود حكومية رئيسية مع عدد من الشركات النفطية الدولية، وهي العقود التي ستسهم بشكل أكبر في تعزيز صورة اقتصاد العراق وستسلط الضوء على إمكانات العراق الكامنة كساحة مستقبلية جاذبة للاستثمارات الأجنبية المباشرة. وإلى جانب ذلك فإن البيئة الأمنية في العراق أظهرت بعض مؤشرات التحسن المهمة خلال عام 2009. وهذا سيسهم في تقليص احتمالات المخاطر في العراق كما سيسهم في دفع عجلة النمو الاقتصادي.

بحلول ديسمبر 2009، كانت شركة زين - العراق قد انتهت من بناء قاعدة متينة من العملاء بلغت 10.3 مليون عميل يمثلون 55% من السوق العراقية، وذلك من خلال التركيز بشكل منسق على تحسين جودة الشبكة وعلى تقليص معدلات انكماش قاعدة العملاء. وقد أعيق نمو زين - العراق بسبب التأخيرات في تنفيذ خطط مد الشبكة في اقليم كردستان، وذلك بسبب انتظار موافقات الحكومة المحلية. وتغطي زين 99% من اجمالي التغطية السكانية المتبقية، حيث أنها أضافت 380 موقع بث جديد خلال عام 2009، كما أن الشركة نجحت في دمج شبكة عراقنا مع عناصر شبكتها الجوهرية.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2003
نسبة الملكية 71.67%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 55%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 11
عدد السكّان (بالآلاف) 30,419
عدد العملاء (بالآلاف) 10,296

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	10,296	9,681	%6
الإيرادات (بملايين الدولارات)	1,342.4	1,295.4	%4
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	670.4	564.4	%19
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%50	%44	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	288.3	220.0	%31

في عام 1994، نجحت شركة زين - الأردن (فاستلنك سابقاً) في إحداث ثورة اتصالات في المملكة وذلك عندما اصبحت آنذاك أول شركة تطلق خدمات الاتصالات المتنقلة في الدولة. وفي عام 2003، كانت زين - الأردن هي أول شركة تنضم إلى مجموعة زين على مستوى منطقة الشرق الأوسط. وعلى الرغم من أجواء المنافسة الصعبة في السوق الأردنية المتحررة، فإن زين ما زالت شركة الاتصالات التي تحتل الصدارة في المملكة.

في عام 2009، عززت زين سيطرتها على الحصة السوقية من خلال أنشطة اكتساب قوية، وعلى الأخص في المحافظات التي طرحت زين فيها عرض «محافظات»، وهو العرض الذي يقدم للعملاء تسعيرات خاصة عند الاتصال من داخل محافظاتهم، فضلا عن عدد كبير من العروض الترويجية المتخصصة التي تستهدف شرائح الشباب ومنتسبي الجيش والمغتربين. وخلال عام 2009، تم نشر 85 موقع بث على الهواء جديد ليرتفع بذلك اجمالي تلك المواقع إلى 1,458 موقعا حتى نهاية عام 2009، وهي المواقع التي تغطي 67% من المملكة جغرافيا و98% من سكان الأردن.

وقد شعرت سوق الاتصالات الأردنية بأثر الأزمة المالية التي تسببت في ارتفاع معدلات التضخم كما خلقت ضغوطا على الدخل المحلي وعلى الإقراض. وقد أدى هذا بدوره إلى انخفاض الإنفاق الاستهلاكي، وهو الأمر الذي يتجلى في تراجع متوسط الايراد لكل مستخدم.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2003
نسبة الملكية 96.52%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 44%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 15
تعداد السكان (بالآلاف) 6,362
عدد العملاء (بالآلاف) 2,493

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	2,493	2,345	%6
الإيرادات (بملايين الدولارات)	480.2	484.9	(%1)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	237.7	223.2	%6
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%50	%46	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	133.9	128.5	%4

بدأت زين عملياتها في مملكة البحرين في ديسمبر 2003 تحت مسمى ام تي سي - فودافون. ومنذ إطلاقها التاريخي لأول شبكتي 3.5G و WIMAX بالإضافة إلى خدمة «الشبكة الواحدة»، فإن الشركة دأبت على تحقيق مزيد من الأرقام القياسية في عالم الاتصالات المتنقلة، وهو الأمر الذي سمح لها بأن تضع نفسها هي والبحرين في موقع ثابت على خريطة الاتصالات العالمية.

وتغطي شبكة زين - البحرين 100% من سكان المملكة سواء بالنسبة إلى خدمات الجيل الثاني (2G) أو الجيل الثالث (3G). وقد حققت زين انجازا بارزا خلال عام 2009 عن طريق استحواذها على خمسين في المئة من اجمالي العملاء في سوق الإحتكار الثنائي في المملكة، وذلك على الرغم من كونها ثاني شركة دخلت الى تلك السوق. ومن المتوقع لدخول وافد (مشغل اتصالات متنقلة) جديد أن يكثّف البيئة التنافسية لدى إطلاق عملياته التجارية خلال الربع الأول من عام 2010.

وخلال عام 2009 شرعت زين في تنفيذ خطة طموحة تهدف إلى اكتساب واستمالة شرائح الشباب والشرائح المهنية غير المستهدفة، وذلك من خلال طرح عروض مغرية تهدف الى تحفيز معدلات الاستخدام بين عملاء تلك الشرائح. كما قامت زين - البحرين أيضا بتنفيذ مبادرات لتحسين التكاليف، وهي المبادرات التي تركز على تحسين هوامش التشغيل من خلال المركزية إلى جانب الاستعانة بمصادر خارجية، بالإضافة إلى استغلال قوة المساومة وقوة المفاوضات المتداخلة التي تتمتع بها مجموعة زين مع الموردين.

وعلاوة على ذلك فإن زين أعادت التأكيد على التزامها ازاء الشباب البحريني وذلك من خلال اطلاق فرع محلي لـ«شبكة جامعة المستقبل» (F.U.N)، وهي عبارة عن كيان لتنمية الشباب ويتألف من طلاب جامعيين يستثمرون في انفسهم تحت رعاية زين، وذلك لتغذية عقولهم وتشكيل مهاراتهم المهنية من خلال العمل الجماعي والتعاون والتدريب والعمل الميداني الفعلي. والواقع أن شبكة جامعة المستقبل تمنح الطلبة البحرينيين فرصا لتطوير المشاريع والتوصل الى أفكار مبتكرة للأعمال التجارية واختبارها في مواجهة العالم الحقيقي.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2003
نسبة الملكية 56.25%
المرتبة السوقية 2
الحصة السوقية 49%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 26
تعداد السكان (بالآلاف) 1,130
عدد العملاء (بالآلاف) 662

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	662	686	(3%)
الإيرادات (بملايين الدولارات)	260.7	227.1	14%
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	95.4	76.0	25%
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	37%	33%	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	74.1	56.9	30%

أطلقت زين - زامبيا شبكة GSM-900 رقمية، في ديسمبر 1998. وقد تم الإستحواذ على تلك الشركة كنتيجة لاستحواذ مجموعة زين على مجموعة سلتل في مايو 2005. وتتألف سوق الاتصالات الزامبية من ثلاث شركات GSM، من بينها شركة زين.

لم تكن زين - زامبيا في معزل عن التأثر بتوابع الأزمة المالية العالمية، وهي الأزمة التي شهدت انكماش الاقتصاد بنسبة قُدرت بنحو 2% بالقيمة الحقيقية، وقد تجلى هذا الأمر في التحديات التي واجهتها زين في عام 2009. ومع ذلك، وفي ضوء هذه الخلفية، زادت الايرادات بنسبة 14% بالعملة المحلية، بينما من الناحية التشغيلية أنهت زين - زامبيا عام 2009 بانجازين بارزين رئيسيين ألا وهما: تحقيق 3 ملايين عميل، وحصولها على المرتبة الأولى في مجال خدمة العملاء في زامبيا.

وحاليا فإن عملية تحرير البوابة الدولية (International Gateway) قد أوشكت على الاكتمال، والحلقة الوحيدة المفقودة هي السعر الذي يجب أن تحدده الحكومة.

سنة الإطلاق 1998
نسبة الملكية 78.88%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 69%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 8
عدد السكّان (بالآلاف) 12,511
عدد العملاء (بالآلاف) 3,076

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	3,076	2,669	15%
الإيرادات (بملايين الدولارات)	300.1	353.8	(15%)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	128.0	168.8	(24%)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	43%	48%	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	53.7	73.5	(27%)

في أكتوبر2001 كانت شركة زين هي أول مشغل خدمات اتصالات متنقلة في النيجر. ومنذ إطلاقها، تطورت الشركة ونجحت في الاستمرار بالاحتفاظ بهيمنتها في سوق النيجر التي تفتخر حاليا بوجود خمسة شركات اتصالات متنقلة.

وعلى الرغم من العروض الترويجية الهجومية التي تقدمها الشركات المنافسة، فإن شركة زين - النيجر مازالت تحتل صدارة المنافسة في سوق الاتصالات المتنقلة بحصة سوقية تبلغ نسبتها 67%. وبشكل عام، تمتعت زين بأداء جيد خلال عام 2009 وذلك بالنظر الى واقع السوق وقوة المنافسة البينية. من وجهة النظر التنظيمية، مُنحت زين - النيجر مهلة جديدة حتى فبراير 2010 لكي تنتهي من اجراء عملية تحديد هويات عملائها. وبالإضافة إلى ذلك، فإن انتهاء فترة إعفاء الشركة من الضرائب في نهاية عام 2009 سيكون له أثر سلبي على الـ EBITDA وصافي الأرباح خلال عام 2010.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2001
نسبة الملكية 90%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 67%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 10
تعداد السكان (بالآلاف) 15,539
عدد العملاء (بالآلاف) 1,549

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,549	1,111	%39
الإيرادات (بملايين الدولارات)	157.3	129.2	%22
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	71.1	59.0	%21
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%45	%46	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	39.1	35.9	%9

في فبراير 1999 مُنحت زين رخصة جي إس إم مدتها 15 عاما، وأطلقت خدماتها في مالاوي في نفس السنة وذلك باعتبارها المشغل الثاني لخدمات الاتصالات المتنقلة. وسرعان ما نجحت زين - مالاوي في التفوق على منافسيها واصبحت الشركة المتصدرة التي لا منازع لها في السوق، وهي المكانة التي مازالت الشركة تحتلها بحصة سوقية تبلغ نسبتها 72%.

وحتى نهاية عام 2009، نجحت زين - مالاوي في المحافظة على مستوى ربحيتها، وذلك على الرغم من النقص في العملة الصعبة وانخفاض قيمة العملة المالاوية (الكواشا) في مقابل الدولار الأمريكي. وعلى صعيد المنافسة، لم تتمكن شركة منافسة محتملة في اطلاق عملياتها قبل موعد 20 يناير 2010، وستقرر هيئة تنظيم الاتصالات المالاوية ما إذا كانت ستلغي ترخيص تلك الشركة أم لا. وخلال الربع الرابع من عام 2009، بدأت زين - مالاوي في تشغيل 12 موقع بث جديد ليرتفع العدد الاجمالي لتلك المواقع إلى 324 موقعا.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 1999
نسبة الملكية 100%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 72%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 8
عدد السكّان (بالآلاف) 14,856
عدد العملاء (بالآلاف) 1,735

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,735	1,270	%37
الإيرادات (بملايين الدولارات)	153.9	127.5	%21
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	67.4	54.2	%24
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%44	%43	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	26.4	26.3	(%0.38)

منذ تجربتها الحية الأولى في الغابون في أبريل 2000، لم تتراخى جهود زين الرامية الى الهيمنة على صناعة الاتصالات المتنقلة في الغابون. وبعد أن كانت في المرتبة الثانية بحصة سوقية بلغت نسبتها 29%، أصبحت زين الشركة الرائدة في السوق في غضون أربع سنوات فقط بعد إطلاقها، وهو الترتيب الذي لا زالت الشركة محتفظة به بحصة سوقية تبلغ نسبتها 62%.

وفي مواجهة منافسة شديدة مع (منافس) جديد في السوق، فإن زين تبنّت إستراتيجية لخلق المزيد من القيمة لعملائها. وبفضل شبكة واسعة تغطي 85% من السكان، قطعت زين شوطا طويلا في تقديم خدمات لا تقدر بثمن في سبيل المساعدة في تعزيز الاكتساب والحصة السوقية.

وعلى مستوى الاقتصاد الكلي، فإن السوق الغابونية لم تكن في معزل عن تأثيرات الأزمة المالية العالمية، وهو الأمر الذي يسبب ضغطا على الدخل المحلي، الأمر الذي أدى بدوره إلى تخفيض الانفاق على الإتصالات المتنقلة.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2000
نسبة الملكية 90%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 62%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 25
عدد السكّان (بالآلاف) 1,380
عدد العملاء (بالآلاف) 936

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	936	809	%16
الإيرادات (بملايين الدولارات)	256.4	272.7	(%6)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	101.0	122.0	(%17)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%39	%45	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	19.9	43.0	(%54)

تأسست الشركة في البداية تحت مسمى سلتل - بوركينا فاسو بتاريخ 1 يناير 2001 لتطلق آنذاك ثاني شبكة اتصالات متنقلة. وحاليا، فإن زين هي متصدرة السوق بلا منازع بحصة سوقية تبلغ نسبتها 51%.

ولقد حافظت زين على موقعها الريادي في السوق على الرغم من المنافسة الشديدة من جانب المنافسين الذين يقدمون أرصدة اعادة شحن مجانية متكررة بهدف تعزيز رضا العملاء وزيادة حصصهم السوقية. وشبكة زين في بوركينا فاسو هي شبكة جي إس إم (رقمية كليا)، وتغطي ما يقرب من 100% من السكان كما أنها تغطي الدولة بخدمة الـ GPRS. وعلى الصعيد التنظيمي، فإن هيئة تنظيم الاتصالات الجديدة قررت مؤخرا تعديل رسم الاتصال البيني ليصبح 30 فرنك أفريقي (0.06 دولار أمريكي) انخفاضا من 50 فرنك أفريقي (0.08 دولار أمريكي) وهو الرسم الذي دخل حيز التنفيذ ابتداء من 1 أكتوبر 2009.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2001
نسبة الملكية 100%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 51%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 7
عدد السكّان (بالآلاف) 15,881
عدد العملاء (بالآلاف) 1,544

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,544	1,307	%18
الإيرادات (بملايين الدولارات)	125.7	128.6	(%2)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	51.9	53.4	(%3)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%41	%42	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	16.1	20.9	(%23)

بدأت زين عملياتها في تنزانيا في نوفمبر 2001 عندما أصبحت آنذاك خامس شركة تدخل تلك السوق. وقد حققت زين نمواً قوياً، وسرعان ما تزايدت حصتها السوقية لتصبح شركة الاتصالات المتنقلة الرائدة في الدولة.

وحتى الآن حافظت زين على صدارتها في السوق خلال عام 2009 وهو ما جاء متماشيا مع نمو ايرادات معظم الصناعات الرئيسية في تنزانيا. ولكونها أول مشغل اتصالات متنقلة يتصل بـ Seacom، وهو كابل الياف بصرية تحت البحر، شهدت زين تحسنا مضطردا في جودة وسرعة خدمة بياناتها وهو التحسن الذي جاء متوازيا مع الطلب القوي. وعلى الصعيد التجاري، أطلقت زين خدمات رائدة جديدة خلال العام 2009 من خلال قيامها بإطلاق خدمات الجيل الثالث 3G في دار السلام، وخدمة Rewardz بالاضافة إلى خدمة ZAP وهي عبارة عن منصة للتجارة متنقلة طالما انتظرها كثيرون على نطاق واسع.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2001
نسبة الملكية 60%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 39%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 5
عدد السكّان (بالآلاف) 43,036
عدد العملاء (بالآلاف) 4,910

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	4,910	3,862	%27
الإيرادات (بملايين الدولارات)	272.3	327.8	(%17)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	92.8	136.6	(%32)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%34	%42	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	6.8	43.7	(%84)

كانت زين أول مشغل لخدمات الاتصالات المتنقلة في تشاد، إذ أنها بدأت عملياتها في أكتوبر 2000 وهي مملوكة بالكامل للمجموعة. ومنذ انطلاقتها، ظلت زين رائدة في مجال صناعة الاتصالات التشادية من حيث نطاق تغطية الشبكة، والتوزيع، والحصة السوقية.

خلال عام 2009، حافظت زين على موقعها الريادي بحصتها السوقية التي بلغت نسبتها 65% - أي بانخفاض قدره 5% مقارنة بالربع الثالث من عام 2009، ويرجع ذلك أساسا إلى عروض الأسعار الترويجية الحادة من جانب الشركات المنافسة. وعلى الجانب الإيجابي، فإن الأداء المتميز الذي حققته زين ارتكز إلى حد كبير على إعادة إطلاق الأنشطة الرئيسية (تعرفة PSB وEVD وعروض الخدمات مسبقة الدفع) وهي الأنشطة التي تم نشرها بهدف مواصلة توسيع نطاق التغطية في مناطق استراتيجية رئيسية. وعلى الصعيد التنظيمي، نجحت شركة زين - تشاد في تجديد رخصتها بتاريخ 25 سبتمبر لمدة 10 سنوات إضافية.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2000
نسبة الملكية 100%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 65%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 9
تعداد السكان (بالآلاف) 11,558
عدد العملاء (بالآلاف) 1,209

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,209	1,035	%17
الإيرادات (بملايين الدولارات)	133.4	124.0	%8
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	55.4	47.9	%16
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%42	%39	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	13.8	7.8	%77

بعد أن حصلت شركة زين - الكونغو (برازافيل) على رخصة GSM في عام 1998، فإنها أطلقت شبكتها في شهر ديسمبر من عام 1999.

وعلى الرغم من استمرار زيادة المنافسة، فإن زين مازالت تحتل المرتبة الأولى من حيث نمو أعداد العملاء والخدمات والتقنيات الجديدة بالاضافة إلى الحصة السوقية .

وفي وقت تقترب فيه سوق الاتصالات المتنقلة في الكونغو برازافيل من التشبع، فإن الحصة السوقية الخاصة بـ «زين» لا تزال تعاني، وبشكل أساسي من العروض الترويجية التنافسية من جانب الشركات المنافسة، وذلك بينما تحاول الشركة تفادي حرب أسعار مدمرة للقيمة. وكنتيجة لذلك، سجلت زين نسبة انكماش عالية في عدد العملاء ولا سيما خلال الربع الأخير من عام 2009. وحتى نهاية 2009، تمتلك الشركة 341 موقع بث على الهواء وهي المواقع التي تغطي 87% من السكان.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 1999
نسبة الملكية 90%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 51%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 12
تعداد السكان (بالآلاف) 3,971
عدد العملاء (بالآلاف) 1,414

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,414	1,321	%7
الإيرادات (بملايين الدولارات)	208.1	228.1	(%9)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	56.3	84.6	(%33)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%27	%37	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	12.4	43.6	(%72)

تأسست شركة زين - أوغندا في عام 1995، وكانت أول شركة قامت بتشغيل شبكة GSM على مستوى الدول الإفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى.

والواقع أن أوغندا، التي تحتضن 4 شركات اتصالات متنقلة، هي سوق شديدة التنافس حيث متوسط العائد لكل مستخدم منخفض جدا.

ومازالت زين مستمرة في مقاومة موجة انخفاض الإيرادات المحلية وأنشطة المنافسين الحادة، وذلك من خلال اطلاق حملات مصممة خصيصا لزيادة الحصة السوقية من خلال تحفيز وتنشيط متوسط العائد لكل مستخدم. وفي ظل تزايد حدة المنافسة، فإن زين ستقوم بإطلاق خدمات الجيل الثالث (3G) خلال الربع الأول من عام 2010. وبالإضافة إلى ذلك، فإن لجنة الاتصالات الأوغندية ستطبق تخفيضا بنسبة 15% على رسم الاتصال البيني اعتبارا من 1 يناير 2010.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 1995
نسبة الملكية 100%
المرتبة السوقية 2
الحصة السوقية 35%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 4
تعداد السكان (بالآلاف) 33,531
عدد العملاء (بالآلاف) 1,925

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,925	2,078	(%7)
الإيرادات (بملايين الدولارات)	99.8	137.2	(%27)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	12.3	30.4	(%60)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%12	%22	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(5.1)	(22.4)	(%77)

بدأت شركة زين خدماتها التجارية في جمهورية الكونغو الديمقراطية في ديسمبر 2000 في العاصمة كينشاسا، وذلك قبل توسيع نطاق تغطيتها على نحو متسارع ليصل إلى 47% من السكان.

وباعتبارها أول مشغل لخدمات الاتصالات المتنقلة في الدولة، نجحت الشركة في أن تميز نفسها كرائدة للسوق المحلية بحصة سوقية بلغت نسبتها 45%.

والواقع أن الخارطة الاجتماعية والاقتصادية لا تزال تشكل تحديات حيث أن الكساد الاقتصادي ما زال يؤثر على مناطق عديدة من جمهورية الكونغو الديمقراطية، ولا سيما في كينشاسا وكاتانغا - وهما المصدرين الرئيسيين لحصة زين من الإيرادات. كما أن الحصة السوقية لشركة زين مستمرة في التراجع منذ الذروة التي بلغتها في النصف الأول من عام (47%) 2009. ويعود ذلك بالدرجة الأولى إلى عملية تحديد هوية العملاء بالإضافة إلى المنافسة الشرسة. ومع ذلك، فإن الشركة انهت العام بحصة سوقية بلغت نسبتها 45%، محتفظة بذلك بالصدارة في السوق. وبالإضافة إلى ذلك، فإن تباطؤ النمو تفاقم بسبب ارتفاع التضخم (53% سنويا) وبسبب تخفيض قيمة العملة مما تتسبب في التضييق على معدلات استخدام البث.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2000
نسبة الملكية 98.5%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 45%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 7.7
عدد السكّان (بالآلاف) 67,983
عدد العملاء (بالآلاف) 3,567

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	3,567	3,303	%8
الإيرادات (بملايين الدولارات)	321.6	381.2	(%16)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	65.9	85.6	(%23)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%20	%22	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(7.0)	(1.0)	(%800)

أطلقت شركة زين خدماتها التجارية في سيراليون في سبتمبر 2000 باعتبارها أول مشغل لخدمات الاتصالات المتنقلة. وتشتهر الشركة بفضل الدور الفعال الذي لعبته في مساعدة الحكومة السيراليونية والقوات البريطانية من خلال توفير خدمات الاتصالات في أرجاء الدولة، وذلك في محاولة لإنهاء النزاع الأهلي هناك.

سوق الاتصالات في سيراليون هي سوق تتسم بقدر عال من التنافسية، وهي تشتمل حاليا على خمسة مشغلي خدمات اتصالات متنقلة.

حافظت زين - سيراليون على موقعها الريادي بحصتها السوقية التي بلغت نسبتها 46% بالرغم من المنافسة القوية خلال الربع الرابع من عام 2009. وكان أداء زين قد اهتز بشدة جراء توابع الأزمة المالية العالمية وانخفاض قيمة العملة السيراليونية في مقابل الدولار الأمريكي (بأكثر من 30% في عام 2009). وعلى الصعيد التنظيمي فإن اللجنة الوطنية للاتصالات (NATCOM) فرضت نظام تسجيل شرائح الـ SIM وهو النظام الذي بدأ سريانه اعتبارا من 1 ديسمبر 2009، بالاضافة إلى طرح اقتراح بالزام جميع شركات الاتصالات بالبدء في فرض وتحصيل الرسوم بالعملة المحلية ابتداء من 29 ديسمبر 2009.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2000
نسبة الملكية 100%
المرتبة السوقية 1
الحصة السوقية 46%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 7
تعداد السكان (بالآلاف) 6,125
عدد العملاء (بالآلاف) 564

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	564	461	%22
الإيرادات (بملايين الدولارات)	44.3	48.1	(%8)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	2.3	9.1	(%75)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%5	%19	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(19.7)	(1.6)	(%1131)

بتاريخ 27 نوفمبر 1997 أطلقت شركة ماداكوم خدماتها عبر شبكة GSM في مدغشقر لتصبح بذلك أول مشغل خدمات اتصالات متنقلة. وفي عام 2005 انضمت الشركة إلى مجموعة شركات زين التابعة في أفريقيا وتعتبر زين - مدغشقر الآن واحدة من شركات الاتصال الأكثر إبداعاً وتجديداً في سوق يعمل فيها مشغلين اثنين آخرين.

وعلى الرغم من الظروف المعاكسة المسيطرة على المشهد الاقتصادي الكلي، وعلى الرغم من تنامي عدم الاستقرار السياسي، فإن زين أنهت السنة باعتبارها الشركة الرائدة في السوق للمرة الأولى بحصة سوقية بلغت نسبتها 40%. وعلى الصعيد التجاري، تم اطلاق عدة مبادرات لزيادة معدلات الاستخدام في المواقع ذات الحركة المنخفضة، بما في ذلك مبادرة Zain'ena نهاية عام 2009 (تعريفة قائمة على أساس الوحدات) ومبادرة Rewardz، ومبادرة «احتساب التسعيرة على أساس الموقع» (LBS). وحتى الآن، تغطي زين - مدغشقر أكثر من 65% من السكان من خلال 365 موقع بث على الهواء.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2005
نسبة الملكية 100%
الترتيب في السوق 1
الحصّة السوقية 40%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 5
عدد السكّان (بالآلاف) 21,034
عدد العملاء (بالآلاف) 1,569

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,569	1,246	%26
الإيرادات (بملايين الدولارات)	77.0	82.5	(%7)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	17.5	13.6	%29
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%23	%16	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(19.7)	(19.4)	(%2)

استحوذت مجموعة زين على شركة زين - كينيا في مايو 2004. وكانت تلك الشركة قد تأسست بداية في نوفمبر 1999 ثم تم اطلاقها فى يناير 2000 بعد حصولها على رخصة جي إس إم مدتها 15 عاما مقابل 15 مليون دولار اميركي.

وفي ظل وجود 4 شركات اتصالات تعمل في السوق الكينية، فإن تلك السوق تعتبر واحدة من الأسواق التي يسيطر عليها قدر عال من التنافس مع مستوى منخفض جداً لمتوسط الإيراد لكل عميل (ARPU). وقد نمت الشبكة بشكل كبير من 67 موقع في نهاية عام 2000 إلى ما مجموعه 991 موقعا حتى نهاية عام 2009.

أنهت شركة زين - كينيا عام 2009 بحصة سوقية بلغت نسبتها 14%، أي بانخفاض قدره 3 نقاط مئوية بسبب التوابع الارتدادية الناجمة عن الركود الاقتصادي العالمي وكذلك بسبب السياسات التسعيرية التنافسية من جانب الشركات المنافسة. وعلى الصعيد التجاري، تم وضع عدد من المبادرات الرئيسية موضع التنفيذ وذلك بهدف دفع سياسة الاستحواذات، وزيادة حصة المحفظة والاستخدام بما في ذلك مبادرات تنمية قيمة العملاء (CVD)، ومبادرة Zap، وعرض «عادة تعبئة الرصيد» الترويجي بالاضافة إلى اعادة اطلاق مبادرة Club 20.

وستخضع زين - كينيا الى عملية تسجيل شرائح الـ SIM خلال الربع الأول من عام 2010، وذلك تنفيذا للتوجيه الرئاسي الذي صدر في يوليو 2009.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2004
نسبة الملكية 95%
المرتبة السوقية 2
الحصة السوقية 14%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 4
تعداد السكان (بالآلاف) 40,141
عدد العملاء (بالآلاف) 2,092

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	2,092	3,079	(%32)
الإيرادات (بملايين الدولارات)	153.8	162.4	(%5)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	6.8	(24.6)	%128
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%4	(%15)	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(46.6)	(89.3)	%48

بعد أن استحوذت زين على حصة الأغلبية من أسهم شركة ويستل في عام 2007، أطلقت الشركة أنشطتها التجارية في غانا بتاريخ 15 ديسمبر 2008 وكانت بذلك أول مشغل اتصالات أطلق شبكة 3.5G.

وفي ظل استقرار المشهد الاقتصادي، كان نمو سوق الاتصالات متواضعا في الربع الرابع بالمقارنة مع الربع الثالث من عام 2009. وقد أنهت زين عام 2009 بزيادة بلغت نسبتها 375% في قاعدة عملائها مقارنةً بالعام 2008، في حين شهدت حصتها السوقية تحسنا طفيفا. ومن الناحية التنظيمية، فإن الهيئة الوطنية للاتصالات (NCA) تعتزم الزام جميع شركات الاتصالات بتسجيل شرائح الـ SIM، وهو الاجراء الذي سيبدأ سريانه اعتبارا من تاريخ 30 يونيو 2010.

وفي خطوة تهدف إلى تعزيز التغطية في المراكز الاقتصادية الرئيسية في غانا، أنهت زين عام 2009 بـ 408 موقع بث على الهواء.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2007
نسبة الملكية 75%
الترتيب في السوق 4
الحصّة السوقية 9%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 4
عدد السكّان (بالآلاف) 24,655
عدد العملاء (بالآلاف) 1,283

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,283	270	%375
الإيرادات (بملايين الدولارات)	56.7	12.9	%340
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	(42.3)	(28.8)	(%47)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	(%75)	(%223)	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(79.9)	(61.3)	(%30)

كانت زين أول شركة اتصالات متنقلة تطلق خدمات GSM في نيجيريا وذلك من خلال تشغيل شبكة GSM-900 رقمية في ديسمبر 1998. وفي أعقاب استحواذ مجموعة زين على حصة كبيرة من أسهم «في موبايل» في عام 2006، تم تغيير الاسم التجاري لتلك الشركة الى سلتل ومن ثم إلى زين، وكان ذلك في أغسطس 2008 وتتألف سوق الاتصالات النيجيرية المزدحمة من 3 شركات كبرى، من بينها زين، بالإضافة إلى 4 شركات أخرى صغرى.

أنهت زين - نيجيريا السنة بحصة سوقية بلغت نسبتها 24%، أي بانخفاض قدره 2%، وكان السبب في ذلك هو تصحيح في التعرف على نسبة العملاء المنسحبين من على شبكة زين. وعلى الرغم من الساحة الاقتصادية الصعبة، فإن زين - نيجيريا ركزت جهودها على حماية حصتها في السوق، والاستثمار في شبكتها الأساسية لتحسين قدرتها ونطاق تغطيتها على حد سواء. وتنفيذا لتعليمات هيئة الاتصالات النيجيرية التي تفرض تسجيل جميع شرائح الـ SIM، فإن زين تعكف حاليا على وضع التدابير اللازمة لضمان التنفيذ السلس لهذه المبادرة.

وعلى الصعيد التجاري، تم تنفيذ العديد من المبادرات بهدف تسريع وتيرة كسب مزيد من العملاء، لا سيما مبادرة Zain StepUp التي تستهدف العملاء ذوي متوسط العائد (ARPU) المرتفع، وعرض "البيانات والشركات الصغيرة والمتوسطة" وكذلك مبادرة Zain Joli، وهو العرض الشامل الذي يستهدف تحفيز معدلات الاستخدام بين العملاء ذوي معدل العائد المنخفض.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإستحواذ 2006
نسبة الملكية 65.7%
المرتبة السوقية 2
الحصة السوقية 24%

متوسط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 7
تعداد السكان (بالآلاف) 156,618
عدد العملاء (بالآلاف) 14,777

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	14,777	17,197	(%14)
الإيرادات (بملايين الدولارات)	1,306.5	1,635.3	(%20)
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	391.9	585.2	(%33)
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%30	%36	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(125.4)	20.5	(%712)

في يونيو 2004، فازت شركة ام تي سي بعقد إدارة مدته 4 سنوات لتتولى بموجبه تشغيل وإدارة واحدة من شبكتي الـ «جي اس ام» في لبنان. وبعد إطلاق الاسم التجاري ام تي سي تاتش على شركتها في لبنان، التزمت زين بتطوير تلك الشركة إلى أقصى قدرات ممكنة من خلال تقديم خدمات ذات طراز عالمي.

وفي يناير 2009، وقّعت وزارة الاتصالات اتفاق تجديد سنوي مع زين. وبسبب الوضع السياسي اللبناني، فإن عملية بيع الشبكتين القائمتين لا تزال معلقة. وبالنسبة إلى الايرادات المعلنة فهي تلك التي تلقتها زين من خلال عقد الإدارة ولا تعكس الإيرادات الناجمة عن العمليات التجارية.

سنة الفوز بعقد الإدارة 2004
نسبة الملكية عقد إدارة
الحصة السوقية 56%

تعداد السكان (بالآلاف) 4,206
عدد العملاء (بالآلاف) 1,313

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	1,313	836	%57
الإيرادات (بملايين الدولارات)	90.1	68.7	%31
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	22.6	13.6	%55
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	%25	%20	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	19.1	12.6	%41

أطلقت زين خدماتها التجارية في المملكة العربية السعودية بتاريخ 26 أغسطس 2008، وكان ذلك بعد مرور عام على حصولها على الرخصة. وتمتلك المجموعة حق الإدارة لشركة زين - السعودية من خلال حصة ملكيتها التي تبلغ نسبتها 25%.

وبحلول نهاية عام 2009، أي بمرور أول سنة كاملة من التشغيل، بلغت الحصة السوقية الخاصة بـ «زين - السعودية» 18%، وذلك من خلال ما مجموعه 5.2 مليون عميل فعال، أي بزيادة قدرها 160% عن العام السابق.

خلال عام 2009، أطلقت زين - السعودية سلسلة من عروض الخدمات الناجحة التي أسهمت في المحافظة على ولاء العملاء وخلقت مستوى جديدا من الابتكار والنوعية في السوق. أما الشيء الأبرز فهو أن زين - السعودية خلقت موجات مؤثرة في سوق النطاق العريض (البرودباند) وذلك من خلال مفهومها الفريد القائم على أساس خدمة «الدفع اليومي». كما أن مراكز الاتصال الخاصة بـ «زين» حلت في المرتبة الأولى وفقا لنتائج استقصاءات مستقلة في مجال الجودة وخدمة العملاء.

إن استراتيجية زين - السعودية المرتكزة على توسيع الشبكة بسرعة مكنتها من تغطية 83% من السكان في أكثر من 350 مدينة بحلول نهاية العام، وهو الأمر الذي أدى بالتالي إلى خفض تكلفة التجوال الوطني. وقد كان ذلك واضحا في التحسن السريع الذي طرأ على الهوامش التشغيلية. وقد تم تأمين التمويل اللازم للنمو التشغيلي عندما تلقت زين تصويتاً هائلاً بالثقة من جانب المجتمع المالي الدولي عن طريق اتمام اتفاقية تسهيلات تمويل بنظام المرابحة بقيمة 2.5 مليار دولار أمريكي. وحققت الشركة انجازا بارزا من خلال الوصول إلى مستوى التعادل في الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والاهلاكات (EBITDA) في الشهرين الأخيرين من عام 2009، وما زالت الشركة تسير على الطريق الصحيح نحو تحقيق EBITDA إيجابية خلال عام 2010.

تنتمي إلى «الشبكة الواحدة»

سنة الإطلاق 2008
نسبة الملكية 25%
الترتيب في السوق 3
الحصّة السوقية 18%

متوسّط الإيراد لكل عميل (بالدولار) 18
عدد السكّان (بالآلاف) 28,962
عدد العملاء (بالآلاف) 5,232

الأداء التشغيلي والمالي	2009	2008	معدل النمو
العملاء (بالآلاف)	5,232	2,010	%160
الإيرادات (بملايين الدولارات)	800.9	134.5	%531
الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	(272.2)	(373.1)	%26
هامش الأرباح قبل خصم الفوائد والضرائب والإهلاكات (بملايين الدولارات)	(%34)	(%277)	-
صافي الأرباح (بملايين الدولارات)	(826.3)	(536.0)	(%54)

عام 2009 كان عام الابداعات. فلقد أطلقت زين خدمة Zap وهي عبارة عن منصة زين لخدمات التجارة المتنقلة، كما قامت زين بتفعيل خدمة تجوال البيانات على منصة «الشبكة الواحدة»؛ وكشفت النقاب عن بوابة Games و Zain Create Music، واستطاعت أن تقدم خدمة BlackBerry الى كافة الشركات التابعة للمجموعة. ولقد كانت حزمة ابداعات عام 2009 بمثابة لقطة مثالية عبرت عن روح وشخصية زين. فخدمة Zap جعلت الحياة أسهل بالنسبة للملايين من الأفارقة المحرومين من الخدمات البنكية، بينما أسهمت خدمة «الشبكة الواحدة» في إظهار كيف يمكن لمنصتها أن تلبي احتياجات عملاء خدمة Zap وعملاء خدمات البيانات على حد سواء. أما بوابة Zain Create Games فإنها أظهرت أن زين تدرك قيمة الترفيه عبر جهاز الهاتف النقال، في حين أن طرح خدمة BlackBerry أثبت مرة أخرى أن زين منسجمة ومتناغمة مع متطلبات مستخدمي الهواتف المتنقلة في العصر الحديث، وهم المستخدمين الذين يريدون كل أدوات الاتصال في متناول أيديهم خلال تنقلاتهم.

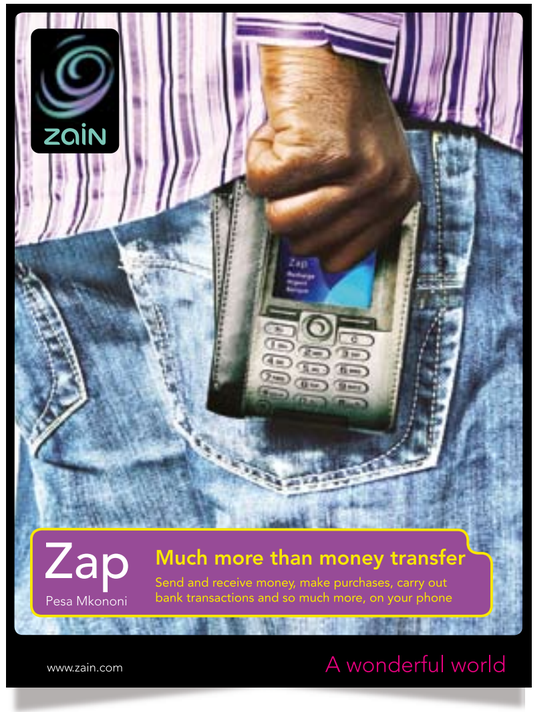
Zap: إعادة تشكيل مستقبل الصناعة المصرفية

بتاريخ 16 فبراير 2009 أطلقت زين رسميا حزمة خدمات للتجارة متنقلة تحت مسمى Zap. وتوفر Zap حزمة خدمات هي الأكثر شمولا والأسهل استخداما في مجال خصائص التجارة المتنقلة المتاحة حاليا في العالم، وهي الخدمات المتاحة حاليا لأكثر من 100 مليون شخص في كينيا وتنزانيا وأوغندا ممن لم تتح لكثيرين منهم فرصة استخدام الخدمات المصرفية.

ولقد أقامت زين علاقات شراكة مع بنوك دولية وإقليمية رائدة، بما في ذلك «سيتي بنك» و«بنك ستاندرد تشارترد» في سبيل تقديم خدمات Zap التي تسمح للعملاء بأن يستخدموا هواتفهم النقالة للقيام بما يلي:

وعلاوة على ذلك فإن Zap توفر للعملاء قدرا متزايدا من الأمن والمرونة، حيث أنها تقلل من الحاجة إلى حمل النقود كما أنها تسهم في ضمان استمرار الأمن لعمليات تحويل المبالغ النقدية بين الأهل والأصدقاء. فهناك كلمة سر مطلوبة لكل عملية تحويل كما أن الخدمة محمية من خلال تطبيق أمني متطور. وعلاوة على ذلك فإن العملاء سيستفيدون أيضا من كونهم قادرين على الوصول إلى تلك الخدمة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع عن طريق هواتفهم النقالة، وهو الأمر الذي يتيح لهم امكانية الوصول إلى أموالهم في أي زمان ومكان.

ويمكن لعملاء زين ان يشتركوا في خدمات Zap مجانا، وذلك من خلال استكمال نموذج طلب وتقديمه إلى أي واحد من وكلاء زين المعتمدين الموزعين في عشرات الآلاف من القرى والبلدات والمدن في الدول المتاحة فيها خدمات Zap. وبعد ذلك توفر زين للعميل المشترك في الخدمة محفظة افتراضية متنقلة، وهي المحفظة التي تسمح للمشترك باستخدام هاتفه النقال بنفس الطريقة التي يتم بها استخدام بطاقة الحساب المصرفي وإدارة أمواله من خلال جهاز هاتفه النقال. وجدير بالذكر أن تلك الخدمة مدعومة على جميع أجهزة الهواتف النقالة بما في ذلك الأجهزة المنخفضة التكلفة (ULCH) التي تنشرها زين بنجاح في مختلف أرجاء القارة الأفريقية.



فوائد خدمة Zap:

العملاء

شاملة: مصدر واحد لجميع حاجات العملاء
مناسبة وسهلة الاستعمال: إمكانية دائمة للوصول إلى المال
آمنة: أكثر أماناً ومرونةً من النقود
بمتناول الجميع: يمكن أي شخص الاستفادة من هذه الخدمة
دقيقة: تلبّي جميع حاجات العملاء

المؤسسات المالية الصغيرة

تغطية إضافية لمناطق التواجد النائية
إيفاء مدفوعات العملاء بشكل أسرع وأسهل

التجّار بالتجزئة

وسائل دفع جديدة وسهلة
أدوات متقدّمة لإدارة المال

مجالات ومرافق خدماتية

إمكانية استلام المدفوعات إلكترونياً من شريحة كبيرة من السكان

في شهر يونيو، أعلنت شركة زين عن دخولها في شراكة مع «ويسترن يونيون» لتقديم خدمات تحويل الاموال عبر أجهزة الهواتف المتنقلة في مختلف أنحاء أفريقيا والشرق الأوسط من خلال منصة Zap. وكجزء من تلك الشراكة، يمكن لعملاء زين أن يتلقوا تحويلات مالية من مواقع «ويسترن يونيون» حول العالم، إما من خلال موقع أحد وكلاء «ويسترن يونيون» أو مباشرة في حسابات Zap الخاصة بهم.

وبتاريخ 23 سبتمبر أعلنت زين عن إدخال تعزيز ثوري على خدمة Zap، وهو التعزيز الذي أصبح بمقدور العملاء بموجبه أن يتلقوا الأموال بسرعة وبشكل آمن من أي حساب مصرفي في العالم، فضلا عن إرسال الأموال بسهولة إلى أي بنك في كينيا وتنزانيا واوغندا. وتلك كانت المرة الأولى في العالم التي تم فيها تهيئة حساب تجاري متنقل بحيث أصبح بإمكان المستخدمين أن يتلقوا الأموال من أي مكان في العالم مباشرة إلى حسابات Zap الخاصة بهم.

وفى شهر ديسمبر، تم اطلاق خدمة Zap تجاريا في مالاوي والنيجر وسيراليون، كما تم الإعلان آنذاك عن أنه سيتم اطلاقها تجاريا قريبا في بقية الشركات التابعة للمجموعة في أفريقيا والشرق الأوسط في أعقاب الحصول على الموافقات التنظيمية اللازمة.

وعلاوة على ذلك فإن خدمة Zap متوافقة مع منصة «الشبكة الواحدة»، التي تسمح لجميع العملاء المشتركين في خدمة Zap بأن يتنقلوا بحرية عبر الحدود الجغرافية وأن يتلقوا نفس معاملة العملاء المحليين من حيث التسعيرات في أي واحدة من الدول الـ 22 التي تشملها منصة «الشبكة الواحدة». وعلاوة على ذلك، فإن أولئك العملاء يحتفظون في الوقت ذاته بكل خصائص وخدمات شبكاتهم المحلية حيث أنه يكون باستطاعتهم أن يصلوا إلى حسابات Zap الخاصة بهم وأن يرسلوا ويتلقوا الأموال ودفع أثمان السلع والخدمات تماما مثلما يفعلون في دولهم.

وفي ظل وجود أكثر من 12 مليون عميل متمكنين بالكامل فعليا من الوصول إلى هذه الخدمة عبر ست دول افريقية، فإن Zap تعد أكبر خدمة تجارة متنقلة في العالم من حيث التغطية الجغرافية ومن حيث عدد العملاء المتمكنين منها وكذلك من حيث تنوع وظائف الخدمة.

ويمكن القول أن Zap هي بمثابة شهادة على التزام زين إزاء التنمية الاقتصادية للبلدان التي تعمل فيها. ومرة أخرى (من خلال تلك الخدمة) ها هي زين تدشن مسيرة التغيير.

زين تفوز بالنسخة الإفتتاحية (الأولى) من جائزة الإتحاد العالمي للإتصالات المتنقلة (GSMA) لعام 2010 وهي الجائزة التي تحمل عنوان «أفضل خدمة مصرفية متنقلة للمحرومين من الخدمات المصرفية» وذلك تقديراً لخدمة Zap.

GSMA GLOBAL MOBILE AWARDS 2010
WINNER

«الشبكة الواحدة»: ثورة في مجال خدمات التجوال

في سبتمبر 2006 أطلقت الشركة منصة «الشبكة الواحدة»، وهي أول شبكة اتصالات متنقلة عابرة للحدود الجغرافية على مستوى العالم، وقد تم توسيع نطاق تغطيتها لاحقا في يونيو ونوفمبر 2007 في افريقيا ثم امتدت إلى منطقة الشرق الاوسط في أبريل 2008.

بتاريخ 1 أغسطس 2008 ربطت منصة «الشبكة الواحدة» بين القارتين (أفريقيا وآسيا)، لتوفر بذلك شبكة بلا حدود جغرافية لعملاء الشركة في البحرين وبوركينا فاسو وتشاد وجمهورية الكونغو وجمهورية الكونغو الديمقراطية والغابون وغانا والعراق والأردن وكينيا ومالاوي والنيجر ونيجيريا والمملكة العربية السعودية والسودان وتنزانيا وأوغندا.

يشار إلى أن منصة «الشبكة الواحدة» تتيح للعملاء فرصة التنقل بحرية عبر الحدود الجغرافية، وإجراء المكالمات بالأسعار المحلية، واستقبال المكالمات مجانا، وبان يعيدوا تعبئة أرصدة خطوطهم ببطاقات إعادة شحن يشترونها محليا من داخل الدولة المسافرين إليها مع الاحتفاظ في الوقت ذاته بوظائف خدمات شبكاتهم المحلية. وبعبارة أخرى فإن عملاء خدمة «الشبكة الواحدة» لا يدفعون رسوما اضافية عند التجوال خارج أوطانهم والعبور الى دولة آخرى من الدول التي تغطيها منصة «الشبكة الواحدة». وفي سياق تقرير نشرته حول إطلاق خدمة «الشبكة الواحدة»، كتبت مجلة الإيكونوميست قائلة: «أن مجموعة زين قد خلقت، في الواقع، سوقا موحدة من النوع الذي لا يمكن لمنظمي صناعة الاتصالات في أوروبا إلا أن يحلموا بها».

في مايو 2009، وكدليل على التزامها بتوسيع نطاق هذه الخدمة الثورية من حيث الانتشار الجغرافي وعروض المنتجات، وهذه المرة من خلال كونها أول مشغل للاتصالات المتنقلة في العالم ينجح في استحداث تلك الخدمة الابداعية العابرة للحدود والقائمة على أساس دخول GRX محليا (وهي الخدمة الأسرع من خدمة تجوال البيانات التقليدية)، أطلقت شركة زين خدمات البيانات عبر الحدود في مختلف أنحاء الشرق الأوسط وشرق أفريقيا عبر منصة خدمة «الشبكة الواحدة» الحائزة على جوائز عدة.

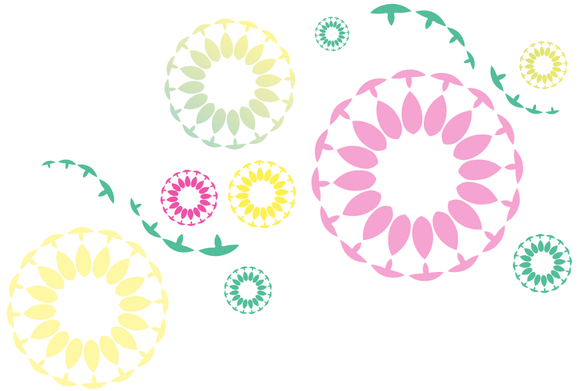
والآن - وبالإضافة إلى كونهم قادرين على التنقل بحرية عبر الحدود الجغرافية دون دفع رسوم تجوال إضافية ودون الحاجة إلى دفع ثمن المكالمات الواردة - فإن جميع عملاء زين، سواء عملاء الدفع المسبق أو الدفع اللاحق في منطقة الشرق الأوسط وفي شرق أفريقيا، يمكنهم بسهولة وسرعة الوصول إلى الإنترنت والبريد الإلكتروني والرسائل المتعددة الوسائط وخدمة البلاكبيري بالاضافة إلى بوابات زين الأخرى.

وبعد أن تم اطلاق خدمة البيانات عبر الحدود عبر منصة خدمة «الشبكة الواحدة» في البداية بشكل منفصل في منطقتي الشرق الأوسط وأفريقيا، فإنه تم تطبيق التواصل عبر القارتين بحلول نهاية عام 2009 وهكذا فإن جميع الدول التي تغطيها منصة «الشبكة الواحدة» انضمت إلى الخدمة.

ولأول مرة، رحبت زين بعملائها في الكويت إلى منصة «الشبكة الواحدة»، وذلك على الرغم من أنه في الوقت الحاضر لا يمكنهم أن يستفيدوا سوى من خدمة البيانات عند عبور حدود الدول الأخرى المنضوية تحت مظلة منصة «الشبكة الواحدة» بينما الخدمات الأخرى، مثل المكالمات الصوتية، ليست متاحة بعد بسبب مسائل تنظيمية في الكويت. وكذلك فإن العملاء الذين يسافرون الى الكويت من دول أخرى في الشرق الأوسط وإفريقيا لا يستفيدون أيضا إلا من خدمة البيانات.

في يونيو 2009، توسعت «الشبكة الواحدة» الى سيراليون وفي أغسطس تم نشر الخدمة في مدغشقر. وفي نوفمبر، ومن خلال شراكة استراتيجية مع شركة موبينيل المصرية، أصبح باستطاعة عملاء زين الاستفادة من خدمات «الشبكة الواحدة» عندما يزورون مصر بينما أصبح باستطاعة عملاء موبينيل أن يدخلو إلى «الشبكة الواحدة» عندما يزورون دولا معينة.

والواقع أن «الشبكة الواحدة» قد أحدثت ثورة في مفهوم التجوال الدولي كما أنها تشكل علامة بارزة على طريق سعى شركة زين إلى أن تصبح واحدة من بين أكبر 10 شركات اتصالات متنقلة على مستوى العالم بحلول عام 2011. كما أن «الشبكة الواحدة» هي تجسيد يبين الفوائد والطاقات التكاملية التي يمكن الحصول عليها من وراء العلامة التجارية الموحدة. وعلاوة على ذلك فإن «الشبكة الواحدة» ترسي معايير جديدة في مجال تكنولوجيا الاتصالات المتنقلة وتوقعات العملاء، وبفضل «الشبكة الواحدة»، استطاعت زين أن تبين كيف يمكن لقوة العلامة التجارية الموحدة أن تشكل فارقا في الطريقة التي نعيش بها.



الشبكة الواحدة، أول شبكة بلا حدود في العالم تسمح للمسافرين أثناء التجوال إستقبال المكالمات مجاناً وإجراء المكالمات بالأسعار المحلية وإعادة شحن خطوطهم ببطاقات إعادة الشحن المحلية، والوصول إلى البيانات وخدمات الشبكة المحلية

Zain Create: عالم رائع من الترفيه الرقمي

إن خدمة Zain Create، وهي تجربة زين الترفيهية، توفر للعملاء بوابة لعالم شاسع من الترفيه الذي يمكنهم معاينته وتحميله على هواتفهم النقالة وعلى أجهزة الكمبيوتر المحمولة. إن خدمة Zain Create المتوافرة حاليا في البحرين والعراق والكويت والأردن ولبنان والمملكة العربية السعودية والسودان، توفر تنزيلات مقاطع فيديو ومقاطع صوتية واصدارات تمهيدية، بالإضافة إلى العاب Java وألعاب أونلاين عبر الانترنت. ويتم اختيار المقاطع الموسيقية من أعمال فنانين محليين وإقليميين وعالميين من خلال شراكات حصرية مع علامات تجارية عالمية كبرى مثل روتانا.

ويمكن لعملاء زين تسجيل واستخدام Zain Create عن طريق:

- البوابة الإلكترونية: www.create.zain.com
- أداة زين: تطبيق يمكن تنزيله على جهاز الكمبيوتر الخاص بك
- زين موبايل: تطبيق يمكن تنزيله على جهاز هاتفك النقال
- بوابة الـ WAP: wap.create.zain.com

ويمكن للعملاء أن يقوموا بمشاهدة قنوات Rotana Satellite وكذلك تنزيل محتوى (مواد ترفيهية) على جهاز هاتف نقال أو جهاز كمبيوتر شخصي بمعدل يصل الى خمس أضعاف من خلال عملية شراء واحدة. وعلاوة على ذلك فإن Zain Create تقدم أخبار المشاهير وأخبار ترفيهية.

إن Zain Create هي بمثابة مبادرة مثيرة أخرى تسمح للعملاء بالتعبير عن نمط حياتهم عبر هواتفهم النقالة كما تسمح لهم بأن يكونوا جزءا من «العالم الجميل» الخاص بـ «زين». خلال عام 2010 سيتم نشر خدمة Zain Create تدريجيا عبر الشركات التابعة لـ «زين» في افريقيا وسيكون هناك المزيد من المحتوى على الطريق.

العاب Zain Create: متعة الألعاب المتنقلة لعملاء زين

شهد شهر نوفمبر اطلاق العاب Zain Create في البحرين. وأعقب ذلك إلاطلاق إطلاقا مماثلا في الأردن بعد ذلك بشهر واحد.

ويمكن لعملاء Zain Create من خلال خدمة الـ WAP إما أن يزوروا games.zain.com من خلال هواتفهم النقالة ليلعبوا أي لعبة يختارونها، أو أن يرسلوا كلمة 'Games' إلى رمز قصير وتحميل اللعبة التي يختارونها على هواتفهم النقالة.

وتشتمل الألعاب المتاحة للتنزيل على: Pro Evolution Soccer, 2012 Apocalypse, Call of Duty, Guitar Hero, Ice age 3, Quantum of Solcae, Tony Halk وغيرها الكثير.

وخلال عام 2010 تخطط زين لطرح بوابة الألعاب في جميع الأسواق، وستشمل على ألعاب أونلاين، وألعاب للاعبين المتعددين وألعاب عبر منصات تفاعلية.

BlackBerry®: عبر قارتين

في إطار السعي إلى اضفاء معنى جديدا لمفهوم الاتصال المتنقل، نجحت زين في نشر خدمة BlackBerry في جميع الشركات التابعة لها.

وفي عام 2009 تم إدخال خدمة BlackBerry في لبنان والنيجر وبوركينا فاسو وتشاد وغانا ومالاوي وسيراليون والمملكة العربية السعودية. وبفضل ماتتميز به من امكانية الوصول غير المحدود إلى خدمة التراسل الفوري (الدردشة) وخدمات الشبكات الاجتماعية وتصفح الإنترنت والتطبيقات، فإن BlackBerry تم اعتناقها على نطاق واسع بين فئة الشباب، وهو الاتجاه الذي ألهم زين لإطلاق خدمة BlackBerry المدفوعة مسبقا في الأردن ونيجيريا وزامبيا وغانا وملاوي.

ولقد تزايد أعداد مستخدمي BlackBerry بنسبة 500% من عام 2008 بينما ما زالت زين تحتل مرتبة الصدارة في معظم أسواقها من حيث عدد مستخدمي BlackBerry، كما أنها كانت أول من طرح تلك الخدمة (في تلك الأسواق).

وخلال عام 2010، ستواصل زين طرح خدمات BlackBerry المدفوعة مسبقا في بقية أسواقها، كما ستقوم باستحداث واطلاق بوابة تطبيقات BlackBerry خاصة بـ «زين». وعلاوة على ذلك ستقوم زين، ومن خلال الشراكة مع شركاء محليين، بتطوير تطبيقات قائمة على أساس BlackBerry ومصممة خصيصا لقطاع الشركات.

إن شبكات مجموعة زين ملتزمة بمساندة جميع عمليات الشركات التابعة وكذلك جميع أصحاب العلاقة في المجموعة، وذلك من خلال تزويد العملاء بشبكات متحسنة باستمرار من حيث الجودة والخدمة.

إن مهمة شبكات المجموعة تتمثل في العمل على منح جميع الشركات التابعة لـ«زين» خدمات وتكنولوجيات اتصالات استثنائية قابلة للاستمرار تجاريا عبر جميع أقسام مجموعة زين وعبر شركائنا في الشبكات.

وتنقسم شبكات مجموعة زين إلى ثلاثة كيانات رئيسية تعمل تحت اشراف مكتب الرئيس التنفيذي التقني (CTO). وتلك الكيانات الثلاثة هي: قطاع الاستراتيجيات والدعم، وقطاع إدارة الشبكات، وقطاع إدارة المرافق.

الفريق التقني الخاص بـ«قطاع إدارة الشبكات» مسؤول عن مهام التصميم والتخطيط والدعم الخاصة بالمكونات النشطة للشبكات، وإدارة شؤون الموردين، والتفاوض بشأن العقود والمكونات النشطة بشكل عام، ووضع ميزانية النفقات الرأسمالية، والمساعدة في وضع ميزانية النفقات التشغيلية.

أما فريق قطاع إدارة المرافق فإنه يقوم بدعم العناصر غير النشطة للشبكات. ويشتمل هذا على التخطيط، والتصميم، والاشراف على بدء التشغيل، وإدارة شؤون الموردين، وإدارة النفقات الرأسمالية عموما. وتتمثل مهمة قطاع الاستراتيجيات والدعم في ابتكار وتطوير مبادرات استراتيجية قوية خاصة بالشبكات، مثل مبادرة «Drive11» ومبادرة اسناد المهام إلى مصادر خارجية (التلزيم) على المدى الطويل ومبادرة خارطة طريق التكنولوجيا، فضلا عن توفير الدعم الاحترافي الرفيع المستوى لجميع أعضاء شبكات المجموعة إلى جانب المحافظة على ثقافة اجتماعية ومنفتحة داخل الفريق.

وتتبنى شبكات مجموعة زين نموذجا مركزيا للتخطيط ووضع الميزانيات وتقديم الدعم التشغيلي، وذلك من خلال نظام لإدارة الحسابات. ويسعى هذا النموذج الى تعزيز كفاءة مهمة شبكات المجموعة من خلال تطبيق المركزية في التخطيط واصدار التوصيات، بالاضافة إلى تطبيق المركزية في إدارة طلبات تقديم العروض والشراء (RfP/PO)، وكنتيجة لذلك، فإن شبكات مجموعة زين تسهم في تحقيق وفورات كبيرة.

المبادرات والإنجازات الاستراتيجية

Drive11

بحلول عام 2011، وتماشيا مع استراتيجيتها التوسعية التي تحمل اسم ACE، تطمح مجموعة زين الى أن تصبح واحدة من أكبر 10 شركات اتصالات متنقلة على مستوى العالم، وأن تصل إلى تحقيق أرباح قبل المستقطعات (EBITDA) بقيمة 6 مليارات دولار، وأن يصبح لديها أكثر من 150 مليون عميل. والواقع أن مبادرة «Drive11» هي برنامج يشمل مجموعة زين ككل، وهي تتطابق مع حرف الـ «C» في استراتيجية ACE وهو الحرف الذي يرمز الى «التوطيد» (حروف ACE ترمز الى «التسريع» و«التوطيد» و«التوسع» على التوالي). وكان قد تم اطلاق مبادرة «Drive11» في أواخر عام 2008 بهدف توطيد عناصر قوة مجموعة زين وتحقيق أقصى درجات الكفاءة في سبيل تحقيق طموح المجموعة. وبالنسبة إلى إسهام شبكات مجموعة زين في مبادرة «Drive11» فإنه يتلخص في المبادرات الرئيسية التالية:

وفورات النفقات التشغيلية: تحقيق الأداء الأمثل للنفقات التشغيلية في شتى أرجاء المجموعة كان محور تركيز مبادرة «Drive11» خلال عام 2009. وحيث أن شبكات المجموعة تشكل اكبر جزء من النفقات التشغيلية، فإن تحقيق الأداء الأمثل للنفقات التشغيلية كان حجر زاوية كل ما تم تنفيذه. وكجزء من مبادرة «Drive11»، فإن شبكات المجموعة، وبالتعاون مع جميع الشركات التابعة، قامت بتحديد المحاور الأساسية لتحقيق وفورات في النفقات التشغيلية. ومن خلال التركيز على المحاور الأساسية تلك، نجحت المجموعة في زيادة كفاءة النفقات التشغيلية الخاصة بالشبكات خلال العام 2009، وذلك من خلال تخطيط وتنفيذ تعاوني على مستوى المجموعة بشكل لم يسبق له مثيل، بالاضافة إلى عدد من المبادرات التي يجري تنفيذها حاليا والتي ستجمع كفاءة إضافية في السنوات المقبلة.

اسناد المهام الى مصادر خارجية (التلزيم): بفضل اسهام التلزيم في تخفيض التكلفة الصافية بما يقرب من 20%، وإسهامه في تطبيقات المحاور الخاصة بالموردين وفي تعزيزات الجودة من خلال نموذج تشغيلي واسع النطاق، فإن اسناد المهام الى مصادر خارجية (التلزيم) يثبت أنها الحل الأكثر جدوى لتشغيل وادارة أي عملية ناجحة. وبتاريخ 1 أغسطس 2009، تم أول مشروع تلزيم ناجح في نيجيريا، ثم اشتمل المشروع الثاني على ثلاث شركات تابعة في شرق أفريقيا وتحديدا في أوغندا وكينيا وتنزانيا بتاريخ 17 نوفمبر 2009. ومن بين الاستراتيجيات المعتمدة للاضطلاع ببرامج التلزيم ما يلي:

1- تلزيم كامل لمهام الشبكات باستثناء ما يتعلق بالنفقات الرأسمالية، وذلك بهدف تعظيم تراكم القيمة، مع الاحتفاظ في الوقت ذاته بالتخطيط الاستراتيجي في داخل المجموعة.

2- اختيار موردين متعددين لتحقيق نوع من التوازن بين قوة التفاوض وبين عنصر التعقيد.

3- انتهاج أسلوب تلزيم متعدد التكتلات، وذلك بهدف تحقيق التوازن بين التأثير القصير الأجل والتأثير الطويل الأجل.

خارطة طريق التكنولوجيا

في سبيل المساعدة في اتخاذ قرارات استثمارية أكثر حكمة وتفعيل مردود الاستثمارات، وتحديد امكانات وثغرات التكنولوجيا، وبناء المزيد من أطر العمل المرجعية من خلال تطوير توافق في الآراء حول مجموعة من المتطلبات التكنولوجية، في سبيل كل ذلك تم وضع خارطة طريق للتكنولوجيا، وهي الخارطة التي تستوعب متطلبات جميع تيارات الاتصالات.

والواقع أن خارطة الطريق تلك تحدد استراتيجية تكنولوجية على مستوى المجموعة ككل، وهي الخارطة المتمحورة حول استراتيجية ACE على مدى السنوات الثلاثة إلى الخمسة المقبلة بالنسبة لجميع الشركات التابعة لمجموعة زين. وهذه الخارطة متماشية من حيث أهدافها مع الاحتياجات والاستراتيجيات التشغيلية الحالية والمستقبلية، كما أنها تتأثر بديناميات سلوك السوق العالمية، مع الحفاظ في الوقت ذاته على خصوصية استراتيجيات ومتطلبات كل شركة تابعة على حدة. وعلاوة على ذلك فإن تلك الخارطة تحدد تكنولوجيات بديلة لتحقيق الأهداف المحددة.

قصص نجاح

التطوّر طويل الأمد في البحرين: في أكتوبر 2009 وقّعت زين - البحرين أول اتفاق تجاري من أجل «التطوّر طويل الأمد» (LTE) في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وقد بات بمقدور عملاء زين - البحرين الآن الاستمتاع بتحميل البيانات بسرعات عالية، وكذلك الاستمتاع بتجربة عملاء معززة، وذلك بفضل التحول إلى شبكة تعتمد اعتمادا كاملا على نظام الـ«IP» (بروتوكول الانترنت) من خلال إدخال خدمة الإنترنت عالي السرعة (I-HSPA)، وكذلك من خلال تكنولوجيا «التطور طويل الأمد» التي كانت الأولى من نوعها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كما سيكون هناك تحسن كبير في التغطية في جميع أنحاء المملكة (البحرين)، إذ أن تطوير البنية التحتية الحالية يستلزم تطورا موازيا في شبكات الاتصالات المتنقلة.

وبالإضافة إلى ذلك، وفي ظل كون البحرين جزءا من «الشبكة الواحدة»، فإن عملاء زين الذين يزورون البحرين سيستفيدون من هذه التكنولوجيا المحسّنة كما سيستفيدون أيضا من ميزة الوصول الأسرع الى الانترنت بدون رسوم تجوال إضافية.

تم شرح تكنولوجيا "التطور طويل الأمد" (LTE) خلال الاعلان عن توقيع الاتفاق التجاري في البحرين في أكتوبر 2009

مؤتمر زين للتكنولوجيا: بتاريخ 13 أكتوبر 2009، دشنت زين مؤتمرها الأول للتكنولوجيا، وهو المؤتمر الذي عُقد على مدى ثلاثة أيام في فندق «ريتز كارلتون البحرين». وكان الهدف من وراء ذلك الحدث هو استعراض أحدث خرائط الطرق التكنولوجية الخاصة بجميع شركاء زين، ومناقشة إمكانية تضمين تكنولوجيات جديدة في خطط الشبكات الخاصة بعام 2010، وتصميم ومناقشة أوجه التآزر الممكنة بين شركات المجموعة ومركزة الحلول المناسبة لتحقيق الكفاءة التشغيلية. كما كان المؤتمر فرصة لعائلة زين لكي تتواصل مع شركاء رئيسيين أمثال شركات اريكسون وهواوي، ونوكيا سيمنز نيتووركس، وجونيبر، وموتورولا، وكوالكوم، والكاتيل، وسيسكو، وتانغو، وزد تي إي.
وقد شهد اليوم الأول من المؤتمر عروضا تقديمية قدمها الرئيس التنفيذي التقني، خالد العمر، وغيره من كبار المسؤولين التنفيذيين، في حين تم تخصيص اليومين المتبقيين للشركاء كي يستعرضوا أحدث ما لديهم من تكنولوجيات. وتم تقسيم هيكل المؤتمر الى خمسة مسارات تكنولوجية متوازية ألا وهي: الشبكات الأساسية، والبث، والشبكات اللاسلكية، والخدمات ذات القيمة المضافة، والشبكات الذكية.

وقد اتخذت شركة نوكيا سيمنز نيتووركس نهجا عمليا حول كيفية إثراء تجربة العملاء، مع العمل في الوقت نفسه على زيادة الكفاءة التشغيلية من خلال تقاسم استراتيجيتها وخططها المستقبلية للتقنية واستعراض الخدمات التفاعلية المقدمة الى المستخدمين النهائيين، بما في ذلك عرض حي «للتطور طويل الأمد» في صالة العرض التي خصصت لاستعراض التجارب والخبرات.

ومن جانبها استعرضت شركة هواوي مجموعتها الكاملة من الحلول المتخصصة، وهي الحلول التي تغطي التطبيقات والخدمات اللاسلكية، والشبكات الأساسية، فضلا عن المحطات. كما استكشفت الشركة - جنبا إلى جنب مع مجموعة زين - مستقبل خارطة طريق تطور تكنولوجيات الاتصالات المتنقلة ذات النطاق العريض (البرودباند) على الأمد الطويل، وكيف استطاعت هواوي أن تستفيد بشكل أفضل من استراتيجية ACE الخاصة بـ«زين» لتعزيز ميزتها التنافسية المستدامة.

أما شركة إريكسون فإنها استعرضت الجيل التالي من أنظمة الشحن وبيّنت كيف يمكن لشبكة أساسية أن تتطور من صيغة «شبكة الخدمات المتعددة» (Multi Service Network) الحالية إلى حل مشترك يعتمد على كتلة عنقودية من المعالجات. وركّز عرض الشركة على كيف أن الشبكات اللاسلكية ستتطور الى بيئة لاسلكية متعددة المقاييس، وهي البيئة التي سيتم انشاءها لتلبية الاحتياجات المستقبلية لاتصالات النطاق العريض (البرودباند) الصوتية والمتنقلة مع التركيز على الشبكات الحالية الخاصة بـ«زين».

مؤتمر زين للتكنولوجيا شهد حضوراً قوياً من قبل شركائها في الشبكات الرئيسية

حلول الطاقة الخضراء الخاصة بـ«زين»

إن الانتشار الجغرافي لمجموعة زين في الأسواق الناشئة - وهي الأسواق التي يوجد بها عدد مهم من المواقع الريفية غير المزودة بالكهرباء - يزيد من الحاجة الى نشر حلول طاقة فعالة من حيث التكلفة، كما أنه يساعدنا في تحقيق هدفنا المتمثل في توفير امكانية الاتصال لجميع الناس.

طاقة الرياح والطاقة الشمسية: في عام 2009، ومن خلال الاختيار الدقيق للموردين والتجارب المتعددة، رسخت مجموعة زين قدرا مهما من الوعي والمعرفة في مجال الطاقة الخضراء من خلال عمليات الشركات التابعة لها.

ففي مدغشقر، نفذت زين بنجاح حلول للطاقة مستمدة من قوة الرياح، كما أنها تخطط حاليا لنشر المزيد من تلك الحلول. وفي الوقت ذاته فإن التجارب على حلول الطاقة الشمسية ما زالت مستمرة في جمهورية الكونغو (برازافيل). وأخيرا فإن مجموعة زين - وبالتعاون مع اتحاد «جي إس إم» - أطلقت دراسة جدوى في تنزانيا وأوغندا لتقييم عمليات تنفيذ ووفورات محتملة.

حل بطارية الديزل الهجينة: إن «الحل الهجين» هو حل يعتمد على استغلال طاقة مخزنة في بطاريات لتزويد مواقع بالطاقة لفترة ممتدة من الزمن، وفي نفس الوقت فإن المولدات الكهربائية تبقى في وضع الاستعداد ولا يتم تشغيلها إلا عندما تستدعي الحاجة فقط. ولقد نشرت زين مجموعة من تلك «الحلول الهجينة» في أرجاء شبكاتها وذلك بهدف الحد من تكاليف استهلاك الوقود في المواقع الخارجة عن نطاق الشبكة، وهو الأمر الذي أسهم في تحقيق وفورات في تكاليف الوقود بنسب تراوحت من 30% إلى 70%. وتخطط شركة زين – نيجيريا حاليا لنشر حلول بطاريات الديزل الهجينة عبر شبكتها.

التطلعات

تسعى مجموعة زين دائما إلى أن تتبنى أحدث التقنيات، ولكن ذلك السعي ليس لمجرد أن تكون المجموعة هي الأولى في امتلاك تلك التقنيات، بل لنخدم عملائنا بكفاءة ولنزودهم بأنسب وأحدث الخدمات والمنتجات في مجال الاتصالات.

وفي خضم التطورات الهائلة في مجال الاتصالات، وتحت وطأة التحديات الاقتصادية العالمية، استطعنا أن نثبت عمليا أنه بمقدورنا تلبية بل وتجاوز توقعات عملائنا من خلال عدم المساومة مطلقا على مستوى الجودة. وغايتنا النهائية هي أن نكون علامة تجارية تلتصق في قلوب وعقول عملائنا الكرام الذين ينظرون إلى زين باعتبارها شريك جوهري في حياتهم اليومية. ويمكننا القول أن توفير سلسلة من الخدمات المتطورة والمؤكدة الجودة سيكون بمثابة العلامة التي تميز زين عن الآخرين في السوق العالمية التي تموج بالحركة المستمرة.

شهد عام 2009 قيام زين بقوة بدعم العديد من الأحداث العالمية، وكشف النقاب عن مفاهيم جديدة ومثيرة، ورفع راية زين المؤسساتية في تجمعات الاتصالات الكبرى، وكل هذا كان جزءا من سعي المجموعة إلى ان تصبح واحدة من بين أكبر عشر شركات اتصالات متنقلة على مستوى العالم بحلول عام 2011. وخلال قيامها بذلك، دأبت زين باستمرار على إعادة تعريف ما يعنيه ان تكون شركة اتصالات متنقلة، مع القيام في الوقت ذاته بتقديم الخدمات المتميزة، ودعم المبادرات النبيلة، وتمكين الشباب ومساعدة المجتمعات المحلية التي تعمل فيها. كل هذه المبادرات هي شهادات قوية لالتزام مجموعة زين ازاء الاسهام في تقدم البشرية.

مشاهد من اسبانيا: بيت زين في المؤتمر العالمي للاتصالات المتنقلة في برشلونة

خلال الفترة من 16 إلى 19 فبراير، شاركت زين في المؤتمر العالمي للاتصالات المتنقلة في برشلونة وهذه كانت السنة الثانية على التوالي التي شاركت فيها زين في هذا الحدث الرفيع المستوى، وهذه المرة مع ظهور أكثر طموحا وتطورا ونجاحا.

كما في عام 2008، كان الجزء المحوري في مسيرة موكب زين هو "دار زين"، وهي الدار المقامة في قرية "بوبل اسبانيول" الجميلة والتاريخية، وتطل على المدينة الرئيسية. وباعتبار تلك الدار وطنا لشركة زين بعيدا عن الوطن، فإنها كان قد تم تصميمها بهدف تعزيز حضور هذه العلامة التجارية زين في برشلونة والتأكيد على مكانة الشركة كلاعب حيوي عالمي في مجال الاتصالات.

وبطبيعة الحال فإن خلق بيئة معاصرة ومتفاعلة ومضيافة لم يكن سوى جزء من المهمة. كما أن "دار زين" كانت أيضا بمثابة نقطة محورية لتنسيق النشاط التجاري الجاد: فلقد تم فيها عقد اجتماعات ومناقشة استراتيجيات وإبرام صفقات. وعلاوة على ذلك فإن "دار زين" كانت أيضا المكان الذي تم منه الاطلاق الرسمي لخدمة Zap، وهي الخدمة التجارية المتنقلة التي تقدمها زين.

البيع بالتجزئة: زين تكشف النقاب عن متجرها الرئيسي في البحرين

بتاريخ 19 مارس 2009، كشفت شركة زين النقاب عن متجرها الرئيسي الذي يوجد على مساحة 350 متر مربع في البحرين. وباعتباره متجرا تفاعليا ومعلوماتيا وترفيهيا، ويستخدم أحدث ما توصلت اليه التكنولوجيا الرقمية، فذلك المتجر تم تصميمه بهدف تغيير الطريقة التي نتسوّق بها السلع المتعلقة بالاتصالات. ان ذلك المتجر هو بمثابة قطعة تكنولوجية تتسم بالحيوية والديناميكية إذ أنها تسمح للعملاء بأن يروا كلا من عالمهم الخاص وكذلك العالم الخاص بـ «زين».

ذلك المتجر قامت بتصميمه وكالة تتخذ من لندن مقرا لها، وهي الوكالة التي ذكرت أن فكرة التصميم تكمن بإيجاز في التأكيد على عنصر التخصيص الشخصي بحيث يتم الربط بين اسم زين وبين تمكين العملاء لجعل هواتفهم النقالة متفردة وغير تقليدية ورائعة، وذلك باستخدام كل شيء ابتداء من البلورات ووصولا إلى الكريستالات وفصوص الماس. كما أن الشاشات التفاعلية التي تعمل باللمس في جميع أرجاء المتجر تتيح للعملاء أن يستكشفوا ويلعبوا ويكتشفوا، فضلا عن تحميل الموسيقى والنغمات ومقاطع الفيديو لجعل هواتفهم مثيرة في الداخل بدرجة مساوية.

جزء كبير من أعمال سقف المتجر مكشوفة للعيان، وهو الأمر الذي يخلق نوعا من التجانب المتناغم بين الأعمدة المكشوفة وبين سقف عالي اللمعان. أما مناطق المبيعات المتمحورة حول عناصر الأعمال فإنها محاطة بإطارات مصنوعة من الأخشاب الناعمة، في حين أن مناطق اللعب والاستكشاف تتسم بالألوان العالية والتكنولوجيا الفائقة. أما واجهة المتجر فهي عبارة عن إطار محض يجسد العلامة التجارية للمجموعة حيث تبدو العلامة التجارية زين كـ 'عمود فقري' يتألف من 14 من شاشات LCD الكبيرة والمترابطة مع شاشات LED نصية موزعة في أرجاء المتجر. ويمكن للعملاء (زوار المتجر) أن يقوموا بتحميل الصور والرسائل النصية إلى الشاشة التي تمثل «العمود الفقري»، ليعلنوا بذلك دخولهم إلى المتجر وتفاعلهم معه، وهو المفهوم الذي يتواصل في نهاية المطاف مع شبكة من المتاجر الرئيسية الخاصة بشركات زين التابعة في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا، وهو الأمر الذي يسهم في تحقيق رؤية زين المتمثلة في السعي إلى خلق «عالم جميل».

عيد ميلاد سعيد يا "ماديبا": حفل غنائي في مدينة نيويورك بمناسبة يوم مانديلا

بتاريخ 18 يوليو، وعلى مرأى ومسمع من جمهور قوامه أكثر من مليار مشاهد عبر شاشات التلفزة العالمية، استضافت قاعة راديو سيتي للموسيقى في نيويورك احتفالية «يوم مانديلا» التي كانت عبارة عن حفل غنائي لتكريم رجل الدولة الجنوب افريقي نيلسون مانديلا - أو «ماديبا» كما هو معروف في أفريقيا – وذلك بمناسبة عيد ميلاده الحادي والتسعين. وللسنة الثانية على التوالي، كانت مجموعة زين هي الراعي الرئيسي لذلك الحدث المرصع بالنجوم العالميين.

تلك الحفلة الغنائية، التي جمعت اموالا لصالح المؤسسات الخيرية التي تحمل اسم مانديلا، لقيت تأييدا من جانب الامين العام للامم المتحدة بان كي مون وكذلك من جانب وفد تألف من سفراء لدى الأمم المتحدة من أفريقيا والشرق الأوسط وآسيا وأوروبا. وقد قدمت زين مئات من تذاكر الحفل المجانية إلى المتطوعين ليوم مانديلا سواء من جنوب افريقيا أو نيويورك، فضلا عن العديد من الجمعيات الخيرية في نيويورك.

وقد جمع ذلك الحدث عدد كبيرمن أكبر الأسماء العالمية في مجال الموسيقى والغناء من الولايات المتحدة وأفريقيا قدموا استعراضاتهم الفنية تحت راية يوم مانديلا. وكان لسيدة فرنسا الأولى، كارلا بروني ساركوزي، ظهور نادر في هذا الحفل، إذ كانت على رأس قائمة المشاهير البارزين الذين شهدوا ذلك الحفل، وهي القائمة التي شملت الرئيس الامريكي السابق بيل كلينتون والرئيس الفرنسي نيكولا ساركوزي والممثلين فورست ويتيكر ومورغان فريمان وشارون ستون وسوزان ساراندون، فضلا عن أسطورة موسيقى الروك الايطالي زوكيرو.

وكان ذلك الحفل الغنائي قد جاء تتويجا لأسبوع شهد سلسلة طويلة من الأحداث والفعاليات في مدينة نيويورك احتفالا بأول «يوم مانديلا» على الاطلاق. ومن خلال التعاون مع مؤسسات مانديلا الخيرية، عملت زين مع منظمات شريكة ومع سلطات مدينة نيويورك وغيرها من الجمعيات الأهلية والمتطوعين في أرجاء العالم لإقامة سلسلة من الاحتفايات والفعاليات في مختلف أنحاء العالم لتكريم حياة وتراث مانديلا أو «ماديبا».

معركة العقول: برنامج «تحدي زين أفريقيا»

بتاريخ 31 اغسطس، وبعد ستة أشهر من المنافسة، فازت جامعة ايبادان النيجيرية (UI) بمسابقة «تحدي زين أفريقيا» لعام 2009، وهو برنامج المسابقات التليفزيوني الذي يحظى بشعبية كبيرة في أفريقيا ويتنافس من خلاله 32 جامعة من ثماني دول في انحاء القارة.

الموسم الثالث لبرنامج «تحدي زين افريقيا» شهد منافسات بين طلاب من جامعات في كل من غانا وكينيا ومالاوي ونيجيريا وسيراليون وتنزانيا وأوغندا وزامبيا حيث تواجهوا في ما أصبح يعرف باسم «معركة العقول». وكانت تلك هي المرة الأولى التي فازت فيها جامعة ايبادان النيجيرية باللقب وذلك بعد أن هزمت جامعة كينياتا الكينية في نهائي شاهده عشرات الملايين من المشاهدين في مختلف أرجاء أفريقيا وخارجها. وبالنسبة لجميع الفرق المتنافسة فإن الأمر لم يكن يتعلق فحسب بشرف الفوز بالتاج، ولكن أيضا بنصيب من جائزة مالية مقدارها أكثر من مليون دولار بالاضافة إلى المنح الدراسية التي تبرعت بها شركة زين.

إن برنامج «تحدي زين افريقيا» هو دليل على التزام الشركة بتطوير التعليم .وباعتبارها مواطنا مؤسساتيا عالميا مسؤولا، فإن زين أثبتت مرة أخرى أنها ليست مجرد مزود لخدمات الاتصالات، ولكنها أيضا حليفا للشعوب الأفريقية يمكن الاعتماد عليه.

ماما ميا!:
حفل توزيع جوائز "إم تي في" الموسيقية في أفريقيا برعاية زين

بتاريخ 10 أكتوبر، وللسنة الثانية على التوالي، رعت زين الحفل السنوي لتوزيع جوائز «إم تي في» الموسيقية في أفريقيا، أو جوائز MAMAs مثلما أصبحت معروفة. وكان عام 2008 قد شهد ردود أفعال قوية في العاصمة النيجيرية أبوجا إزاء جوائز MAMAs؛ أما في عام 2009 فقد انتشر كرنفال جوائز «إم تي في» الموسيقية في أرجاء مجمع موي الرياضي الدولي في العاصمة الكينية نيروبي.

وكان المغني Nameless (من كينيا) والمغنيMI (من نيجيريا) هما أكبر الفائزين في تلك الأمسية الاحتفالية، حيث فاز كل واحد من هذين الفنانين بجائزتين موسيقيتين في تلك الاحتفالية الأفريقية. أما مضيف الحفل، وهو الفنان ذو الشهرة العالمية Wyclef Jean، فإنه ضبط النغمة الراقية لتلك الأمسية الاحتفالية من خلال مجموعة مذهلة من اغنياته البارزة، بحيث ابقى الحفل مثيرا ونابضا لكل الضيوف الذين بلغ عددهم نحو 4 آلاف شخص. وقد تم بث هذا الحدث عبر القارة الأفريقية وعلى قنوات «إم تي في» في مختلف أنحاء العالم. وتماشيا مع الغرض من وراء الحفل الاستعراضي والمتمثل في الجمع بين الأفارقة، فإن حفل توزيع جوائز MAMAs شهد أشكالا متعددة للتعاون بين فنانين وأنواع موسيقية متنوعة من مختلف الدول الأفريقية – حيث كان هناك اندماج بين موسيقى الهيب هوب وبين موسيقى الـ R&B والموسيقى البديلة وموسيقى السول وموسيقى الدانسهول بالاضافة إلى أنواع أخرى.

الفائزون بجوائز MAMAs لعام 2009!

فنان العام: D Banj (من نيجيريا)
افضل (فنان) رجل: Nameless (من كينيا)
أفضل (فنانة) أنثى: Amani (من كينيا)
أفضل أداء: Samini (من غانا)
أفضل فريق: P Square (من نيجيريا)
أفضل فنان بديل: Zebra and Giraffe (من جنوب أفريقيا)
أفضل موسيقى هيب هوب: MI (من نيجيريا)
أفضل موسيقى R&B: Darey Art Alade (من نيجيريا)
أفضل استعراض جديد: MI (من نيجيريا)
أفضل فيديو: HHP (من جنوب أفريقيا)
جائزة الأسطورة: Lucky Dube (من جنوب أفريقيا)
جائزة My Video: Patricke-Stevie Moungondo (من الكونغو برازافيل)
اختيار المستمعين: Nameless (من كينيا)

F.U.N. للجميع

بتاريخ 15 أكتوبر، وفي العاصمة البحرينية المنامة، عززت زين التزامها إزاء شباب المملكة عن طريق كشف النقاب عن ثالث نسخة من شبكة جامعة المستقبل (F.U.N) التابعة لـ «زين»، والتي هي عبارة عن برنامج للدعم الوظيفي. والواقع أن برنامج F.U.N.، الذي كان قد سبق أن تم إطلاق نسختين منه بنجاح في الأردن والكويت، يمنح طلبة الجامعات الفرصة لاكتساب الخبرة وتنمية مهاراتهم المؤسساتية بتوجيه واشراف من جانب خبراء زين الذين سيتولون إعداد أولئك الشباب لمواجهة مصاعب سوق العمل أو تحديات المشاريع الخاصة.

وتحت رعاية زين، تقوم F.U.N. بتقديم المساعدة إلى الطلاب الجامعيين كي يستثمروا في أنفسهم، ويغذوا عقولهم ويبلوروا مهاراتهم المهنية من خلال العمل الجماعي والتعاون والتدريب والعمل الميداني الفعلي. والواقع أن برنامج F.U.N. هو أكثر من مجرد برنامج تدريبي، كما أنه يعطي أعضاء فرق الطلاب الجامعيين فرصا لتطوير المشاريع والخروج بأفكار ابداعية للأعمال التجارية واختبارها في العالم الحقيقي، بحيث يكتسبوا من خلال ذلك الخبرة الادارية والمعرفة العملية.

في الأردن حقق برنامج F.U.N. تأثيرا كبيرا إلى درجة أنه تطور ليصبح شركة مستقلة ومتفردة، حيث أنها باتت تقدم خدمات ومنتجات زين لفئة الشباب، فضلا عن إدارة بعض الأحداث والفعاليات المؤسساتية الخاصة بـ «زين». والبرنامج مملوك جزئيا لـزين ويديره طلاب جامعيون من خلال مساحات مكتبية خاصة ويشرف على ادارته أحد مسؤولي زين التنفيذيين رفيعي المستوى. وهناك عدد من خريجي «جامعة شبكة المستقبل» F.U.N. يعملون حاليا كموظفين لدى شركة زين الأردن، وكذلك لدى المكتب الرئيسي لمجموعة زين في البحرين. ومن المقرر أن يتم قريبا تطبيق برنامج F.U.N. في المملكة العربية السعودية وأوغندا ونيجيريا والسودان، ثم أخيرا في جميع البلدان التي فيها وجود لـ «زين».

وفي وقت لاحق خلال العام، وتحديدا في يوم 13 ديسمبر، أطلقت مجموعة زين المنتدى السنوي للشباب لأعضاء شبكة جامعة المستقبل. ذلك المنتدى، الذي تم اطلاقه للمرة الأولى، استضاف حوالي 300 من أعضاء شركات شبكة جامعة المستقبل في جميع أرجاء الشرق الأوسط وأفريقيا.

ذلك المنتدى، الذي سيتم اطلاقه على أساس سنوي، يهدف إلى تعزيز العلاقات بين أعضاء جميع الشركات في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا عن طريق تسهيل تبادل الأفكار والخبرات العملية، فضلا عن تنمية مهارات المشاركين في هذا المجال. وعلاوة على ذلك، فإن المشاركين سيتسنى لهم البناء على الإنجازات التي تحققت كما سيتسنى لهم وضع الخطط المستقبلية والخطوات الضرورية التي ينبغي اتخاذها في إطار الأهداف التي تسعى مجموعة زين إلى تحقيقها.

لقاء للعقول: مؤتمر زين للتكنولوجيا

خلال الفترة من 12 الى 14 أكتوبر، انعقد في البحرين المؤتمر الافتتاحي لمؤتمر زين للتكنولوجيا. وكان الهدف من وراء هذا الحدث هو التقاء البائعين واستعراض أحدث التقنيات ومناقشة القضايا والاهتمامات في بيئة مريحة. وقد خُصص اليوم الأول للعروض التقديمية الخاصة بمجموعة زين، في حين تم تخصيص اليوم الثاني والثالث للبائعين ولمناقشة «خمسة مسارات تكنولوجية متوازية» وهي المسارات التي تضمنت مايلي: الشبكات الأساسية والبث والشبكات اللاسلكية والخدمات ذات القيمة المضافة والشبكات الذكية.

وكان للبائعين أيضا معارضهم الخاصة التي استطاعوا من خلالها أن يستعرضوا احدث التقنيات وأن يطرحوا تساؤلاتهم الميدانية. وكان من بين البائعين المشاركين في المنتدى: Acision و Airwide و Alcatel-Lucent و Astellia و Bluecoat و Cisco و Ericsson و Huawei و ITS2 و JnetX و Juniper و METCO و Motorola و Qualcom و Tango و tecnoman و Tekelec و ZTE.

ومن بين الشركات البارزة التي شاركت كانت شركة اريكسون التي قدمت الجيل التالي من أنظمة الشحن وأوضحت كيف أن الشبكة الأساسية ستتطور من شكلها الحالي المتمثل في شبكة الخدمات المتعددة إلى حل عنقودي مشترك. كما أن شركة نوكيا سيمينز نتوركس استعرضت خدمات تفاعلية وخدمات مخصصة للمستخدم النهائي، بما في ذلك عرض تقديمي حي لـ "LTE" بينما عرضت شركة Huawei جميع خرائط الطرق الخاصة بالمنتجات الرائدة ذات الصلة بأعمال زين.

تأثيرنا

في مجموعة زين، تعتبر المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية جزءا لا يتجزأ من المؤسسة، إذ أن هدفنا هو خلق أقصى تأثير إنمائي إيجابي على الناس داخل المجتمعات التي نعمل فيها. وهذا لن يعزز من قيمة علامتنا التجارية وسمعتنا فحسب، بل سيسهم أيضا في ضمان خلق علاقة إيجابية وطويلة الأمد مع جميع أصحاب العلاقة في مجموعة زين.

المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية هي المحرك الرئيسي في سبيل تحقيق قدر أكبر من التقدير الاجتماعي. كما أننا ندرك أيضا أنه من خلال المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية، ومن خلال إنشاء علاقات قوية مع الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية، يمكننا أن نخلق تأثيرا أكبر على حياة الناس في جميع أنحاء أفريقيا والشرق الأوسط كما يمكننا أن نستفيد من تزايد جذب العملاء، ومن ولاءهم واستبقاءهم في الوقت الذي يطابقون فيه قيمهم الشخصية مع القيم الخاصة بـ «زين».

في عام 2009، أطلقت زين ما يقرب من 200 مبادرة فردية في جميع الشركات التابعة لها، وذلك في مجالات الصحة والتعليم والشباب وقضايا المرأة ورفاه الموظفين والرياضة والفن والثقافة والبيئة.

مجال التأثير	أفريقيا	الشرق الأوسط	عدد المبادرات
الصحة	20	16	36
التعليم	15	35	50
الشباب	10	7	17
النساء	10	6	16
مكان العمل (المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية الداخلية)	4	8	12
الرياضة	8	3	11
الفنون والثقافة	19	10	29
البيئة	7	6	13

أضواء ودراسات الحالة حول العام 2009

أضواء على أبرز مبادرات التعليم خلال 2009

نبني أمتنا: التعليم هو ضرورة حيوية تسعى كل دولة في افريقيا جاهدة الى توفيرها. وحلم كل طفل هو الذهاب إلى المدرسة واكتساب المعرفة. ومع ذلك، فإن العديد من هذه الأحلام لا تتحقق على أرض الواقع بسبب ارتفاع مستويات الفقر في كثير من الدول الأفريقية.

وعلى الرغم من أن بعض الحكومات الأفريقية قد أدخلت التعليم الابتدائي المجاني، فإن الاحتياجات تفوق بكثير الأموال التي تقدمها الحكومة والجهات المانحة الأخرى. وكان هذا هو الأساس الذي عليه تم اطلاق برنامج لدعم التعليم الابتدائي تحت مسمى «ابنوا أمتنا»، وهو البرنامج الذي تموله زين ويستفيد منه حاليا ملايين من تلاميذ المدارس الابتدائية، إذ أنه يساعد المدارس على شراء الكتب والوسائل التعليمية.

في النيجر، وكجزء من حملة تعزيز التعليم، تبرعت زين بمبلغ 10 ملايين فرنك افريقي (حوالي 21 ألف دولار أمريكي) لصالح مدرسة ابتدائية في منطقة تاري التابعة لمقاطعة ندونغا، وهو التبرع الذي خصص بشكل أساسي لإصلاح 13 فصلا دراسيا في المدرسة. وفي الغابون، تبرعت زين بكتب مدرسية بقيمة 20 ألف دولار امريكى لصالح مكتبة بلدية بورت-جينتل، بينما في جمهورية الكونغو الديمقراطية (DRC) وقعت الشركة اتفاقا مع مركز التوثيق التابع لجامعة التعليم العالي في كينشاسا (CEDESURK) ويسعى ذلك المشروع الذي يشتهر باسم eb@le إلى توفير شبكة تربط بين 9 من مؤسسات التعليم العالي في مختلف أنحاء الدولة بتكلفة قدرها 500 ألف دولار أمريكي على مدى أربع سنوات. وفي السابق، وتحديدا في يوليو 2007، تبرعت زين بمبلغ 200 ألف دولار أمريكي و50 جهاز كمبيوتر بقيمة 80 ألف دولار اضافية صرفت في سبيل ذلك المشروع. وأخيرا، وفي مدغشقر، وفرت زين وظائف في الصيف لمدة ثلاثة أشهر لـ 400 من طلاب المدارس الثانوية الفقراء حتى يتمكنوا من تمويل دراستهم.

برنامج «بناء الأمة» يدعم من زين يوفّر الدعم للملايين من تلاميذ المدارس عن طريق تزويدهم بكتب ومساعدات تعليمية، وكذلك ترميم الأبنية التعليمية

مدرستي: تم اطلاق مبادرة «مدرستي» في الأردن من قبل جلالة الملكة رانيا العبدالله، وذلك بهدف ترميم وصيانة عدد من المدارس العامة في مختلف أنحاء المملكة. وباعتبارها شريك رئيسي في هذه المبادرة، فإن زين-الأردن قدمت 400 ألف دينار أردني (563,000 دولار أمريكي) لأغراض الصيانة والبنية التحتية، وكذلك لدعم البرامج التعليمية الرامية الى تأمين بيئة تعليمية أفضل.

وقد وقعت الشركة أيضا على اتفاق مدته خمس سنوات مع «مؤسسة نهر الأردن» كشريك رئيسي في هذه المبادرة، ومن المتوقع أن تتبنى 50 مدرسة في نهاية المرحلة النهائية من هذا الاتفاق. في فبراير 2009، تلقت شركة زين - الأردن وسام الحسين (من الدرجة الاولى)، تقديرا لدورها في خدمة المجتمع المحلي، وفي مارس 2009 كرمت الملكة رانيا زين - الأردن في مأدبة غداء أقيمت في قصر بسمان.

كشريك رئيسي في مبادرة «مدرستي»، تساعد زين الأردن في ترميم وصيانة عدد من المدارس العامة في جميع أنحاء المملكة

أضواء على أبرز مبادرات الصحة خلال عام 2009

جمعية صندوق مساعدة المرضى (PHFS): للسنة الثالثة على التوالي، واصلت شركة زين - الكويت جهودها الرامية إلى دعم جمعية صندوق مساعدة المرضى (PHFS) عن طريق التبرع لها بمبلغ 50 ألف دينار كويتي (173 ألف دولار أمريكي). وسيتم استخدام ذلك المبلغ لتوفير العلاج الطبي لمرضى السرطان من الكويتيين وغير الكويتيين.

«ثينك بينك البحرين» (Think Pink): لمدة يوم واحد، وتحديدا في يوم الاثنين 25 أكتوبر، تحولت منطقة الاستقبال في مبنى مكاتب شركة زين- البحرين في حي السيف الى اللون الوردي، وذلك عندما انغمست الشركة في حملة على مدى يوم كامل لدعم مؤسسة «ثينك بينك البحرين»، وهي المؤسسة التي تقود الجهود الرامية الى نشر الوعي بسرطان الثدي في المملكة. وقد انضم الى تلك الحملة موظفي الشركة بهدف إنشاء وبيع بضائع وردية اللون كنشاط يهدف إلى جمع الأموال. ومن بين البضائع المعروضة للبيع مأكولات منزلية الصنع، وزهور وأساور وأشرطة وفناجين وردية اللون وبضائع أخرى خاصة بمؤسسة «ثينك بينك البحرين». وعلاوة على ذلك فإن عائدات مقصف ذلك اليوم تم التبرع بها لصالح مؤسسة «ثينك بينك البحرين».

وقد شاهد موظفو الشركة عرضا توضيحيا قدمه موظفون طبيون تابعون لمستشفى الكندي حول أهمية تقنيات الفحص الذاتي وكيف يمكن لمثل هذه الممارسة البسيطة أن تنقذ حياة أناس كثيرين. وكمشاركة من جانبهم في حملة «icheck» ، ختم موظفو الشركة أياديهم بأيقونة icheck، وتم التقاط صور لهم وأيديهم مرفوعة، ليبرزوا بذلك الدور المهم الذي تلعبه الأيادي في الكشف المبكر عن سرطان الثدي. واختتم اليوم بإجراء مزاد على دمية دب ضخم وردي اللون بالاضافة إلى رقمين «ماسيين» حيث ذهب كل ريع المزاد الى مؤسسة «ثينك بينك البحرين».

زين البحرين تساعد في رفع مستوى التوعية حول سرطان الثدي في المملكة

العيادات الميدانية: كانت شركة زين - الأردن هي التي ابتدعت العيادات الميدانية في عام 2000، وتخطط المجموعة لنشر مزيد من تلك العيادات في جميع الشركات التابعة لها. وعيادات زين الميدانية هي عبارة عن مرافق صحية مجهزة تجهيزا كاملا بحيث تستطيع علاج الموظفين وأسرهم، وتتولى نقل الحالات الأكثر تعقيدا إلى أطباء متخصصين أو إلى المستشفيات حيث يتواجد الاختصاصيين الطبيين.

والواقع أن وجود عيادة صحية ميدانية يعني أنه يمكن لـ«زين» أن تجتذب اليها الموارد البشرية ذات المستوى الأعلى، والاحتفاظ بموظفيها الحاليين من خلال توفير شبكة خدمات صحية ذات جودة فائقة. كما أنه من الممكن لتلك العيادات أن تسهم في تخفيض التكاليف. فوجود عيادة ميدانية يسهم في معالجة المشاكل الصحية الأساسية دون أن يضطر الموظفين إلى مغادرة مواقع عملهم. وأخيرا، فإنه يمكن لتلك العيادات أن ترصد وتنظم عمليات الدخول إلى المستشفيات.

وتخطط زين لاطلاق عيادات ميدانية في جميع الشركات التابعة لها، حيث من المقرر افتتاح أول عيادة خلال الربع الأول من عام 2010 في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

أضواء على أبرز المبادرات في مجال التنمية الإجتماعية خلال عام 2009

قرى الألفية: من خلال الشراكة مع الأمم المتحدة ومعهد الأرض وشركة ايريكسون والسلطات المحلية، وتماشيا مع الأهداف الإنمائية للألفية التي تم الاتفاق عليها في مؤتمر قمة الألفية الأول لعام 2000، قدمت شركة زين امكانيات الاتصال لقرى أصبحت تعرف باسم «قرى الألفية» في ستة دول أفريقية، مما أثر ايجابيا على حياة ما يصل إلى 400 ألف شخص. وتلك القرى هي «بونساسو» في غانا، و«ساوري» و«ديرتو» في كينيا، و«مواندامـا» في مالاوي، و«مبولا» في تنزانيا و«روهيرا» في أوغندا.

وقد التزمت زين بضمان توفير خدمات الاتصالات وخدمات الإنترنت من خلال شبكتها، وذلك عندما قامت بتوفير شرائح الـ SIM للعاملين في مجال الصحة المجتمعية وإنشاء أرقام طوارئ محلية مجانية وتوفير الصيانة الكاملة للمواقع في تلك القرى.

والواقع أن سكان المجتمعات المحلية في تلك القرى لا يتمتعون فقط باتصالات أفضل عن طريق الهواتف المتنقلة ولكنهم يستفيدون أيضا من الخدمات ذات القيمة المضافة مثل الزيادة الكبيرة في معدلات الالتحاق بالمدارس وفي معدلات البقاء بها من خلال مبادرات مثل المدارس المتنقلة، وتعيين مدرسي المدرسة المتنقلة؛ وتحسين المرافق الصحية مثل الثلاجة التي تحفظ التطعيمات وجرعات الترياق المضاد للسموم، وهي الثلاجة التي تستخدم طاقة محطة (BTS) التابعة لـ «زين».

إستخدام التكنولوجيات المتطورة في تقديم خدمات الإتصالات والإنترنت في جميع أنحاء مشروع قرى الألفية

الأطفال في مشروع قرى الألفية يتمتّعون الآن بالوصول إلى الإنترنت

غانا – قرية بونساسو: أحدث قرية تم اطلاقها في اطار هذه المبادرة كانت مجموعة قرى بونساسو في غانا. وتتألف مجموعة قرى الألفية بونساسو من ست قرى متميزة ألا وهي: «بونساسو» و«ووترسو» و«داتانو» و«كينياجو» و«تاكوراسي» و«أسامانج»، فيما يقدر عدد السكان بنحو 5 آلاف نسمة في كل قرية. وهذه القرى توجد في منطقة ريفية الى حد كبير في الدولة، وهي من بين أفقر المناطق في غانا.

فالقرويون يضطرون الى السفر لمسافات تتراوح بين كيلومترين و40 كيلومتر للوصول إلى المرافق الصحية القليلة العاملة المتاحة كما أنه ليس هناك سوى مستشفى واحد على بعد 40 كيلومتر من تلك القرى، وهو المستشفى الذي لديه المرافق اللازمة لمعالجة كل المشاكل الصحية الشائعة التي يعاني منها المجتمع. والواقع أن النقص في عدد العاملين في مجال الرعاية الصحية وسوء أحوال الطرق، بالإضافة إلى نقص وسائل النقل المناسبة للعمال، هي أمور تجعل التوعية الصحية في المجتمعات المحلية في غاية الصعوبة. وبالإضافة إلى ذلك، ومن منظور تربوي، لا يقتصر الأمر على أن الطلاب يسيرون على الأقدام لمسافات تصل الى 5 كيلومترات للذهاب إلى مدارسهم، بل أيضا ليس هناك ما يكفي من المدارس الابتدائية لدعم سكان مجموعة القرى هذه وحدها.

ومن الناحية الاقتصادية، فإن معظم الأراضي الخصبة الأقرب إلى تلك المجتمعات المحلية تم استخدامها لإنتاج الكاكاو، وهو الأمر الذي دفع انتاج المحاصيل الغذائية إلى مناطق نائية. وكنتيجة لذلك، يواجه المزارعون صعوبة في العثور على سوق ملائمة لمنتجاتهم الزراعية نظرا للمسافات الطويلة التي تفصل بينهم وبين تلك الأسواق بالاضافة إلى سوء حالة شبكة الطرق.

ومنذ بداية مشروع غانا، تم بناء 3 عيادات جديدة وترميم اثنتين، كما أن زين وإريكسون تدعمان هذه العيادات من خلال محطات لاسلكية ثابتة للمدارس والمستوصفات، ومن خلال توفير أرقام هواتف مجانية مخصصة لخدمات الطوارئ وللعاملين في مجال الرعاية الصحية، مما يسمح بتقديم تلك الخدمات بشكل أسرع وبكفاءة أكبر.

توفر زين شرائح SIM هاتفية ذات مجموعة مستخدمين مغلقة، وهي الشرائح التي تسمح للعاملين في مجال الرعاية الصحية بأن يتشاوروا فيما بينهم مجانا من خلال أجهزة هواتف متنقلة تبرعت بها شركة سوني إريكسون للعاملين في مجال صحة المجتمع وخدمات الطوارئ. كما وفرت إريكسون أجهزة تعمل بالطاقة الشمسية لشحن الهواتف النقالة، وهو الأمر الذي يسهم في ضمان أن تكون شرايين الحياة الصحية هذه متاحة في جميع الأوقات. وعلاوة على ذلك، فإنه من خلال توفير الأجهزة الطرفية اللاسلكية الثابتة وامكانية الوصول الى شبكة الانترنت في مراكز التعليم في كل مجموعة قرى، فإن زين وإريكسون تجلبان العالم الخارجي إلى المدرسين والتلاميذ، وذلك من خلال تمكينهم من الوصول المحدود إلى الإنترنت وتزويدهم بالوسائل التعليمية القيّمة.

كما أن إنشاء شبكة 3.5G في تلك القرى أسهم أيضا في منح المزارعين فرصة الحصول على معلومات حول توافر السلع وأسعارها من الباعة دون الحاجة إلى السفر.

مالاوي - قرية مواندامـا: يقول سائق سيارة الإسعاف في عيادة القرية إن زين كان لها الفضل في تحسين الاتصالات بينه وبين العاملين في مجال الرعاية الصحية. ويقول أيضا أن تلك الاتصالات توفر الوقت إذ أنها تجعله يعرف متى ينبغي عليه الانتقال من مكان إلى آخر. وأضاف قائلا: «والآن بات باستطاعة الممرضين الاتصال بي هاتفيا من مكان إلى آخر وخاصة في أوقات حالات الطوارئ». كما أنه هو والممرضين يقولون ان الهواتف النقالة قد أسهمت في انقاذ أرواح مرضى كثر.

ويمكن للممرضين والعاملين في مجال الرعاية الصحية الحصول على المشورة وإدارة الحالات المرضية فورا خلال وجودهم في مجتمعاتهم؛ كما يمكنهم استدعاء سيارة إسعاف لحالات الطوارئ في الوقت المناسب؛ والتواصل مع زملائهم العاملين في مجال الرعاية الصحية في حال كان هناك اجتماع عاجل في مركز «ثوندوي» الصحي مع مدير المنطقة الصحية، والاتصال طلبا للمساعدة من زملائهم، بالاضافة إلى التواصل مع الممرضين.

كينيا – قرية ساوري: كانت ساوري أول قرية من قرى الألفية وقع الاختيار عليها من جانب معهد الأرض. ووفقا لتعداد تم اجراؤه في عام 2007، فإن مجموعة قرى ساوري تتألف مما يقدر بـ 65 ألف شخص، من بينهم 14% من الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 و 5 سنوات. وإذا أخذنا في الاعتبار أن معدل النمو السكاني السنوي يقدر بـ 2.5%، فإن عدد الأطفال في عام 2009 ممن هم تحت سن 5 سنوات وصل إلى 9,561 طفل. وقد تم اطلاق برنامج «mCTC» العلاجي في مجموعة قرى ساوري لتقديم العلاج في المنازل الى من يعانون من أمراض سوء التغذية الحاد، بالإضافة إلى توفير ما يسمى بـ «الأغذية العلاجية الجاهزة للاستخدام (RUTF)» في المنازل وتقديم العلاج للمرضى الذين عادة ما يكون البديل الطبيعي أمامهم هو السعي الى الحصول على الرعاية الصحية في وحدات العناية الداخلية بالمستشفيات.

كما نفذت زين أيضا نظام رسائل قصيرة (SMS) مجاني لتشغيل برامج mCTC في منطقة ساوري. وحاليا فإنه تم فعليا تسجيل أكثر من 4 آلاف طفل ومن المستهدف تسجيل جميع الأطفال دون سن الخامسة. وأهم مشكلة صحية يواجهها الأطفال في تلك المنطقة هي مشكلة سوء التغذية. ولقد أسهم هذا البرنامج في تخفيض معدلات الوفيات الناجمة عن هذا المرض.

وهناك مجال آخر كان لـ «زين» تأثير فيه ألا وهو مجال التعليم. ففي مدرسة بار ساوري الابتدائية، وتحديدا في فبراير 2009، تم إنشاء مختبر للحاسوب لتدريب تلاميذ المدرسة الابتدائية على مهارات الانترنت (التي توفرها زين) ومهارات الكمبيوتر. وفي الواقع، فإن مادة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) قد تم إدخالها في المناهج الدراسية على كافة المستويات.

كينيا – قرية ديرتو: لقد كان لتغطية شبكة الاتصالات المتنقلة في قرية ديرتو تأثير كبير على حياة المجتمع. ففي السابق، كان ذلك المجتمع يضطر إلى استخدام جهاز لاسلكي للاتصال في حالات الطوارئ. أما الآن فإن المجتمع يستطيع الاتصال مباشرة بأي من موظفي الخدمات الطبية المتاحين في أي وقت.

ويمكن قول الشيء نفسه بالنسبة للمدرسة المتنقلة. فقد أصبح باستطاعة أولياء أمور التلاميذ أن يرسلوا أطفالهم بثقة إلى المدرسة لأنهم أصبحوا قادرين على التواصل مع الأطفال في أي وقت عن طريق هواتف معلميهم، في حين اصبح باستطاعة المعلمين الآن الاتصال بأولياء الأمور في أي وقت.

ولدى قرية ديرتو أيضا أربعة عمال متطوعين في مجال الصحة الحيوانية، وهم العمال الذين يتولى مشروع قرى الألفية تدريبهم. وكنوع من التحفيز، تم اعطاء أولئك العمال أربعة أجهزة هواتف نقالة، وهي الأجهزة التي يتم شحنها برصيد قدره 2000 شيلينغ كيني (26 دولار أمريكي) شهريا من زين وهي الأجهزة التي تساعد على إعطاء إنذار مبكر بشأن تفشي أي أمرض أو حالات جفاف، كما أنها تسهم في الاعتناء بمشاكل الثروة الحيوانية خلال فترة قصيرة.

أما أصحاب الماشية الذين يرغبون في بيع جزء من حيواناتهم فباستطاعتهم الاتصال بسهولة بالتجار في في مختلف الأسواق لمعرفة أين هي أفضل الأسعار. كما أنه باستطاعتهم أن يبقوا على اتصال مع رعاة قطعان المواشي. وفي الشهر الأول من إطلاق خدمات الاتصالات المتنقلة، سُرق قطيع من الماشية من منطقة إيزيولو. ولكن بفضل وجود شبكة اتصالات متنقلة، تم ابلاغ السلطات المحلية التي تمكنت من القبض على اللصوص.

لقد أسهم الهاتف النقال في مساعدة الناس على تحسين قدرتهم على تنمية أعمالهم التجارية، والتقليل من اضطرارهم الى السفر، والسماح للتجار بأن يتعاملوا مباشرة مع شركاءهم وعملاءهم عبر الهاتف النقال.

وأخيرا، فإن الهاتف النقال قد مكّن الناس من إبلاغ السلطات عن الأشخاص المفقودين، وبخاصة الأطفال. وحتى الآن فإن اكثر من خمسة اشخاص مفقودين تم العثور عليهم بفضل توافر الاتصالات عبر الهواتف المتنقلة.

مبادرة الطقس

بتاريخ 18 يونيو، أعلن «المنتدى الإنساني العالمي» ورئيسه، الامين العام السابق للامم المتحدة كوفي عنان، جنبا إلى جنب مع كل من مجموعة زين وشركة اريكسون، و«منظمة الارصاد الجوية العالمية»(WMO) ، مبادرة رئيسية اطلق عليها اسم «معلومات الطقس للجميع»، وهي المبادرة التي تهدف الى التحسين الجذري لشبكة رصد الاحوال الجوية في أفريقيا في مواجهة التأثير المتزايد الناجم عن التغيرات المناخية.

ووفقا لتقديرات تقرير صدر مؤخرا عن «المنتدى الإنساني العالمي» فإن التغيرات المناخية هي المسؤولة عن حوالي 300 ألف حالة وفاة سنويا، كما أنها مسؤولة عن خسائر اقتصادية تقدر بأكثر من 100 مليار دولار أمريكي، وذلك أساسا بسبب الصدمات التي تسببها تلك التغيرات على الصحة وعلى الإنتاجية الزراعية. ويبلغ نصيب الدول الواقعة جنوب الصحراء الأفريقية الكبرى ما يقرب من ربع تلك الخسائر، كما أن تلك المنطقة هي الأكثر عرضة لمخاطر حالات الجفاف والفيضانات. ومن المتوقع لمعدلات إنتاجية المحاصيل الزراعية في بعض تلك المناطق أن تنخفض بنسبة 50% قبل حلول عام 2020.

وكان المنتدى الإنساني العالمي قد اطلق هذا التعاون كاستجابة للفجوة الحادة التي تعاني منها قارة أفريقيا في مجال معلومات الطقس، وهي الفجوة التي تم إبرازها والقاء الضوء عليها خلال الملتقى السنوي الأول للمنتدى. وسيقوم أعضاء المبادرة بنشر 5 آلاف محطة مراقبة جوية جديدة في مختلف أرجاء أفريقيا، وهو الأمر الذي سيسهم في توفير زيادة كبيرة في المعلومات البالغة الأهمية اللازمة للتنبؤ بالصدمات المناخية وإدارتها.

جدير بالذكر أن شبكة محطات الأرصاد الجوية الخاصة بقارة افريقيا تقل بمعدل ثماني مرات عن الحد الأدنى القياسي الذي توصي به المنظمة العالمية للأرصاد الجوية، كما أنه لايوجد في أفريقيا سوى أقل من 200 محطة ارصاد جوية تلبي متطلبات المراقبة العالمية للأرصاد الجوية، بالمقارنة مع عدة آلاف من المحطات في كل من أوروبا وأمريكا الشمالية وأجزاء من آسيا. وسيتم تركيب محطات الطقس الـ5 آلاف في مواقع شبكات اتصالات متنقلة جديدة وقائمة في مختلف أرجاء القارة على مدى السنوات المقبلة، وذلك في اطار خطة تبشر بإنقاذ الأرواح وتحقيق زيادة في الفرص الاقتصادية لعشرات الملايين من الناس.

وقد وافقت زين على استضافة معدات مراقبة الطقس في مواقع شبكة اتصالاتها المتنقلة التي يجري نشرها في أنحاء أفريقيا، وذلك بالتنسيق مع شركة اريكسون. والواقع أن تحقيق هدف نشر الـ5 آلاف محطة سيتطلب التزاما إضافيا من المشغلين كما سيتطلب تمويلا خارجيا. إن المرحلة الأولى لنشر تلك المحطات، وهي المرحلة التي بدأت بالفعل في شبكات زين، تركز على المنطقة الواقعة حول بحيرة فيكتوريا في كل من كينيا وتنزانيا وأوغندا. ومن المتوقع للمحطات الـ١٩ الاولى التي تم تركيبها حتى الآن أن تؤدي إلى مضاعفة القدرة على رصد الاحوال الجوية في المناطق المحيطة بتلك البحيرة.

إن حوالي 70% من الأفارقة، أي ما يقرب من 700 مليون شخص، يعتمدون في معيشتهم على الزراعة، كما أن أكثر من 95% من الزراعة في إفريقيا تعتمد على الأمطار. ولذلك فإن التغيرات التي تطرأ على أنماط الطقس نتيجة للتغيرات المناخية جعلت المعارف التقليدية المتصلة بالزراعة لا قيمة لها بعد أن ظلت موثوقة على مدى قرون، وهو الأمر الذي اوجد احتياجا ماسا الى معلومات الأرصاد الجوية الحديثة.

هذه المبادرة سيكون لها تأثير أبعد بكثير من الزراعة ومن التأهب للكوارث إذ أنها تشتمل أيضا على المساعدة في مجال خدمات الأرصاد الجوية الوطنية، وتحديدا في مجالات التدريب والقدرات التقنية. فتحسين المعلومات المتعلقة بالطقس سيسهم في دعم زيادة التنمية في المجتمعات الفقيرة، ولا سيما من خلال السماح بالحصول على خدمات التأمين المصغر، وهي الخدمات التي من الممكن أن تقوم على أساس مؤشرات بيانات الطقس، مثل هطول الأمطار. فكل محطة ارصاد جوية يمكن أن تكون بمثابة نقطة مرجعية لمنتجات التأمين على مدى منطقة يبلغ نصف قطرها 20 كيلومتر، وهو الأمر الذي يسمح لنحو 5 آلاف مزارع بالتأمين على محاصيلهم الزراعية. كما أن المزارعين المؤمن على محاصيلهم الزراعية يكون لديهم امكانية أفضل للحصول على تمويل مصغر، وهو الأمر الذي يسمح بتحقيق زيادات كبيرة في المحاصيل وفي الدخل في غضون اقل من سنة واحدة، وذلك من خلال شراء بذور وأسمدة أفضل جودة. كما ستسهم هذه المبادرة ايضا في زيادة حجم المعلومات المفيدة للعلماء، وكذلك لقطاعات المياه والنقل والطاقة.

مبادرة «الطقس للجميع» بغرض تحسين معيشة الكثيرين، بما في ذلك الصيادين في جميع أنحاء منطقة بحيرة فكتوريا

مبادرة بحيرة فيكتوريا

في اطار مبادرة يشرف «اتحاد جي إس إم» على تنسيقها، استمرت زين وإريكسون في جهودهما المشتركة في سبيل إنقاذ الأرواح وتحقيق التنمية في جميع أنحاء منطقة بحيرة فيكتوريا عن طريق توسيع نطاق تغطية شبكة الاتصالات المتنقلة في الدول الشرق أفريقية الثلاثة، وذلك بهدف تعزيز السلامة والأمن. وتسمح تلك التغطية بالاتصال وتبادل الرسائل القصيرة من وإلى الهواتف النقالة. والواقع أن هذا التعزيز سيسهم في إزكاء التنمية الاقتصادية والاجتماعية للمجتمعات المحلية التي تعيش على ضفاف البحيرة، حيث يتم 80% من أنشطة صيد الأسماك، كما أنها ستسهم ربما في التقليل من عدد الوفيات التي تنجم عن حوادث الصيد في كل عام.

وبفضل هذا المشروع، أصبح لدى منطقة بحيرة فيكتوريا الآن 21 موقع اضافي من المواقع الكفؤة من حيث استهلاك الطاقة، من بينها ثلاثة مواقع تعمل بالطاقة الشمسية، كما تم انشاء مركز لتنسيق عمليات الإنقاذ. ومن بين الجهات المحلية الداعمة للمشروع «الاتحاد الدولي للإنقاذ البحري» (IMRF) وممثلها المحلي «المعهد الوطني لإنقاذ البحيرة» (NLRI).

بحيرة فيكتوريا هي ثاني أكبر بحيرة في العالم إذ يعمل بها ما يقرب من 200 ألف صياد كما أن 35 مليون شخص يعيشون على طول شواطئها ويوجد بها أسطول صيد أسماك يـتألف من أكثر من 70 ألف زورق. هذا الأسطول، الذي يعمل إما بالمجاذيف أو بالمحركات الصغيرة، يعمل في ظل ظروف ضئيلة من الأمن والسلامة ويرجع ذلك أساسا إلى انعدام أنظمة الاتصالات. فأحوال الطقس يمكن أن تتغير فجأة و يمكن للرياح القوية أن تهب دون إنذار مسبق؛ وغالبا ما تكون الزوارق محملة بحمولات زائدة، ومعظم الناس لا يستطيعون السباحة. وعلاوة على ذلك، فإن أطواق النجاة ،أو معدات إنقاذ الحياة، ليست متاحة بسهولة. وكنتيجة لذلك، يتم فقدان العديد من الأرواح بسبب الغرق في البحيرة (ما يقدر بـ 5 آلاف حالة وفاة سنويا). ومن المتوقع لهذه المبادرة أن تقطع شوطا طويلا نحو تحسين الأوضاع وتقليص أعداد الوفيات.

المرحلة الأولى من مشروع بحيرة فيكتوريا استدعت دراسة جدوى اقتصادية بحثت في كيفية تنفيذ مبادرة الانقاذ من حيث الاستدامة التجارية. أما المرحلة الثانية فتستهدف تنفيذ مرفق بحث وانقاذ تشغيلي مع إطار عمل لتوفير الأدوات اللازمة للخدمات القيّمة. وبالنسبة إلى شبكة جي إس إم فإنها تسمح بالاتصالات الصوتية واتصالات البيانات في بحيرة فيكتوريا وما حولها. وقد طورت زين خدمات ذات قيمة مضافة، وهي الخدمات التي من شأنها تمكين الصيادين في البحيرة من الحصول على المعلومات الهامة عن طريق الرسائل القصيرة والمكالمات الصوتية، مثل أسعار الأسماك والسلع الأساسية، فضلا عن التنبيهات والتحذيرات الخاصة بالسلامة وبالأحوال الجوية. كما أن تلك الشبكة الموسعة من شأنها أن تجعل من الممكن جمع البيانات اليومية من «وحدات إدارة الشواطىء» التي يزيد عددها على 1,400 وحدة متواجدة في كينيا واوغندا وتنزانيا.

والأهم من ذلك، فإن الشبكة الجديدة ستوفر معلومات حيوية لتسهيل عمليات البحث والإنقاذ، وتتبع حركة أسطول صيد الأسماك. كما أن «نظام تحديد المواقع المتنقلة» الخاص بشركة إريكسون سيمكّن سلطات الطوارئ من رصد وتتبع إشارات الهواتف المتنقلة الخاصة بمن هم في محنة (في عرض البحيرة)، ومن ثم إرسال التفاصيل إلى مركز تنسيق عمليات الإنقاذ.

في أواخر عام 2009، انتهت زين من انجاز المرحلة الأولى من تطوير وتمويل مبادرة بحيرة فيكتوريا، منجزة بذلك مشروع دليلي لكي تثبت عمليا أن عمليات البحث والانقاذ في البحيرة تمثل حلا قابل للتطبيق وقابل للاستمرار.

تعزيز تغطية الشبكة عبر بحيرة فكتوريا لمساعدة الصيادين من خلال تزويدهم بمعلومات عن الأحوال الجوية

مركز تدريب وتطوير الأرامل

من خلال برنامج استدامة واسع النطاق، أطلقت زين - العراق مبادرة في أواخر عام 2009 بهدف تعزيز الدور الاجتماعي للأرامل في العراق وذلك بالتعاون مع مركز تدريب وتطوير الأرامل .(TDCW) الدعم المقدم إلى مركز تدريب وتطوير الأرامل يسمح له بإعادة تأهيل الأرامل وأسرهن اجتماعيا واقتصاديا. ويتم تنفيذ هذا البرنامج من خلال ورش عمل تقام في إطار السلام والمحبة ونبذ العنف. ومن المفترض لبرنامج الدعم هذا، والذي تبلغ مدته سنة واحدة، أن يكون فعالا بما فيه الكفاية لمساعدة الأرامل اللواتي لديهن مهارات مفيدة لتحسين فرص توظيفهن.

مركز زين النهضة

استكمالا للجهود التي بذلتها حكومة المملكة العربية السعودية، أنشأت شركة زين - السعودية مؤخرا مركز النهضة، وهو عبارة عن منشأة للتدريب أقيمت في مأوى للنازحين في «أحد المسارحة»، وهو المأوى الذي خصص للاجئين الذين كانوا قد فروا من القتال مع المتمردين على طول الحدود الجنوبية للملكة مع اليمن. و«مركز زين النهضة»، الذي أنشئ بالتعاون مع «جمعية النهضة الخيرية»، ينظم ورشات عمل تعليمية ومهنية للنساء النازحات من جميع الأعمار، وهي الورشات التي من شأنها أن تعود عليهن بالفائدة على المدى الطويل، علاوة على قيامهن بتدريب النساء الأخريات اللواتي ينضممن الى المركز. وقد تولت زين - السعودية توفير كل الأدوات والمواد والوسائل التعليمية اللازمة للتدريب.

«إم تي سي - تاتش» تتبرع بحافلة و 25 ألف دولار للأيتام

مع بدء السنة الدراسية، تبرعت شركة «إم تي سي تاتش» التابعة لمجموعة زين في لبنان، بحافلة و مبلغ 25 ألف دولار لميتم (دار أيتام) سيدة الانتقال في الفرزل في منطقة البقاع. والواقع أن هذا التبرع يعكس مدى التزام «إم تي سي تاتش» إزاء دعم المناطق الريفية وتشجيع التنمية المستدامة في لبنان.

«زين - السودان» تعيد سجناء الى منازلهم بمناسبة عيد الفطر

للسنة الثالثة، قبلت زين أن تتحمل المسؤولية عن 70 سجينا تم اطلاق سراحهم كي يعودوا الى منازلهم في نهاية شهر رمضان قبل ايام قليلة على عيد الفطر. وكان قد تم تنفيذ تلك المبادرة من خلال شراكة مع «منظمة نزيل» المحلية، حيث تم تمحيص الحالات من أجل تحديد السجناء الأكثر استحقاقا للافراج عنهم. وبعد ذلك سددت زين الرسوم المقررة على قضاياهم المعروضة على المحاكم ثم حصلت على إذن خاص من المحكمة للإفراج عن أولئك السجناء.

زيادة تأثيرنا

الشغف العاطفي هو الذي يحرك الأنشطة التجارية في زين وإذا أردنا أن يكون لنا أثر إنمائي إيجابي على الناس من خلال استخدام منتجاتنا وخدماتنا والابتكار فيها، فإن امكانية زيادة تأثيرنا ستكون غير محدودة إذ أنها تصبح جزءا من أنشطتنا التجارية اليومية.

وخلال عام 2010، سيبقى الهدف من وراء المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية هو نفسه: اي أن نحقق الحد الأقصى من التأثير الإنمائي الإيجابي على الناس في المناطق التي نعمل فيها.

فالهاتف النقال يمثل التقنية الأكثر تأثيرا في مجال التنمية، ونحن في عام 2010 سنسعى إلى تضييق وسد الفجوة بين المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية وبين منتجاتنا وخدماتنا الجوهرية، بحيث سنقوم بدمجها استراتيجيا في «النسيج» الخاص بهذه المؤسسة.

ومن بين الأمثلة على هذا، كان انجازنا الرائد المتمثل في منصة 'الشبكة الواحدة' التي تم إطلاقها للربط بين الناس والمساهمة في التنمية البشرية، بغض النظر عن الحدود الجغرافية وثقافة أسعار التجوال الدولي المكلفة. وفي الوقت ذاته، فإن استراتيجيتنا المؤسساتية تهدف إلى ضمان توفير وتطويرالمواهب والموارد محليا. وأخيرا، وباعتبارنا واحدة من أكبر شركات الاتصالات المتنقلة على مستوى العالم، فإننا قادة في مجال التكنولوجيا التي تسهم في تغيير الحياة، إذ أنها تجلب الخدمات المصرفية والصحية والتعليمية إلى الأسواق التي كانت في السابق تعاني من تدني تلك الخدمات.

ونحن نهدف أيضا خلال عام 2010 إلى التركيز على التنمية المستدامة، وذلك من خلال زيادة الرخاء الاقتصادي عن طريق خلق فرص عمل محلية، وتجسير الفجوة الرقمية عن طريق توفير خدمات الاتصال، وتطوير قطاع الشباب والتركيز على التعليم، وتعزيز روح المبادرات التجارية والتزامنا السوقي ورفاهية موظفينا.

وهذا سيضمن أن المسؤولية الاجتماعية المؤسساتية خلال عام 2010 ستزيد من تأثيرها وقيمتها الاستراتيجية بالنسبة إلى مجموعة زين، إذ أنها ستخلق أقصى قدر من التأثير الإنمائي الإيجابي على الناس وعلى المجتمعات التي نعمل فيها.

المحتويات

البيانات المالية السنوية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات المستقلين 31 ديسمبر 2009

82 تقرير مراقبي الحسابات المستقلين
83 بيان المركز المالي المجمع
84 بيان الدخل المجمع
85 بيان الدخل الشامل المجمع
87-86 بيان التغيرات في حقوق المساهمين المجمع
88 بيان التدفقات النقدية المجمع
119-89 إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك.

دولة الكويت

تقرير عن البيانات المالية المجمعة

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لشركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك («الشركة الأم») وشركاتها التابعة («المجموعة») والتي تتضمن بيان المركز المالي المجمع كما في 31 ديسمبر 2009، وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وكذلك ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفصيلية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة

إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المجمعة بشكل عادل طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية هو من مسؤولية إدارة الشركة الأم. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتطبيق والاحتفاظ بنظام رقابة داخلي يتعلق بإعداد البيانات المالية المجمعة وعرضها بشكل عادل بحيث تكون خالية من أية أخطاء مادية سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ، كما تتضمن اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة وفقاً للظروف المحيطة.

مسؤولية مراقبي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي على تلك البيانات المالية المجمعة اعتماداً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بالتدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن هذه المعايير تتطلب منا الالتزام بمتطلبات المهنة الأخلاقية وتخطيط وأداء أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية المجمعة لا تحتوي على أخطاء مادية.

إن أعمال التدقيق تتطلب تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق على المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. إن تلك الإجراءات تعتمد على الحكم المهني لمراقب الحسابات بما في ذلك تقييم خطر وجود أخطاء مادية في البيانات المالية المجمعة سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. في سبيل تقييم تلك الأخطار فإن مراقب الحسابات يأخذ في عين الاعتبار الرقابة الداخلية المرتبطة بإعداد البيانات المالية المجمعة وعرضها بشكل عادل وذلك بهدف تصميم إجراءات التدقيق الملائمة، وليس بغرض إبداء رأي على فعالية نظم الرقابة الداخلية المطبقة. إن أعمال التدقيق تتضمن أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أعدتها إدارة الشركة الأم بالإضافة إلى تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

باعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير أساس معقول يمكننا من إبداء رأينا على البيانات المالية المجمعة.

الرأي

برأينا، فإن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة – من جميع النواحي المادية – عن المركز المالي للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2009 وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

برأينا كذلك، أن الشركة الأم تمسك حسابات منتظمة، وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس إدارة الشركة الأم فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر الشركة الأم، وأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق وأن البيانات المالية المجمعة تتضمن جميع المعلومات التي يتطلبها قانون الشركات التجارية لعام 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي للشركة الأم، وأن الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية، وأنه في حدود المعلومات التي توافرت لدينا لم تقع خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لعام 1960 أو للنظام الأساسي للشركة الأم على وجه قد يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو مركزها المالي المجمع.

بدر وشركاه – برايس وترهاوس كوبرز
ص.ب: 20174 صفاة 13062
مجمع دار العوضي – الدور السابع
شارع أحمد الجابر – الشرق - الكويت
تلفون: 22408844 (965)
فاكس: 22408855 (965)
pwc.kwt@kw.pwc.com

المكتب الأهلي لتدقيق الحسابات
ص.ب: 5689 صفاة
13057 الكويت
تلفون: 22461218 (965)
22432263 (965)
فاكس: 22465878 (965)

بدر عبد الله الوزان
سجل مراقبي الحسابات رقم 62 فئة أ
بدر وشركاه – برايس وترهاوس كوبرز

ناصر عبد الله المقيط
سجل مراقبي الحسابات رقم 9 فئة أ
المكتب الأهلي لتدقيق الحسابات

الكويت في 31 مارس 2010

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	إيضاح	2009	2008
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
نقد في الصندوق ولدى البنوك	4	267,175	367,871
مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى	5	405,434	355,321
قروض لشركة زميلة	6	-	79,673
بضاعة	7	32,554	30,427
استثمارات في أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	8	7,464	16,676
إجمالي الموجودات المتداولة		**712,627**	**849,968**
الموجودات غير المتداولة			
موجودات ضريبية مؤجلة	9	134,049	88,805
استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	8	98,492	96,904
استثمارات في شركات زميلة	10	165,771	216,389
حصة في شركة تحت سيطرة مشتركة	11	44,063	-
قرض لشركة زميلة	6	141,996	-
ممتلكات ومعدات	12	2,151,768	2,026,790
موجودات غير ملموسة	13	2,245,453	2,234,423
موجودات مالية أخرى	14	2,539	2,378
		4,984,131	**4,665,689**
مجموع الموجودات		**5,696,758**	**5,515,657**
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات المتداولة			
دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى	15	939,944	970,191
المستحق للبنوك	16	536,472	231,138
		1,476,416	**1,201,329**
المطلوبات غير المتداولة			
المستحق للبنوك	16	1,615,994	1,670,788
مطلوبات ضريبية مؤجلة	9	38,704	30,283
مطلوبات أخرى غير متداولة	17	87,166	212,128
		1,741,864	**1,913,199**
حقوق الملكية			
المتاحة لمساهمي الشركة الأم			
رأس المال	18	428,285	427,240
علاوة إصدار أسهم	18	1,691,105	1,690,772
أسهم خزينة	18	(567,834)	(567,834)
احتياطي قانوني	18	147,989	127,788
احتياطي اختياري	18	63,091	63,091
احتياطي ترجمة عملات أجنبية		(21,174)	(97,692)
احتياطي أسهم خزينة		1,967	1,967
تكلفة إصدار أسهم لشركة زميلة		(1,814)	(1,746)
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات		(7,719)	(9,201)
احتياطي خيار شراء الأسهم		18,361	20,395
احتياطي التحوط		(49,298)	(60,382)
أرباح مرحلة		593,643	625,014
		2,296,602	2,219,412
حقوق غير مسيطرة		**181,876**	**181,717**
إجمالي حقوق الملكية		**2,478,478**	**2,401,129**
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		**5,696,758**	**5,515,657**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

نبيل بن سلامة
الرئيس التنفيذي

أسعد أحمد البنوان
رئيس مجلس الإدارة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	إيضاح	2009	2008
الإيرادات	19	2,318,372	2,003,080
تكلفة المبيعات		(639,843)	(571,122)
إجمالي الربح		1,678,529	1,431,958
مصاريف توزيعية وتسويقية وتشغيلية		(518,533)	(467,467)
مصاريف عمومية وإدارية		(222,944)	(210,609)
استهلاكات وإطفاءات	12 و 13	(398,093)	(303,363)
خسائر انخفاض في القيمة - شهرة	13	(22,864)	(63,262)
مخصص انخفاض القيمة - مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى		(10,974)	(6,556)
ربح التشغيل		505,121	380,701
إيرادات فوائد		13,372	31,489
إيرادات استثمارات	20	(8,226)	(599)
حصة في خسارة شركات زميلة	10	(61,145)	(20,659)
حصة في خسارة شركة تحت سيطرة مشتركة	11	(4,229)	-
ربح القيمة العادلة من حصص ملكية محتفظ بها سابقاً في شركة تابعة		-	152,413
إيرادات أخرى		11,666	21,470
أعباء تمويل		(160,710)	(128,002)
خسائر إعادة تقييم عملات أجنبية		(38,172)	(37,091)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة		(32)	(32)
حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي		(1,818)	(2,978)
ضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة	21	(5,156)	(5,877)
ربح السنة قبل ضريبة الدخل		250,671	390,835
مصروف ضريبة دخل شركات تابعة	22	(39,430)	(53,720)
ربح السنة		**211,241**	**337,115**
الربح المتاح لـ :			
مساهمي الشركة الأم		195,008	322,002
الحقوق غير المسيطرة		16,233	15,113
		211,241	**337,115**
ربحية السهم	23		
		فلس	فلس
ربحية السهم الأساسية		**51**	**88**
ربحية السهم المخففة		**50**	**87**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
ربح السنة	211,241	337,115
إيرادات شاملة أخرى		
فروق عملات من ترجمة العمليات الأجنبية	67,098	(72,615)
صافي أرباح / (خسائر) غير محققة من استثمارات متاحة للبيع	7,364	(75,302)
صافي أرباح محققة محولة إلى بيان الدخل من استثمارات متاحة للبيع (صافي من خسائر الانخفاض في القيمة)	(5,882)	(1,603)
تحوط التدفقات النقدية	11,084	(60,382)
خيار شراء الأسهم	7,207	8,173
حصة الإيرادات الشاملة الأخرى للشركة الزميلة	(68)	(1,746)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	**298,044**	**133,640**
إجمالي الايرادات الشاملة المتاحة لـ :		
مساهمي الشركة الأم	291,231	119,464
الحقوق غير المسيطرة	6,813	14,176
	298,044	**133,640**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	حقوق الملكية المتاحة لمساهمي الشركة الأم											حقوق غير مسيطرة	المجموع
	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	أسهم خزينة	احتياطي قانوني	احتياطي اختياري		احتياطي ترجمة عملات أجنبية	احتياطي أسهم خزينة	تكلفة إصدار أسهم لشركة زميلة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي خيار شراء الأسهم	احتياطي التحوط	أرباح مرحلة		
الرصيد في 1 يناير 2009	427,240	1,690,772	(567,834)	127,788	63,091		(97,692)	1,967	(1,746)	(9,201)	20,395	(60,382)	625,014	181,717	2,401,129
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	20,201	-		-	-	-	-	-	-	(20,201)	-	-
تعديلات على حصة الحقوق غير المسيطرة	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	(1,393)	(1,393)
بيع / شراء أسهم لـ / من حقوق غير مسيطرة (إيضاح 3)	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(22,477)	4,101	(18,376)
ممارسة خيارات الأسهم للموظفين	1,045	333	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(468)	-	910
توزيعات أرباح نقدية (2008)	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(192,474)	(9,362)	(201,836)
المحول إلى الأرباح المرحلة	-	-	-	-	-		-	-	-	-	(9,241)	-	9,241	-	-
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-		76,518	-	(68)	1,482	7,207	11,084	195,008	6,813	298,044
الرصيد كما في 31 ديسمبر 2009	428,285	1,691,105	(567,834)	147,989	63,091		(21,174)	1,967	(1,814)	(7,719)	18,361	(49,298)	593,643	181,876	2,478,478
الرصيد كما في 1 يناير 2008	189,398	624,465	(15,576)	94,699	63,091		(26,014)	-	-	67,704	12,222	-	571,938	166,379	1,748,306
المحول إلى الاحتياطيات	-	-	-	33,089	-		-	-	-	-	-	-	(33,089)	-	-
اصدار رأس مال	142,174	1,066,307	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	1,208,481
ربح بيع أسهم خزينة	-	-	-	-	-		-	1,967	-	-	-	-	-	-	1,967
شراء اسهم خزينة	-	-	(552,258)	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	(552,258)
نتيجة اقتناء أعمال (إيضاح 27)	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	21,467	21,467
تعديلات على حصة الحقوق غير المسيطرة	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	(16,140)	(16,140)
بيع / شراء أسهم لـ / من حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	26,682	(1,526)	25,156
ممارسة خيارات الأسهم للموظفين	885	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(301)	-	584
إصدار أسهم منحة (2007)	94,783	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(94,783)	-	-
توزيعات أرباح نقدية (2007)	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	(167,435)	(2,639)	(170,074)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-		(71,678)	-	(1,746)	(76,905)	8,173	(60,382)	322,002	14,176	133,640
الرصيد كما في 31 ديسمبر 2008	427,240	1,690,772	(567,834)	127,788	63,091		(97,692)	1,967	(1,746)	(9,201)	20,395	(60,382)	625,014	181,717	2,401,129

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
ربح السنة قبل ضريبة الدخل	250,671	390,835
تسويات لـ :		
استهلاكات وإطفاءات وشطب شهرة	420,957	366,625
إيرادات فوائد	(13,372)	(31,489)
إيرادات استثمارات	8,226	599
حصة في خسارة شركات زميلة	61,145	20,659
حصة في خسارة شركة تحت سيطرة مشتركة	4,229	-
ربح القيمة العادلة من حصص ملكية محتفظ بها سابقاً في شركة تابعة	-	(152,413)
أعباء تمويل	160,710	128,002
(ربح) / خسارة بيع ممتلكات ومعدات	(8)	424
خسارة إعادة تقييم عملة	38,172	37,091
ربح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	930,730	760,333
الزيادة في مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى	(83,925)	(90,671)
الزيادة في البضاعة	(1,149)	(6,426)
الزيادة في دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى	23,696	49,623
النقد الناتج من أنشطة التشغيل	869,352	712,859
مدفوعات لـ :		
ضريبة الدخل	(12,685)	(36,161)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	(28)
مؤسسة الكويت للتقدم العلمي	(2,841)	(3,004)
ضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة	(6,247)	(5,414)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية	847,579	668,252
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
المحصل من بيع استثمارات في أوراق مالية	5,561	8,022
استثمارات في أوراق مالية	(1,404)	(1,779)
استثمارات في شركات تابعة	(18,583)	13,005
بيع حصص في شركات تابعة	-	50,154
سعر شراء مؤجل مدفوع (إيضاح 15)	(192,915)	-
استثمارات في شركات زميلة	(1,786)	(15,796)
استثمار في شركة تحت سيطرة مشتركة	(50,522)	-
شراء ممتلكات ومعدات (بالصافي)	(469,385)	(651,873)
شراء موجودات غير ملموسة	(7,072)	(141,957)
فوائد مستلمة	24,888	36,933
توزيعات أرباح مستلمة	2,216	6,141
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(709,002)	(697,150)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
المحصل / (المسدد) من قروض بنكية (بالصافي)	184,308	(149,267)
قرض لشركة زميلة	(59,246)	(76,688)
المحصل من إصدار رأس مال	910	1,194,809
شراء أسهم خزينة	-	(540,577)
بيع أسهم خزينة	-	4,539
توزيعات أرباح مدفوعة	(191,086)	(166,763)
توزيعات أرباح مدفوعة لمساهمي الحقوق غير المسيطرة	(9,362)	(2,654)
أعباء تمويل مدفوعة	(178,772)	(128,488)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية	(253,248)	134,911
صافي (النقص) / الزيادة في النقد والنقد المعادل	(114,671)	106,013
أثر التغير في معدلات الصرف على النقد والنقد المعادل	13,975	595
النقد والنقد المعادل في بداية السنة	367,871	261,263
النقد والنقد المعادل في نهاية السنة (إيضاح 4)	267,175	367,871

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المجمعة.

1. التأسيس والأنشطة

تأسست شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.ك (الشركة الأم) كشركة مساهمة كويتية في عام 1983 طبقا لأحكام قانون الشركات التجارية لعام 1960. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق الكويت للأوراق المالية. إن عنوان الشركة الأم المسجل هو ص.ب. 22244 الصفاة 13083 دولة الكويت.

تقوم الشركة الأم وشركاتها التابعة (المجموعة) والشركات الزميلة بتقديم خدمات الاتصالات المتنقلة في دولة الكويت وفي 22 دولة أخرى (2008 - الكويت و 21 دولة أخرى) بموجب ترخيص من حكومات الدول التي تزاول نشاطها فيها حيث تقوم بتشغيل وشراء وتوريد وتركيب وإدارة وصيانة أجهزة ومعدات الهواتف المتنقلة ونظم المناداة وكذلك استغلال الفوائض المالية المتوفرة لدى المجموعة عن طريق استثمارها في أوراق مالية.

قامت المجموعة خلال السنة بتأسيس شركة زين الأجيال (شركة مغربية تحت سيطرة مشتركة) بحصة ملكية تبلغ 50% والتي قامت فيما بعد باقتناء 31% من أسهم وحقوق التصويت في شركة وانا، شركة مغربية مساهمة وهي متخصصة في قطاع الاتصالات في تلك الدولة، (إيضاح 11). يتضمن إيضاح رقم 3 قائمة بالشركات التابعة والشركات الزميلة الرئيسية. تمت الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية المجمعة من قبل مجلس إدارة الشركة الأم بتاريخ 31 مارس 2010 وتخضع لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المقبل.

2. أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

2.1 أسس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRIC). تم إعداد هذه البيانات المالية المجمعة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية للقياس المعدل بإعادة التقييم بالقيمة العادلة للموجودات المالية المحتفظ بها كـ «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» أو «كمتاحة للبيع» وإعادة تقييم الحصص المملوكة سابقاً والناتجة عن دمج الأعمال على مراحل. تم عرض هذه البيانات المالية المجمعة بالدينار الكويتي مقربة لأقرب ألف.

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية يتطلب من الإدارة القيام بتقديرات وافتراضات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الموجودات والمطلوبات المحتملة بتاريخ البيانات المالية والمبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات خلال الفترة الصادر عنها التقرير، كما يتطلب أيضاً من الإدارة ممارسة أحكامها خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية. إن المناطق التي تتخللها درجة عالية من الافتراضات أو التعقيد أو حيث تكون التقديرات والافتراضات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية المجمعة مبينة في إيضاح رقم 33.

2.2 التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المجمعة متسقة مع تلك المستخدمة في السنة السابقة باستثناء قيام المجموعة بتطبيق سياسة محاسبية جديدة لـ «الحصص في المشاريع تحت السيطرة المشتركة» (إيضاح 2.10) والمعايير الجديدة والمعدلة التالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتي يسري مفعولها اعتباراً من 1 يناير 2009:

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7 (معدل): الأدوات المالية: الافصاحات
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 8: قطاعات التشغيل
- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 (معدل): عرض البيانات المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم 16 (معدل): الممتلكات والآلات والمعدات
- معيار المحاسبة الدولي رقم 23 (معدل): تكاليف الاقتراض
- معيار المحاسبة الدولي رقم 32 (معدل): الأدوات المالية: العرض
- معيار المحاسبة الدولي رقم 36 (معدل): انخفاض قيمة الموجودات
- معيار المحاسبة الدولي رقم 39 (معدل): الأدوات المالية: التحقق والقياس
- التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 13: برامج ولاء العميل

1. التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 7: «تحسين الإفصاحات عن الأدوات المالية»

يتطلب المعيار المعدل إفصاحات إضافية عن قياسات القيمة العادلة ومخاطر السيولة. إن قياسات القيمة العادلة المتعلقة بالبنود المسجلة بالقيمة العادلة يجب الافصاح عنها من قبل مصدر المدخلات باستخدام تسلسل القيم العادلة بثلاث مستويات حسب الفئة لكافة الأدوات المالية. يتطلب المعيار المعدل أيضاً الافصاح عن التسوية بين الرصيد الافتتاحي والرصيد الختامي لقياسات المستوى الثالث من تسلسل القيمة العادلة والتحويلات الهامة بين المستويات في تسلسل القيمة العادلة.

2. المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 8 «قطاعات التشغيل»:

إن المعيار الجديد الذي يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم 14 «تقارير القطاعات» يتطلب اعتماد «مدخل الإدارة» والتي يتم بموجبها عرض معلومات القطاع على نفس الأساس المستخدم لأغراض التقرير الداخلي. بالإضافة إلى ذلك، يتم إعداد تقارير عن القطاعات بطريقة متسقة مع التقارير الداخلية المقدمة إلى صانع القرار التشغيلي الرئيسي.

3. معيار المحاسبة الدولي رقم 1: «عرض البيانات المالية»

يفصل المعيار المعدل بين التغيرات الخاصة بالملاك وغير الخاصة بالملاك في حقوق المساهمين. يتضمن بيان التغيرات في حقوق المساهمين فقط تفاصيل المعاملات مع الملاك أما التغيرات في حقوق ملكية غير الملاك فيتم عرضها في بند منفصل. بالإضافة إلى ذلك، يقوم المعيار بتقديم بيان الدخل الشامل والذي يعرض كافة بنود الإيرادات والمصاريف المدرجة سواء تم ذلك في بيان واحد أو في بيانين مرتبطين. وقد اختارت المجموعة عرض بيانين مرتبطين.

4. معيار المحاسبة الدولي رقم 23 «تكاليف الاقتراض»

يستبعد المعيار المعدل الخيار المتاح سابقاً بتحميل كافة تكاليف القروض المتعلقة مباشرة باقتناء أو انشاء أو انتاج الموجودات المؤهلة لتحمل تكاليف الاقتراض عند تكبدها. إن تكاليف القروض على الموجودات المؤهلة لتحمل تكاليف الاقتراض يجب أن يتم رسملتها على تلك الموجودات.

5. التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 13 – «برامج ولاء العميل»

ينطبق هذا التفسير على مكافأة ولاء العميل التي (أ) تمنحها المنشأة إلى عملائها كجزء من معاملة بيع و (ب) تخضع لاستيفاء أية شروط مؤهلة أخرى حيث يستطيع العملاء الحصول عليها في المستقبل مجاناً أو من خلال خدمات. يجب أن يتم المحاسبة عن تلك المكافآت كعنصر منفصل محدد من معاملات البيع التي يتم فيها منح تلك المكافآت («البيع الأولي»). إن القيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو المستحقة فيما يتعلق بالبيع الأولي يجب أن يتم توزيعها بين المكافآت والمكونات الأخرى للبيع.

إن تطبيق المعايير الأخرى الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية لا يتوقع أن يكون له أثر مادي على البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

معايير وتفسيرات صادرة لكنها غير سارية المفعول بعد

فيما يلي معايير صادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وتفسيرات صادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية والتي تم إصدارها إلا أنها غير سارية المفعول ولم تقم المجموعة بتطبيقها بصورة مبكرة بعد:

للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2009:

- معيار المحاسبة الدولي رقم 31 (معدل): الحصص في المشاريع المشتركة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم 38 (معدل): الموجودات غير الملموسة
- معيار المحاسبة الدولي رقم 39 (معدل): الأدوات المالية: التحقق والقياس
- التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 17: توزيع الموجودات غير النقدية على الملاك.
- التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 18: تحويل الموجودات من العملاء.

للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2010:

- معيار المحاسبة الدولي رقم 1 (معدل): عرض البيانات المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم 7 (معدل): بيان التدفقات النقدية
- معيار المحاسبة الدولي رقم 17 (معدل): الإيجارات
- معيار المحاسبة الدولي رقم 36 (معدل): انخفاض قيمة الموجودات
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 2 (معدل): المدفوعات بالأسهم
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 8 (معدل): قطاعات التشغيل

للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يوليو 2010

- التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم 19: تسوية المطلوبات المالية عن طريق أدوات الملكية

للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2013

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 : الأدوات المالية: التصنيف والقياس

سوف يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم 32 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 39 عندما يصبح ساري المفعول. إن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 يضع أسس التقرير المالي عن الموجودات المالية بحيث سيقوم بتقديم معلومات هامة ومفيدة لمستخدمي البيانات المالية في تقييمهم لمبالغ وتوقيت وعدم التأكد من التدفقات النقدية المستقبلية للمنشأة. سوف يتم تطبيق هذه المعايير في البيانات المالية عندما تصبح هذه المعايير والتفسيرات سارية المفعول ولا يتوقع أن يكون لها أثر مادي على البيانات المالية المجمعة للمجموعة.

2.3. دمج/ ضم الأعمال

دمج الأعمال هي عملية تجميع أعمال منفصلة في كيان واحد نتيجة حصول كيان واحد وهو المشتري، للسيطرة على واحد أو أكثر من الأعمال الأخرى. يتم استخدام طريقة الاقتناء في المحاسبة عن عمليات دمج الأعمال. يتم قياس مبلغ الشراء المحول للاقتناء بالقيمة العادلة للموجودات والأسهم المصدرة والمطلوبات المتكبدة أو تلك التي يتم افتراض تحملها في تاريخ العملية. إن المبلغ المحول يتضمن القيمة العادلة لأي موجودات أو مطلوبات ناتجة من ترتيب شراء محتمل. يتم تحميل التكاليف التي تتعلق بعملية الاقتناء عند تكبدها. يتم مبدئياً قياس الموجودات المقتناة المحددة والمطلوبات وكذلك المطلوبات المحتملة التي يتم افتراض تحملها في عملية دمج الأعمال (صافي الموجودات المقتناة في عملية دمج الأعمال) بالقيمة العادلة في تاريخ الاقتناء. يتم إدراج الحقوق غير المسيطرة في الشركة التابعة المقتناة بنسبة حصة الحقوق غير المسيطرة في صافي موجودات الشركة المقتناة.

عند تنفيذ عملية دمج الأعمال على مراحل، يتم إعادة قياس الحصص المملوكة سابقاً في الشركة المقتناة بالقيمة العادلة في تاريخ الاقتناء ويتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة في بيان الدخل المجمع. يتم تحديد القيمة العادلة لحصص ملكية الشركة المقتناة في تاريخ الاقتناء باستخدام وسائل تقييم مع الأخذ في الاعتبار نتيجة المعاملات الحديثة لموجودات مماثلة في نفس الصناعة ونفس القطاع الجغرافي.

تقوم المجموعة بشكل منفصل بالاعتراف بالمطلوبات المحتملة المتكبدة من عملية دمج الأعمال إذا كانت التزاماً قائماً من أحداث وقعت بالماضي ومن الممكن تقدير قيمتها العادلة بشكل موثوق به. إن التعويض المستلم من البائع في عملية دمج الأعمال نتيجة حدث طارئ أو عدم تأكد متعلق بكل أو جزء من أصل أو التزام مدرج في تاريخ الاقتناء بقيمته العادلة وقت الاقتناء يتم إدراجه كأصل تعويض في تاريخ الاقتناء بقيمته العادلة وقت الاقتناء.

تستخدم المجموعة قيم مؤقتة للمحاسبة المبدئية عن عملية دمج الأعمال وتقوم بتسجيل أي تعديل على هذه القيم المؤقتة خلال فترة القياس وهي اثنا عشر شهراً من تاريخ الاقتناء.

2.4. التجميع

إن الشركات التابعة هي الشركات (ومنها الشركات ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها المجموعة. وتوجد السيطرة عندما يكون لدى المجموعة القدرة بشكل مباشر أو غير مباشر على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة لكي تستفيد من أنشطتها. يتم تضمين البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية المجمعة على أساس بنود البيانات المالية المتماثلة من تاريخ بدء السيطرة الفعلية وحتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة فعلياً.

يتم إظهار الحقوق غير المسيطرة في الشركة المقتناة بنسبة حصة الحقوق غير المسيطرة في صافي الموجودات المحددة للشركة المقتناة في تاريخ الاقتناء وبحصة الحقوق غير المسيطرة من التغيرات في حقوق الملكية من تاريخ الدمج. إن حقوق الملكية وصافي الإيرادات يتم توزيعها على الحقوق غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك أن يكون لدى الحقوق غير المسيطرة رصيد عجز. إن التغيرات في حصص ملكية المجموعة في الشركة التابعة والتي لا ينتج عنها فقد السيطرة يتم المحاسبة عنها كمعاملات حقوق الملكية. يتم تعديل القيم الدفترية للحقوق المسيطرة وغير المسيطرة وذلك لتعكس التغيرات في حصتها في الشركة التابعة ويتم إدراج أي فرق بين القيمة التي تم فيها تعديل الحقوق غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق الملكية وتكون متاحة لمساهمي الشركة الأم. يتم إظهار الحقوق غير المسيطرة في بند مستقل في بيان المركز المالي المجمع وبيان الدخل المجمع. يتم تصنيف الحقوق غير المسيطرة كمطلوبات مالية إلى الحد الذي يكون فيه هناك التزام يتوجب سداد نقدي أو تسليم موجودات مالية أخرى لتسوية الحقوق غير المسيطرة.

يتم إعداد البيانات المالية المجمعة باستخدام سياسات محاسبية موحدة للمعاملات المتشابهة والأحداث الأخرى التي تتم في نفس الظروف بناء على آخر بيانات مالية مدققة أو معلومات مالية مدققة للشركات التابعة. يتم عند التجميع استبعاد الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف والتوزيعات المتبادلة بالكامل بين شركات المجموعة. يتم أيضاً استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات المتبادلة بين شركات المجموعة والمدرجة في الموجودات بالكامل. في حال فقدت الشركة الأم السيطرة على الشركة التابعة، يتم حذف موجودات (بما فيها الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة بقيمها الدفترية في تاريخ فقدان تلك السيطرة وكذلك يتم حذف الحقوق غير المسيطرة. يتم إدراج أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة في تاريخ فقد السيطرة. يتم تحويل أية فروق ناتجة مع المبالغ المدرجة سابقاً في الأرباح المرحلة إلى بيان الدخل المجمع.

2.5. الأدوات المالية

التصنيف

تقوم المجموعة في إطار النشاط الاعتيادي لها باستخدام الأدوات المالية، بشكل رئيسي النقد والودائع والمدينون والاستثمارات والدائنون والمستحق للبنوك والمشتقات.

طبقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 39، تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» أو «قروض ومدينون» أو «متاحة للبيع». يتم تصنيف كافة المطلوبات المالية كـ «مطلوبات مالية غير تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل».

التحقق / عدم التحقق

تتحقق الموجودات المالية أو المطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً للأحكام التعاقدية لهذه الأدوات. لا يتحقق الأصل المالي (بالكامل أو جزء منه) عندما ينتهي الحق التعاقدي في استلام التدفقات النقدية الناتجة من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومنافع الملكية أو عندما تفقد السيطرة على الموجودات المالية، في حال حافظت المجموعة على سيطرتها، تستمر في إدراج الأصل المالي طوال مدة سيطرتها.

لا تتحقق المطلوبات المالية عندما يتم الإعفاء من الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحية استحقاقه. في حالة استبدال التزام مالي من نفس المقرض بالتزام آخر وفقاً لشروط ذات اختلافات جوهرية أو في حالة التعديل الجوهري على شروط الالتزام الحالي يتم التعامل مع هذا الاستبدال أو التعديل كعدم تحقق الالتزام الأصلي وتحقق الالتزام الجديد.

يتم إدراج كافة عمليات الشراء والبيع الاعتيادية للموجودات المالية باستخدام تاريخ التسوية. يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة بين تاريخ المتاجرة وتاريخ التسوية في بيان الدخل المجمع أو في حقوق الملكية طبقاً للسياسة المحاسبية المطبقة والخاصة بكل أداة مالية. إن عمليات الشراء والبيع الاعتيادية هي عمليات شراء أو بيع موجودات مالية تتطلب تسليم الموجودات خلال فترة زمنية يتم تحديدها عامة وفقاً للقوانين أو الأعراف المتعامل بها في الأسواق.

القياس

الأدوات المالية: يتم مبدئياً قياس جميع الموجودات المالية أو المطلوبات المالية بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة المتعلقة مباشرة بعملية الاقتناء أو الإصدار، باستثناء الأدوات المالية المصنفة بـ «القيمة العادلة من خلال بيان الدخل».

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل: تشتمل هذه الفئة على بندين فرعيين هما: موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة وتلك المصنفة من البداية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. يتم تصنيف الموجودات المالية وفقاً لهذا البند إذا تم اقتناؤها بشكل رئيسي بغرض بيعها على المدى القصير أو إذا تمت إدارتها أو تقييم أدائها والمحاسبة عنها داخلياً على أساس القيمة العادلة وفقاً لإستراتيجية استثمار موثقة. يتم أيضاً تصنيف المشتقات المالية كـ «محتفظ بها للمتاجرة» إلا إذا تم اعتبارها أدوات تحوط فعلية.

قروض ومدينون: هي أدوات مالية غير مشتقة ذات استحقاق ثابت أو محدد وغير مسعرة في سوق نشط، ويتم قياسها وإدراجها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي.

متاحة للبيع: إن الاستثمارات المتاحة للبيع ليست من مشتقات الموجودات المالية، وهي غير متضمنة في أي من التصنيفات المشار إليها أعلاه ويتم اقتناؤها بصورة رئيسية للاحتفاظ بها لفترة غير محددة ويمكن بيعها في حال وجود حاجة إلى السيولة أو عند تغير معدلات الفائدة أو معدلات الصرف أو أسعار الأسهم، يتم لاحقاً قياسها وإدراجها بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة في بيان حقوق الملكية. في حالة بيع أو انخفاض قيمة الموجودات «المتاحة للبيع»، يتم تحويل التعديلات على القيم العادلة المتراكمة إلى بيان الدخل المجمع كأرباح أو خسائر.

المطلوبات المالية / حقوق الملكية: يتم لاحقاً قياس وإدراج المطلوبات المالية «غير تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي. تصنف حصص الملكية كمطلوبات مالية إذا كان هناك التزام تعاقدي بتسليم نقد أو أي أصل مالي آخر.

الضمانات المالية: يتم قياس الضمانات المالية لاحقاً بالقيمة المحققة مبدئياً ناقصاً الإطفاءات المتراكمة أو وفقاً لأعلى تقدير للمبلغ المطلوب لتسوية أية التزامات مالية قد تنشأ عن هذه الضمانات المالية أيهما أعلى.

القيمة العادلة

تتحدد القيم العادلة للأدوات المالية المسعرة بناءاً على أسعار آخر أوامر شراء معلنة. إذا كانت الأداة المالية متداولة في سوق غير نشط أو إذا كانت الأداة المالية غير مسعرة، تشتق القيمة العادلة من أحدث معاملات تمت على أساس تجاري بحت أو من خلال تحليل التدفقات النقدية المخصومة أو أي وسائل تقييم فنية أخرى يستخدمها المشاركون في السوق بصورة عامة أو يتم تحديد قيمتها العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية لأدوات مماثلة.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة عن طريق خصم التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية استناداً إلى معدلات الفائدة السوقية الحالية للأدوات المالية المماثلة.

الأدوات المالية المشتقة وأنشطة التحوط

تدرج الأدوات المالية المشتقة مبدئيا بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقود المشتقات ويعاد قياسها لاحقا بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات ذات القيمة العادلة الموجبة (أرباح غير محققة) ضمن الأرصدة المدينة الأخرى وإدراج المشتقات ذات القيمة العادلة السالبة (خسائر غير محققة) ضمن الأرصدة الدائنة الأخرى في بيان المركز المالي. بالنسبة للتحوطات التي لا تستوفي شروط محاسبة التحوط والمشتقات «المحتفظ بها لغرض لمتاجرة» تؤخذ أية أرباح أو خسائر ناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات مباشرة إلى بيان الدخل المجمع. تعتمد طريقة الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة على ما إذا كانت المشتقات مصنفة كأداة تحوط، وإذا كانت كذلك فإنه يتم تحديد طبيعة البنود التي يتم التحوط لها. تقوم المجموعة بتحديد المشتقات كتحوطات القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات محققة أو ارتباط مؤكد (تحوط القيمة العادلة) أو كتحوطات خطر معين متعلق بأحد الموجودات أو المطلوبات المحققة أو المعاملات التي يمكن توقعها بشكل كبير (تحوط التدفقات النقدية).

توثق المجموعة عند بداية الاعتراف بالمعاملة العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوط لها وكذلك أهداف إدارة المخاطر وإستراتيجية إجراء معاملات التحوط المختلفة. كما توثق المجموعة تقييمها، عند بداية الاعتراف بأدوات التحوط وكذلك على أساس مستمر، ما إذا كانت المشتقات المستخدمة في معاملات التحوط لها تأثير فعال في مقاصة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المتحوط لها.

يتم تصنيف القيمة العادلة الكاملة لأدوات التحوط المشتقة كموجودات غير متداولة أو مطلوبات غير متداولة عندما تكون فترة الاستحقاق المتبقية للبند المتحوط له تزيد عن اثنا عشر شهراً وكموجودات أو مطلوبات متداولة عندما تكون فترة الاستحقاق المتبقية أقل من اثنا عشر شهراً.

تحوط القيمة العادلة: فيما يتعلق بتحوطات القيمة العادلة التي تستوفي شروط محاسبة التحوط فإن أي ربح أو خسارة من إعادة قياس أداة التحوط وفقاً للقيمة العادلة يتم إدراجها في « أرصدة مدينة أخرى» أو « أرصدة دائنة أخرى» وفي بيان الدخل المجمع. إن أية أرباح أو خسائر على البند المتحوط له والمرتبط بالمخاطر المتحوط لها يتم تعديلها بالقيمة الدفترية للبند المتحوط له وإدراجها في بيان الدخل المجمع.

يتم إنهاء علاقة التحوط عندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو بيعها أو إلغاؤها أو ممارستها، أو عندما تصبح غير مستوفية لمعايير محاسبة التحوط. بالنسبة للبنود المتحوط لها من التغير في قيمتها المسجلة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية، فإن الفرق بين القيمة الدفترية للبند التحوط عند الإنهاء والقيمة الاسمية يتم إطفاؤه على مدى الفترة المتبقية للتحوط الأصلي. في حالة عدم تحقق البند المتحوط له، فإن تعديل القيمة العادلة غير المطفأة يتم إدراجه مباشرةً في بيان الدخل المجمع.

تحوط التدفقات النقدية: فيما يتعلق بالمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات التدفقات النقدية، فإن الجزء الفعال من الأرباح أو الخسائر من أداة التحوط المحددة كأداة تحوط فعالة يتحقق مباشرةً في بيان الدخل الشامل المجمع ويتحقق الجزء غير الفعال في بيان الدخل المجمع.

عندما يؤثر تحوط التدفقات النقدية على بيان الدخل، يتم «إعادة معالجة» الأرباح أو الخسائر من أداة التحوط في بند الإيرادات أو المصروفات المقابل ضمن بيان الدخل المجمع. في حالة انتهاء صلاحية أداة التحوط أو بيعها أو إنهاؤها أو ممارستها أو عندما تصبح غير مستوفية لمعايير محاسبة التحوط، فإن أية أرباح أو خسائر متراكمة موجودة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت تبقى ضمن حقوق المساهمين وتتحقق عندما يتم التحقق من معاملة التحوط المستقبلية في بيان الدخل. عندما تكون معاملة التحوط المستقبلية غير متوقعة الحدوث، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والمدرجة في حقوق المساهمين يتم تحويلها مباشرةً إلى بيان الدخل المجمع. إن القيمة العادلة لمطلوبات المشتقات تعادل الأرباح أو الخسائر غير المحققة من قياس هذه المشتقات حسب السوق باستخدام أسعار السوق السائدة أو نماذج التسعير الداخلية.

الانخفاض في القيمة

يكون هناك انخفاض في قيمة الموجودات المالية إذا زادت قيمتها الدفترية عن قيمتها الاستردادية المقدرة. يتم في تاريخ كل بيان مركز مالي التقييم لتحديد ما إذا ما كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة أحد الموجودات المحددة أو مجموعة من الموجودات المتشابهة. في حال وجود مثل هذا الدليل، يتم تخفيض الموجودات لقيمتها الممكن استردادها. يتم تحديد القيمة الاستردادية للأداة المالية ذات الفائدة على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة وفقاً لسعر الفائدة الفعلي الأصلي. يتم تحديد القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية بالرجوع إلى أسعار السوق أو باستخدام وسائل تقييم مناسبة. تتحقق أي خسائر من انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع. وبالنسبة للاستثمارات في أسهم المتاحة للبيع، يتم تسجيل رد خسارة انخفاض القيمة كزيادة في احتياطي القيمة العادلة من خلال حقوق الملكية.

يتم شطب الموجودات المالية إذا لم يكن هناك دليل واقعي على إمكانية استردادها.

2.6. النقد والنقد المعادل

يتم تصنيف النقد في الصندوق والودائع تحت الطلب والودائع لأجل لدى البنوك التي تستحق خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر كنقد ونقد معادل في بيان التدفقات النقدية المجمع.

2.7. بضاعـة

تظهر البضاعة بمتوسط سعر التكلفة المرجح أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقـل.

2.8. ضرائب الدخل

يتم إدراج ضريبة الدخل المستحقة على الأرباح كمصاريف للفترة التي يظهر فيها الربح وفقاً للقوانين الضريبية المطبقة في نطاق السلطة القانونية التي تعمل فيها المجموعة. يتم احتساب ضريبة الدخل المؤجلة بطريقة الالتزامات على كافة الفروق المؤقتة بتاريخ بيان المركز المالي بين الوعاء الضريبي للموجودات والمطلوبات وقيمها الدفترية لأغراض رفع التقارير المالية. إن مخصصات الضرائب المؤجلة تعتمد على مدى التحكم في توقيت رد الفروق المؤقتة وإمكانية ردها في المستقبل القريب.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية المتوقع تطبيقها للفترة التي يتم فيها تحقيق الأصل أو تسوية الالتزام وفقاً للمعدلات الضريبية (والقوانين الضريبية) المطبقة أو المجازة فعلاً في تاريخ بيان المركز المالي.

تتحقق الموجودات الضريبية المؤجلة لكل الفروق المؤقتة، بما في ذلك الأرصدة المرحلة للخسائر الضريبية غير المستخدمة للمدى الذي يمكن فيه استخدامها في مقابلة الأرباح الضريبية التي سوف تنتج. يتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ كل بيان مركز مالي ويتم تخفيضها للمدى الذي يكون فيه من غير المحتمل تحقيق أرباح كافية تسمح باستخدام هذه الموجودات الضريبية المؤجلة.

2.9. استثمارات في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي يكون للمجموعة تأثير جوهري فيها لا يمتد إلى السيطرة عليها. عموماً، فهي تلك التي تملك فيها المجموعة حقوق تصويت بنسبة تتراوح بين 20% و 50%. إن الزيادة في تكلفة الاستثمار عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات الشركة الزميلة المحددة يتم تسجيلها كشهرة. يتم تضمين الشهرة الناتجة من الاقتناء بالقيم الدفترية للاستثمارات في الشركات الزميلة. تتحقق الاستثمارات في الشركات الزميلة مبدئياً بالتكلفة ويتم المحاسبة عنها لاحقاً بطريقة حقوق الملكية من تاريخ ممارسة التأثير الفعلي حتى توقف هذا التأثير. ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، إن حصة المجموعة من نتائج أعمال الشركة الزميلة بعد الاقتناء يتم الاعتراف بها في بيان الدخل المجمع كما يتم الاعتراف ضمن حقوق الملكية بحصة المجموعة في تغيرات ما بعد الاقتناء في الاحتياطيات والتي تعترف بها الشركة الزميلة مباشرة في حقوق الملكية. إن الحركات المتراكمة لما بعد الاقتناء وأي انخفاض في القيمة يتم تعديلها مباشرةً على القيمة الدفترية للشركة الزميلة. يتم عمل التعديلات الملائمة مثل الاستهلاك والإطفاء وخسائر انخفاض القيمة على حصة المجموعة من الربح أو الخسارة بعد الاقتناء للمحاسبة عن أثر تعديلات القيمة العادلة التي تمت وقت الاقتناء.

عندما تتساوى حصة خسائر المجموعة مع أو تزيد عن حصتها في الشركة الزميلة بما في ذلك أي أرصدة مدينة غير مضمونة، فإن المجموعة لا تقوم بالاعتراف بأي خسائر إضافية ما لم تكن قد تكبدت التزامات أو دفع أي مدفوعات نيابة عن الشركة الزميلة.

2.10. حصص في مشاريع مشتركة

إن المشروع المشترك هو اتفاق تعاقدي تقوم بموجبه المجموعة والأطراف الأخرى بنشاط اقتصادي يخضع لسيطرة مشتركة. إن الشركات تحت السيطرة المشتركة هي مشروع مشترك يتضمن تأسيس شركة أو شراكة أو منشأة أخرى بحيث يكون هناك حصة لكل مشارك في المشروع. تعترف المجموعة بحصصها في الشركات تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية.

2.11. الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناتجة عن الانخفاض في القيمة.

تستهلك الممتلكات والمعدات طبقاً لطريقة القسط الثابت وذلك حسب الأعمار الإنتاجية المقدرة لها كما يلي:

	سنوات
مباني	8 – 50
شبكات خلوية ومعدات أخرى	4 – 15
طائرة	10
أثاث	1 – 12

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات بصورة دورية لتحديد أي انخفاض في القيمة. عندما يكون هناك مؤشر على أن القيمة الدفترية لبند من بنود الموجودات أكبر من قيمته الممكن استردادها، يتم تخفيض قيمة الموجودات لقيمتها الاستردادية. وتؤخذ خسارة الانخفاض في القيمة إلى بيان الدخل المجمع. لغرض تحديد انخفاض القيمة، يتم تجميع الموجودات لأقل مستوى يمكن عنده تحديد تدفقات نقدية بشكل مستقل لتلك المجموعة من الموجودات (وحدات توليد النقد).

2.12. الموجودات غير الملموسة والشهرة

إن الموجودات غير النقدية المحددة والتي يتم اقتناؤها في دمج الأعمال ويكون لها منافع مستقبلية متوقعة يتم اعتبارها موجودات غير ملموسة. تتضمن الموجودات غير الملموسة رسوم الترخيص وعقود وعلاقات العملاء والقفليات وحقوق استغلال برامج حاسب آلي.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر محدد على مدى أعمارها الإنتاجية. فيما يتعلق بتراخيص الشبكات المقتناة والتي يتم تشغيلها بشروط ثابتة، فإن فترة الإطفاء تحدد بصفة أساسية بناء على فترة سريان الترخيص وشروط تجديده. يتم إطفاء رسوم ترخيص نظام الاتصالات المتنقلة بطريقة القسط الثابت على مدى عمر الترخيص. يتم إطفاء القفليات وحقوق استغلال برامج الحاسب الآلي بطريقة القسط الثابت على مدى خمس سنوات لحقوق استغلال برامج الحاسب الآلي وعلى مدى فترة الاستغلال للتأجير التشغيلي. يتم إطفاء عقود وعلاقات العملاء على مدى 4 إلى 5 سنوات.

تنشأ الشهرة من دمج الأعمال ويتم احتسابها كالزيادة في مجموع المبلغ المحول ونسبة حصة الحقوق غير المسيطرة في صافي الموجودات المحددة للشركة المقتناة إن وجدت والقيمة العادلة في تاريخ الاقتناء لحصة ملكية الشركة المقتنية المحتفظ بها سابقاً في الشركة المقتناة على صافي القيم العادلة في تاريخ الاقتناء للموجودات المحددة المقتناة والمطلوبات المتكبدة. إن إي عجز هو ربح من صفقة الشراء ويتم إدراجه مباشرةً في بيان الدخل المجمع.

يتم تضمين الشهرة الناتجة عن اقتناء شركات تابعة في بند الموجودات غير الملموسة. يتم توزيع الشهرة على كل وحدة توليد نقد تنتمي إليها وذلك لغرض تقييم الانخفاض في قيمة الشهرة. إن أرباح وخسائر بيع الشركة التابعة أو جزء منها تتضمن القيمة الدفترية للشهرة المتعلقة بالشركة التابعة المباعة أو الجزء المباع منها.

يتم مراجعة قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة سنوياً على الأقل لتحديد فيما إذا كان هناك انخفاض في القيمة وتدرج الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة المتراكمة.

لغرض تحديد الانخفاض في قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة، يتم تجميع الموجودات لأقل مستوى يمكن عنده تحديد تدفقات نقدية بشكل مستقل (وحدات توليد النقد) لتلك المجموعة من الموجودات. في حال كانت القيمة الممكن استردادها لوحدة توليد النقد أقل من قيمتها الدفترية، يتم توزيع خسائر الانخفاض في القيمة لتخفيض القيمة الدفترية لأي شهرة مخصصة لوحدة توليد النقد أولاً ثم الموجودات الأخرى لوحدات توليد النقد بالتناسب على أساس القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسارة الانخفاض المتعلقة بالشهرة لا يتم عكسها مرة أخرى في الفترات التالية. إن القيمة الممكن استردادها هي القيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع والقيمة أثناء الاستخدام أيهما أعلى. عند تحديد قيمة الاستخدام يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة لقيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم قبل الضرائب والذي يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الحالية للنقد ومخاطر محددة تتعلق بالأصل الذي لم يتم فيه تعديل تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. تقوم المجموعة بإعداد خطط رسمية تغطي فترة خمس سنوات لأعمالها التجارية. تُستخدم هذه الخطط في عمليات احتساب القيمة أثناء الاستخدام. يتم استخدام معدلات النمو طويلة الأجل للتدفقات النقدية على مدى فترة تتجاوز الخمس سنوات. يتم تحديد القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع باستخدام وسائل تقييم مع الأخذ في الاعتبار نتيجة المعاملات الحديثة لموجودات مماثلة في نفس الصناعة ونفس القطاع الجغرافي.

2.13. مخصص التزامات

يتم تكوين مخصص التزامات عندما يكون من المحتمل تدفق الموارد الاقتصادية خارج المجموعة نتيجة لأحداث وقعت في الماضي من أجل سداد التزام قانوني حالي أو متوقع ويكون بالإمكان تقدير المبلغ بدرجة موثوق فيها.

2.14. معاملات المدفوعات بالأسهم

تقوم المجموعة بتطبيق خيارات الأسهم للموظفين (خطة مدفوعات بالأسهم ومدفوعات أسهم نقدية). إن تكلفة المعاملات بالأسهم يتم قياسها بالقيمة العادلة لها في تاريخ المنح مع الأخذ في الاعتبار بنود وشروط منح هذه الخيارات. إن القيمة العادلة يتم تحميلها كمصروفات على مدى فترة الاستحقاق مع تعديل مقابل في حقوق الملكية في حال خطط المدفوعات بالأسهم وفي المطلوبات في حال خطط مدفوعات الأسهم النقدية. إن تكلفة خطط التسوية بالأسهم يتم قياسها بالرجوع إلى القيمة العادلة كما في تاريخ منحها باستخدام نموذج تسعير الخيارات والذي يتحقق في ذلك الوقت كمصروف على مدى فترة الاستحقاق مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات تستثني شروط الممارسة غير السوقية والمتضمنة في الافتراضات حول عدد الخيارات المتوقع ممارستها. تقوم المجموعة بتسجيل أثر التعديل على التقديرات الأصلية، إن وجد، في بيان الدخل المجمع مع زيادة مقابلة أو نقص مقابل في حقوق الملكية.

2.15. مكافأة نهاية الخدمة

تلتزم المجموعة بسداد اشتراكات محددة في نظم التأمينات الاجتماعية الحكومية وكذلك سداد مبالغ للموظفين عند انتهاء خدمتهم دفعة واحدة بموجب لائحة مزايا محددة وذلك وفقا للقوانين المطبقة في البلدان التي يعملون بها. إن هذا الالتزام غير ممول ويتم احتسابه على أساس المبلغ المستحق بافتراض وقوع كامل الالتزام كنتيجة لإنهاء خدمة العاملين جبرياً في تاريخ بيان المركز المالي، ويستخدم هذا الافتراض كتقدير مناسب للقيمة الحالية لهذا الالتزام.

2.16. أسهم الخزينة

يتم تصنيف تكلفة أسهم الشركة الأم المشتراة بما فيها التكاليف المباشرة في بيان حقوق الملكية. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من بيع أسهم الخزينة ضمن حساب مستقل في حقوق المساهمين وهي غير قابلة للتوزيع. لا يحق لأسهم الخزينة أية توزيعات نقدية، ويؤدي إصدار أسهم منحة إلي زيادة عدد أسهم الخزينة بنفس النسبة وتخفيض متوسط تكلفة السهم دون تأثير على إجمالي تكلفة أسهم الخزينة. إن الاحتياطيات التي تساوي تكلفة أسهم الخزينة المحتفظ بها غير متاحة للتوزيع.

2.17. المحاسبة عن عقود الإيجار

عندما تكون المجموعة هي الطرف المستأجر

عقود الإيجار التشغيلي: يتم تصنيف عقود إيجار الممتلكات والمعدات التي يحتفظ المؤجر خلالها بمنافع ومخاطر الملكية على أنها عقود تأجير تشغيلي. ويتم تحميل بيان الدخل بالمبالغ المدفوعة عن عقود التأجير التشغيلي بطريقة القسط الثابت على مدى فترة عقود التأجير.

إيجار تمويلي: يتم تصنيف إيجار الممتلكات والمعدات التي يفترض أن تحتفظ المجموعة بشكل أساسي بكل مخاطر ومنافع الملكية كإيجار تمويلي. يتم إدراج الإيجار التمويلي كموجودات في بيان المركز المالي بالقيمة الحالية المقدرة للمبالغ المدفوعة للإيجار المتعلقة بها. يتم توزيع كل مبلغ إيجار مدفوع ما بين التزام وعبء تمويل لإيجاد معدل فائدة دوري ثابت على الالتزامات المستحقة.

2.18. الإيرادات

تتكون إيرادات التشغيل من الإيرادات المتكررة الحدوث مثل فواتير العملاء لرسوم الاشتراكات الشهرية ورسوم خدمة التجوال والخطوط المؤجرة والاتصالات وتتكون أيضاً من الإيرادات غير متكررة الحدوث مثل رسوم الاتصال التي تدفع لمرة واحدة ومبيعات معدات الهواتف ومكملاتها. تتحقق الإيرادات المتكررة عند تقديم الخدمة المرتبطة بها وتشمل القيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق من بيع البضائع وتقديم الخدمات في الأنشطة الاعتيادية للأعمال. يتم التحقق من الإيرادات الأخرى التي تنشأ من عقود الخدمات وبيع الهواتف ومكملاتها أو أية خدمات أخرى في الشهر الذي تم خلاله تقديم البضائع والخدمات.

إن التكاليف المباشرة المرتبطة ببطاقات الدفع المسبق والتي تتضمن تكلفة شراء البطاقات وكذلك هامش ربح الموزعين يتم الاعتراف بها عند تكبدها بينما يتم الاعتراف بتكاليف الاتصالات عند تحقق الإيرادات. إن إيرادات الدفع المسبق والمحصلة مقدماً يتم تأجيلها والاعتراف بها على أساس الاستخدام الفعلي أو انتهاء صلاحية فترة الاستخدام، أيهما يحل أولاً.

يتم تحميل تكاليف جذب بعض العملاء على مصاريف التسويق أو عمولات الموزعين عند تفعيل خدمة المشترك.

يتم تسجيل إيرادات الفوائد على أساس التوزيع الزمني باستخدام طريق العائد الفعلي، كما يتحقق الإيراد من توزيعات الأرباح عندما يثبت الحق في استلام دفعات الأرباح.

2.19. تكاليف الاقتراض

يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض كمصاريف في الفترة التي تكبدت فيها باستثناء ما يتم رسملته. تكاليف الاقتراض التي تتعلق مباشرة باقتناء أو إنشاء أو إنتاج أصل يتم رسملتها كجزء من تكاليف الأصل.

2.20. العملات الأجنبية

إن العملة الرئيسية لأي شركة من شركات المجموعة هي عملة البلد الذي تزاول نشاطها فيه. وبالنسبة للشركة الأم، فإن العملة الرئيسية هي الدينار الكويتي. وبالنسبة للشركات التابعة، فإن العملة الأساسية عموماً هي العملة الوطنية للدولة التي تعمل فيها أو العملة الأجنبية المستخدمة. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. وتحول الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي إلى الدينار الكويتي باستخدام أسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ، وتؤخذ الأرباح والخسائر الناتجة إلى بيان الدخل المجمع.

يتم إدراج فروق ترجمة العملات الأجنبية للبنود غير النقدية مثل الأسهم المصنفة كموجودات مالية متاحة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات ضمن حقوق الملكية.

يتم ترجمة بيانات الدخل والتدفقات النقدية للعمليات الأجنبية إلى عملة الشركة الأم وفقاً لمتوسط سعر الصرف للسنة ويتم ترجمة الميزانيات العمومية لهذه الشركات بسعر الصرف السائد في نهاية السنة. يتم إدراج فروق صرف العملات الأجنبية التي تنشأ من ترجمة صافي الاستثمار في شركات أجنبية (تتضمن الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناتجة من عملية دمج الأعمال) ومن عمليات الاقتراض ومن الأدوات بالعملات الأجنبية المتعلقة بعمليات التحوط ضمن حقوق المساهمين. عند بيع شركة أجنبية يتم الاعتراف ضمن ربح أو خسارة البيع بتلك الفروق في بيان الدخل المجمع.

2.21. العمليات المتوقفة

يتم اعتبار الكيان متوقف عن النشاط عندما تتوافر الشروط اللازمة لتصنيفه كمحتفظ به للبيع أو عند بيعه. يتم تصنيف أي بند كمحتفظ به للبيع إذا كانت قيمته الدفترية سوف تسترد بشكل رئيسي من خلال عملية بيعه وليس من خلال استمرار استخدامه. يمثل هذا أي نشاط رئيسي مستقل أو المنطقة الجغرافية للنشاط.

2.22. الموجودات والمطلوبات المحتملة

لا يتم الاعتراف بالموجودات المحتملة كموجودات إلا عندما يكون تحقيقها مؤكداً بصورة كبيرة. لا يتم الاعتراف بالمطلوبات المحتملة، بخلاف تلك الناتجة من اقتناء شركات تابعة، كمطلوبات إلا عندما يكون هناك احتمال نتيجة لأحداث اقتصادية سابقة وأن يكون من المطلوب تدفق المصادر الاقتصادية لسداد التزام قانوني حالي أو متوقع وأن المبلغ يمكن تقديره بدرجة موثوق فيها. المطلوبات المحتملة الناتجة من دمج الأعمال يتم الاعتراف بها فقط عندما يتم التمكن من قياس القيمة العادلة لها بشكل يمكن الاعتماد عليه.

3. الشركات التابعة والشركات الزميلة

تتمثل الشركات التابعة والشركات الزميلة الرئيسية فيما يلي:

الشركات التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
		2009	2008
شركة زين الدولية بي في (شركة الاتصالات المتنقلة الدولية بي.في سابقاً) «ZIBV»	هولندا	%100	%100
شركة بيلا للاستثمار – «Pella»	الأردن	%96.516	%96.516
شركة زين البحرين ش.م.ب. (مقفلة) – «MTCB»	البحرين	%56.25	%56.25
شركة الاتصالات المتنقلة ش.م.م. – لبنان – «MTCL»	لبنان	%100	%100
الشركة السودانية للهاتف السيار المحدودة «زين السودان»	السودان	%100	%100
شركة أثير للاتصالات العراق المحدودة – «Atheer»	جزر الكايمان	%71.667	%71.667
شركة أثير الوطنية ذ.م.م (ANC)	البحرين	%100	%100
الشركات الزميلة			
شركة الاتصالات المتنقلة السعودية (SMTC)	السعودية	%25	%25

تملك شركة زين الدولية بى في 100% من شركة زين أفريقيا بي في - هولندا (ZABV) وهي شركة تمويل هولندية قابضة ونشاطها الرئيسي هو تشغيل شبكة الهواتف المتنقلة في 15 دولة (2008: 15 دولة) في أفريقيا كما يلي:

الشركات التابعة	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
		2009	2008
سلتل بوركينا فاسو اس ايه	بوركينا فاسو	%100	%100
سلتل تشاد اس ايه	تشاد	%100	%100
سلتل كونغو الديمقراطية إس إيه آر إل	الكونغو الديمقراطية	%98.50	%98.50
سلتل كونغو اس ايه	جمهورية الكونغو	%90	%90
سلتل غابون اس ايه	غابون	%90	%90
سلتل كينيا المحدودة	كينيا	%95	%80
سلتل مالاوي المحدودة	مالاوي	%100	%100
سلتل نيجر اس ايه	نيجر	%90	%90
سلتل (إس.إل) المحدودة	سيراليون	%100	%100
سلتل المحدودة أوغندا	أوغندا	%100	%100
سلتل زامبيا المحدودة	زامبيا	%78.88	%78.88
سلتل تنزانيا المحدودة	تنزانيا	%60	%60
سلتل مدغشقر (إس ايه)	مدغشقر	%100	%100
سلتل نيجيريا ليمتد	نيجيريا	%65.702	%65.702
ويسترن تليسيستمز ليمتد (ويست تل)	غانا	%75	%75

تمتلك شركة بيلا 100% من الشركة الأردنية لخدمات الهواتف المتنقلة – «JMTS»

إن الشركة الأردنية والشركة البحرينية وشركة أثير تقوم بتشغيل شبكة الهواتف المتنقلة في الأردن والبحرين والعراق على التوالي. كما تقوم شركة الاتصالات المتنقلة اللبنانية بإدارة شبكة الاتصالات المتنقلة المملوكة من الحكومة اللبنانية في لبنان.

شركة الاتصالات المتنقلة اللبنانية «MTCL»

بتاريخ 30 يناير 2009، وقعت الشركة الأم اتفاقية إدارة شبكات جديدة مع الجمهورية اللبنانية. تنتهي هذه الإتفاقية في 30 يناير 2010 وهي قابلة للتجديد لسنة واحدة أخرى. تم إعداد البيانات المالية لشركة الاتصالات المتنقلة اللبنانية على أساس مبدأ الاستمرارية حيث تعتقد الإدارة أنه أي تعديلات محتملة على عرض وإدراج المبالغ الواردة في بيان المركز المالي نتيجة انتهاء اتفاقية إدارة الشبكات قد لا تكون جوهرية.

سلتل كينيا المحدودة

قامت المجموعة خلال السنة باقتناء حصة إضافية بنسبة 15% من حصص شركة سلتل كينيا المحدودة مقابل مبلغ 63.75 مليون دولار أمريكي (18.58 مليون دينار كويتي). تم تسجيل الفرق بين المبلغ المدفوع والحصة المقتناة في صافي الموجودات ضمن حقوق الملكية.

شركة الاتصالات الفلسطينية، فلسطين (بالتيل)

في مايو 2009، قامت المجموعة باقتناء 56.53% من أسهم الملكية وحقوق التصويت في شركة الاتصالات الفلسطينية، فلسطين (بالتيل) – شركة فلسطينية مساهمة عامة مدرجة في سوق فلسطين للأوراق المالية وكذلك في سوق أبو ظبي للأوراق المالية - مقابل 96.516% من أسهمها وحقوق تصويتها في شركة بيلا للاستثمار، الأردن (بيلا). لم تتم هذه الصفقة حيث لم تحصل المجموعة على الموافقة الحكومية المطلوبة على هذا الاقتناء.

الدعم المالي لشركات المجموعة: إن المجموعة ملزمة بتوفير رأس المال العامل وغيره من أشكال الدعم المالي لشركات أثير العراق وزين السودان وشركة الاتصالات المتنقلة السعودية وزين افريقيا بي في وسلتل نيجيريا ليمتد وسلتل غابون ليمتد وسلتل كينيا المحدودة بسبب وجود عجز في رأس المال العامل لهذه الشركات. استناداً إلى خطط العمل لا ترى المجموعة أن هذه الأوضاع لها أثر مادي عكسي على أعمال شركات المجموعة.

4. نقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك

يتضمن النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك النقد والنقد المعادل التالي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
نقد في الصندوق ولدى البنوك	169,277	171,140
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك تستحق في أقل من ثلاثة أشهر	97,898	196,731
نقد وأرصدة لدى البنوك	267,175	367,871

يتراوح معدل الفائدة الفعلي على الودائع قصيرة الأجل من 1.98% إلى 6% سنوياً كما في 31 ديسمبر 2009 (2008 – 3.02% إلى 6.13%).

5. مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
مدينون تجاريون:		
عملاء	90,453	64,785
موزعين	19,334	37,161
مشغلون آخرون لخدمات الهواتف النقالة (الداخلية)	83,639	75,535
شركاء تجوال	15,788	17,678
مخصص الانخفاض في القيمة	(51,458)	(50,014)
	157,756	**145,145**
إيرادات مستحقة	7,339	8,336
موظفون	5,162	5,808
مستحق من شركة زميلة	44,678	68,775
مدفوعات مقدماً وسلف وتأمينات لدى الغير	190,499	127,257
	405,434	**355,321**

كما في 31 ديسمبر 2009، انقضت فترة استحقاق أرصدة تجارية مدينة بمبلغ 69,958,000 دينار كويتي (2008: 80,623,000 دينار كويتي) ولكن لم تنخفض قيمتها. ترتبط هذه بعدد من العملاء الذين لا يوجد لهم تاريخ تعثر حديث.

إن تحليل أعمار الأرصدة التجارية المدينة هو كالآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
حتى ثلاثة أشهر	21,834	23,129
3 – 6 أشهر	9,987	14,452
6 – 12 شهر	14,882	14,087
أكثر من 12 شهر	23,255	28,955
	69,958	**80,623**

كما في 31 ديسمبر 2009، انخفضت قيمة بند مدينون تجاريون بمبلغ 54,600,000 دينار كويتي (2008 – 53,756,000 دينار كويتي) وقد قامت المجموعة بتكوين مخصص مقابلها بمبلغ 51,458,000 دينار كويتي (2008 – 50,014,000 دينار كويتي). تتعلق بنود الأرصدة المدينة التي انخفضت قيمتها بعملاء الدفع الآجل على أساس إفرادي. وقد تم التقدير بأنه سيتم استرداد جزء من هذه الأرصدة المدينة.

يتم تحديد القيمة الدفترية لبند مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى للمجموعة بالعملات التالية:

	2009	2008
دينار كويتي	19,089	37,803
دولار أمريكي	155,599	142,992
يورو	19,674	29,928
دينار بحريني	20,837	22,023
جنيه سوداني	33,972	28,049
دينار أردني	45,271	13,639
أخرى	110,992	80,887
	405,434	**355,321**

إن تحركات مخصصات الانخفاض في قيمة المدينين التجاريين والأرصدة المدينة الأخرى كما يلي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
الرصيد الافتتاحي – 1 يناير	50,014	42,870
نتيجة اقتناء شركات تابعة	-	6,542
استرداد / استرجاع مخصصات	(9,530)	(5,954)
المحمل على السنة	10,974	6,556
الرصيد الختامي – 31 ديسمبر	**51,458**	**50,014**

لا تشتمل الفئات الأخرى المتضمنة في بند مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى على أية موجودات انخفضت قيمتها. لا تحتفظ المجموعة بأية ضمانات مقابل تلك الأرصدة.

6. قروض لشركة زميلة

يتمثل في قرضي مساهمين أحدهما مقوم بالريال السعودي والآخر بالدولار الأمريكي ممنوحين من المجموعة إلى شركة الاتصالات المتنقلة السعودية. إن القرض بمبلغ 1.1 مليار ريال سعودي (83 مليون دينار كويتي) والذي تم دفعه في عام 2008 يحمل معدل فائدة بنسبة 4.25% فوق سعر الفائدة بين البنوك في المملكة العربية السعودية (سيبور) لفترة ستة أشهر اعتباراً من 12 أغسطس 2009.

قامت المجموعة في سنة 2009 بمنح قرض إضافي بالدولار الأمريكي بمبلغ 206 مليون دولار أمريكي (59 مليون دينار كويتي) لشركة الاتصالات المتنقلة السعودية ويحمل معدل فائدة بنسبة 6.75% فوق سعر الفائدة بين البنوك في المملكة العربية السعودية (سيبور) لفترة ستة أشهر.

إن هذه القروض لها أولوية السداد بعد قروض البنوك الممنوحة للشركة الزميلة وتستحق السداد فقط بعد 12 أغسطس 2011.

7. البضاعة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
أجهزة هواتف ومكملاتها	36,784	32,402
مخصص تقادم البضاعة	(4,230)	(1,975)
	32,554	**30,427**

8. استثمارات في أوراق مالية

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
استثمارات متداولة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		
أسهم مسعرة	7,464	9,872
صناديق	-	6,804
	7,464	**16,676**
استثمارات غير متداولة متاحة للبيع		
أسهم مسعرة	53,120	58,094
صناديق	26,665	28,560
أسهم غير مسعرة	26,043	15,913
خسائر الانخفاض في القيمة	(7,336)	(5,663)
	98,492	**96,904**

يتم الاستثمار في أوراق مالية مقومة بالعملات التالية:

	2009	2008
دينار كويتي	71,714	76,280
دولار أمريكي	26,915	26,195
عملات أخرى	7,327	11,105
	105,956	**113,580**

تتضمن الاستثمارات المتاحة للبيع أوراق مالية غير مدرجة بتكلفة أصلية تبلغ 4,640,000 دينار كويتي (2008 – 5,674,000 دينار كويتي) وظاهرة في الدفاتر بالتكلفة ناقصا خسائر الانخفاض في القيمة حيث لم يكن من الممكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوق بها.

خلال السنة سجلت المجموعة أرباح غير محققة بمبلغ 7,364,000 دينار كويتي (2008 – خسائر غير محققة بمبلغ 75,302,000 دينار كويتي) ضمن احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات نتيجة التقييم العادل للاستثمارات المتاحة للبيع كما تم تحويل أرباح بمبلغ 7,555,000 دينار كويتي (2008 – 5,574,000 دينار كويتي) من احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات إلى بيان الدخل المجمع نتيجة عمليات البيع. قامت المجموعة أيضاً بتسجيل خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ 1,673,000 دينار كويتي (2008 – 3,971,000 دينار كويتي) في بيان الدخل المجمع وذلك بتحويل الخسارة من احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

9. الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
موجودات ضريبية مؤجلة:		
موجودات ضريبية مؤجلة يتم استردادها بعد أكثر من 12 شهر	128,597	79,284
موجودات ضريبية مؤجلة يتم استردادها خلال 12 شهر	5,452	9,521
	134,049	**88,805**
مطلوبات ضريبية مؤجلة:		
مطلوبات ضريبية مؤجلة يتم دفعها بعد أكثر من 12 شهر	36,474	25,892
مطلوبات ضريبية مؤجلة يتم دفعها خلال 12 شهر	2,230	4,391
	38,704	**30,283**

10. استثمارات في شركات زميلة

يمثل هذا البند استثمارات المجموعة في شركات زميلة تم المحاسبة عنها بطريقة حقوق الملكية.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
الرصيد الافتتاحي	216,389	259,640
مساهمة في رأس المال خلال السنة	1,779	608
حصة في خسارة السنة (أنظر أسفل)	(61,145)	(20,659)
اقتناء حصص إضافية	-	15,152
تكلفة الاكتتاب العام الأولي – (شركة الاتصالات المتنقلة السعودية)	-	(1,746)
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	8,748	1,276
تسويات – أثير (إيضاح 27)	-	(37,882)
الرصيد الختامي	**165,771**	**216,389**

إن القيمة الدفترية لاستثمار المجموعة في شركة الاتصالات المتنقلة السعودية (SMTC) الواردة أعلاه هي 165 مليون دينار كويتي (2008 – 216 مليون دينار كويتي) كما إن صافي استثمار المجموعة في شركة الاتصالات المتنقلة السعودية متضمناً القروض والمديونون (إيضاح 6) يبلغ 351.578 مليون دينار كويتي (2008– 334.596 مليون دينار كويتي). على المجموعة التزامات محتملة مقابل ضمانات بمبلغ 774 مليون دولار أمريكي (222 مليون دينار كويتي) تتعلق بالقرض وطرق التمويل الأخرى الممنوحة لشركة الاتصالات المتنقلة السعودية.

قامت شركة الاتصالات المتنقلة السعودية في أغسطس 2009 بإعادة تمويل قرض المرابحة البالغ 2.5 مليار دولار أمريكي والذي استحق السداد في يوليو 2009 بتسهيلات مرابحة جديدة بنفس المبلغ والتي تستحق السداد بالكامل في أغسطس 2011.

وفقاً لعقد تمويل المرابحة، تستطيع شركة الاتصالات المتنقلة السعودية إجراء أو الإعلان عن أية توزيعات أرباح أو توزيعات أخرى نقداً أو عيناً وأيضاً اجراء تعديل على أي اتفاقية قرض من مساهم أو دفع بموجب اتفاقية قرض من مساهم فقط بعد أخذ موافقة خطية مسبقة من المقرضين.

تكبدت شركة الاتصالات المتنقلة السعودية صافي خسارة بمبلغ 3.1 مليار ريال سعودي (238 مليون دينار كويتي) للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 (2008– 132 مليون دينار كويتي) كما أن عليها خسائر متراكمة بمبلغ 5.4 مليار ريال سعودي (413 مليون دينار كويتي) كما في ذلك التاريخ (2008– 169 مليون دينار كويتي). كما تجاوزت المطلوبات المتداولة لشركة الاتصالات المتنقلة السعودية موجوداتها المتداولة بمبلغ 4.9 مليار ريال سعودي (375 مليون دينار كويتي) كما في 31 ديسمبر 2009 (2008 – 876 مليون دينار كويتي). بالإضافة إلى ذلك، يوجد إخلال من قبل شركة الاتصالات المتنقلة السعودية لبعض شروط بعض تسهيلات القروض. قام المقرضون بإعطاء سماح لشركة الاتصالات المتنقلة السعودية عن عدم الالتزام بتلك الشروط في مقابل أن تقوم شركة الاتصالات المتنقلة السعودية بتوفير خططها المالية المعدلة للفترات الربع سنوية المنتهية في 31 ديسمبر 2010 للحصول على موافقة هؤلاء المقرضين.

تم الإفصاح في البيانات المالية المدققة لشركة الاتصالات المتنقلة السعودية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 عن أنه تم إعداد هذه البيانات المالية على أساس مبدأ الاستمرارية حيث أنها حالياً بصدد توفير تلك المعلومات للمقرضين كما تعتقد إدارتها بأن المناقشات مع المقرضين للحصول على موافقتهم على تلك الأهداف المعدلة والجهود المبذولة لضمان التمويل لمقابلة التزاماتها في إطار النشاط الاعتيادي للأعمال سوف تكون ناجحة.

إن حصة المجموعة في موجودات، مطلوبات وإيرادات وأرباح / خسائر الشركات الزميلة هي كالآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
الموجودات	537,228	493,571
المطلوبات	371,457	277,182
الإيرادات	57,935	9,056
صافي (خسارة) / ربح السنة:		
أثير، العراق	-	12,704
شركة الاتصالات المتنقلة السعودية ، المملكة العربية السعودية	(59,514)	(32,877)
أخرى	(1,631)	(486)
	(61,145)	**(20,659)**

11. حصة في شركة تحت سيطرة مشتركة

قامت المجموعة خلال السنة بتأسيس شركة تحت سيطرة مشتركة وهي شركة زين الأجيال في المملكة المغربية والتي قامت فيما بعد باقتناء 31% من أسهم وحقوق التصويت في شركة وانا، شركة مغربية مساهمة وهي متخصصة في قطاع الاتصالات في تلك الدولة مقابل مبلغ 175 مليون دولار أمريكي (50.52 مليون دينار كويتي). تم إدراج حصة خسارة المجموعة في الشركة تحت السيطرة المشتركة بمبلغ 4.229 مليون دينار كويتي في بيان الدخل المجمع.

12. ممتلكات ومعدات

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	أراضي ومباني	شبكات خلوية ومعدات أخرى	مشاريع قيد التنفيذ	المجموع
التكلفة				
كما في 31 ديسمبر 2007	79,969	1,844,919	348,568	2,273,456
إضافات	7,619	391,705	308,512	707,836
نتيجة اقتناء شركات تابعة	-	306,929	8,644	315,573
تحويلات وتعديلات	7,858	163,233	(174,328)	(3,237)
استبعادات	(155)	(18,916)	(31)	(19,102)
تعديلات صرف عملات	2,052	(107,022)	(34,838)	(139,808)
كما في 31 ديسمبر 2008	97,343	2,580,848	456,527	3,134,718
إضافات	28,030	499,555	37,837	565,422
تحويلات وتعديلات	4,164	165,432	(171,386)	(1,790)
استبعادات	(14,872)	(54,654)	(71,867)	(141,393)
تعديلات صرف عملات	3,028	38,486	(16,200)	25,314
كما في 31 ديسمبر 2009	117,693	3,229,667	234,911	3,582,271
استهلاكات متراكمة				
كما في 31 ديسمبر 2007	33,297	744,557	-	777,854
المحمل على السنة	3,977	269,255	-	273,232
نتيجة للبيع	(174)	(5,510)	-	(5,684)
نتيجة اقتناء شركات تابعة	-	107,705	-	107,705
تعديلات صرف عملات	190	(45,369)	-	(45,179)
كما في 31 ديسمبر 2008	37,290	1,070,638	-	1,107,928
المحمل على السنة	5,891	337,823	-	343,714
نتيجة للبيع	(11)	(35,190)	-	(35,201)
تعديلات صرف عملة	1,158	12,904	-	14,062
كما في 31 ديسمبر 2009	44,328	1,386,175	-	1,430,503
صافي القيمة الدفترية				
كما في 31 ديسمبر 2009	73,365	1,843,492	234,911	2,151,768
كما في 31 ديسمبر 2008	**60,053**	**1,510,210**	**456,527**	**2,026,790**

تتضمن الإضافات خلال السنة السابقة مبالغ نتجت من الاقتناء المرحلي للمجموعة في شركة أثير.

تتضمن الممتلكات والمعدات سيارات بصافي قيمة دفترية تعادل 1,168,000 دينار كويتي (2008 – 1,431,000 دينار كويتي) تم اقتناؤها بموجب عقود إيجار تمويلي من قبل زين السودان وتتضمن أيضاً مباني بصافي قيمة دفترية تعادل 785,000 دينار كويتي (2008 – 788,000 دينار كويتي) تم اقتناؤها بموجب عقود إيجار تمويلي من قبل شركة الاتصالات المتنقلة البحرين. تتكون المشاريع قيد التنفيذ من شبكات خلوية ومعدات أخرى بمبلغ 222,040,000 دينار كويتي (2008 – 444,895,000 دينار كويتي) ومباني بمبلغ 12,871,000 دينار كويتي (2008 – 11,632,000 دينار كويتي).

قامت المجموعة بإعادة تقييم الأعمار الانتاجية المقدرة للأبراج في قطاعها في الصحراء الأفريقية الكبرى في عام 2009 استناداً إلى تقييمات فنية داخلية وضمانات تعاقدية من الموردين ومعلومات تاريخية عن تكلفة الاستبدال ونماذج الصناعة وقد قررت تمديد الأعمار الانتاجية للأبراج من 8 سنوات إلى 15 سنة. تم تطبيق هذا التغيير في التقدير المحاسبي بأثر مستقبلي وقد نتج عنه انخفاض مصروف الاستهلاك للسنة بمبلغ 14.91 مليون دينار كويتي.

13. موجودات غير ملموسة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	شهرة	رسوم ترخيص	أخرى	المجموع
التكلفة				
في 31 ديسمبر 2007	1,363,775	327,368	43,748	1,734,891
إضافات	150,497	7,589	339	158,425
استبعادات	(28,741)	(22,133)	-	(50,874)
نتيجة اقتناء شركات تابعة	259,054	335,404	989	595,447
تسويات للموجودات المحددة	(4,336)	-	4,336	-
تعديلات صرف عملة	(4,543)	5,933	575	1,965
في 31 ديسمبر 2008	1,735,706	654,161	49,987	2,439,854
إضافات	5,966	4,910	2,228	13,104
استبعادات	(512)	-	(19)	(531)
تسويات للموجودات المحددة	(11,008)	(8,950)	183	(19,775)
تعديلات صرف عملة	76,472	8,578	3,546	88,596
كما في 31 ديسمبر 2009	**1,806,624**	**658,699**	**55,925**	**2,521,248**
خسائر الانخفاض في القيمة والإطفاءات المتراكمة				
في 31 ديسمبر 2007	11,941	69,914	15,781	97,636
نتيجة للبيع	-	(22,132)	-	(22,132)
نتيجة اقتناء شركات تابعة	-	26,511	989	27,500
خسائر الانخفاض في القيمة	63,262	-	-	63,262
المحمل على السنة	-	23,506	6,625	30,131
تعديلات صرف عملة	1,680	7,001	353	9,034
في 31 ديسمبر 2008	76,883	104,800	23,748	205,431
نتيجة للبيع	-	-	(13)	(13)
تسويات للموجودات المحددة	-	(4,176)	4,333	157
خسائر الانخفاض في القيمة	22,864	-	-	22,864
المحمل على السنة	-	45,621	8,758	54,379
تعديلات صرف عملة	2,568	(8,600)	(991)	(7,023)
كما في 31 ديسمبر 2009	**102,315**	**137,645**	**35,835**	**275,795**
صافي القيمة الدفترية				
كما في 31 ديسمبر 2009	**1,704,309**	**521,054**	**20,090**	**2,245,453**
كما في 31 ديسمبر 2008	**1,658,823**	**549,361**	**26,239**	**2,234,423**

تم توزيع الشهرة على كل دولة من دول العمليات والتي تعتبر كوحدة توليد للنقد والمتوقع أن تحصل على منافع من عمليات دمج الأعمال وذلك لأقل مستوى يتم عنده مراقبة الشهرة لغرض تحديد انخفاض القيمة.

إن الإضافات على الشهرة خلال سنة 2008 قد نتجت من الاقتناء المرحلي للمجموعة في شركة أثير.

إن الشهرة ووحدات توليد النقد التي تم توزيعها عليها وتواريخ انتهاء صلاحية ترخيصها كما يلي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	تاريخ صلاحية الترخيص	2009	2008
شركة بيللا للاستثمار، الأردن	فبراير 2021	79,516	79,516
شركة زين البحرين ش.م.ب (مقفلة)، البحرين	أبريل 2018	-	-
سلتل بوركينا فاسو اس ايه	مايو 2010	32,743	27,876
سلتل تشاد اس ايه	أكتوبر 2019	31,889	27,030
سلتل الكونغو الديمقراطية إس إيه آر إل	ديسمبر 2019	105,838	103,192
سلتل كونغو اس ايه	ديسمبر 2013	77,959	66,418
سلتل غابون اس ايه	أبريل 2017	107,226	91,302
سلتل كينيا المحدودة	يناير 2015	36,839	57,836
سلتل مالاوي المحدودة	فبراير 2014	17,724	21,425
سلتل النيجر اس ايه	ديسمبر 2015	27,747	23,661
سلتل (إس.إل) المحدودة	نوفمبر 2013	31,448	39,853
سلتل المحدودة أوغندا	أكتوبر 2013	6,860	7,224
سلتل زامبيا المحدودة	مايو 2013	61,323	52,315
سلتل تنزانيا	نوفمبر 2032	4,371	14,895
سلتل مدغشقر	سبتمبر 2015	28,166	28,505
سلتل نيجيريا	فبراير 2016	104,389	113,548
الشركة السودانية للهاتف السيار المحدودة – (زين –السودان)	فبراير 2029	484,841	456,510
زين غانا المحدودة	أكتوبر 2021	32,310	34,867
شركة أثير للاتصالات العراق المحدودة - جزر الكايمان	سبتمبر 2022	433,120	412,850
		1,704,309	**1,658,823**

اختبار الانخفاض في القيمة

تقوم المجموعة سنوياً على الأقل بتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة أو الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية غير المحددة. ويتطلب ذلك تقدير المبلغ الممكن استرداده لوحدات توليد النقد التي توزع عليها هذه البنود. ويتم تحديد المبلغ الممكن استرداده استناداً إلى طريقة القيمة المستخدمة أو القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع أيهما أعلى.

قامت المجموعة في عام 2009 بتحديد القيمة القابلة للاسترداد باستخدام القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع استناداً إلى عرض مقدم من شركة كبرى لتشغيل الاتصالات المتنقلة في الهند في فبراير 2010. وتعتبر هذه أحدث صفقة كما يتم تعريفها من قبل معيار المحاسبة الدولي رقم 36. على الرغم من أن هذه المعاملة لم يتم إكتمالها ونشأت في عام 2010 إلا أن إدارة المجموعة اعتبرتها مؤشراً موضوعياً على القيمة المخصصة لعمليات اتصالات المجموعة من قبل أطراف على استعداد وعلى دراية. عندما أدى استخدام ذلك المنهج إلى إمكانية وجود انخفاض في القيمة، تم عمل اختبارات إضافية للانخفاض في القيمة وقد نتج عنها وجود خسارة انخفاض في القيمة في سلتل كينيا.

لغرض احتساب القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع لسلتل كينيا، تم استخدام عدة طرق تقييم بديلة والتي تشمل ضمن الأمور الأخرى معاملة سوق حديثة وهي الاقتناء الحديث الذي قامت به الشركة لحصة مساهمي الحقوق غير المسيطرة التي تبلغ نسبتها 15% وقيمة صافي الموجودات بجانب عرض من طرف آخر لشراء الأبراج والتي سوف تؤدي إلى قيمة كبيرة تتجاوز القيمة الدفترية الحالية لتلك الموجودات. على الرغم من أن طرق التقييم المختلفة أظهرت نتائج متعددة، قررت المجموعة تسجيل مصروف خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ 22,864,000 دينار كويتي (2008– 63,262,000 دينار كويتي) على أساس أقل قيمة في نطاق التقييمات التي تم الحصول عليها. تم الإفصاح عن هذا المبلغ في بيان الدخل المجمع كخسائر الانخفاض في القيمة. إن المحرك الأساسي لتسجيل مصروف الانخفاض في القيمة هو الزيادة في المنافسة والظروف الاقتصادية بشكل عام والتي تؤدي إلى إيرادات بمعدلات أقل من تلك المتوقعة. لا يوجد تغيير على أساس تجميع موجودات العمليات في كينيا منذ التقدير السابق لقيمتها الممكن استردادها.

ترخيص سلتل تشاد

خلال السنة، تم تمديد ترخيص الاتصالات في سلتل تشاد والذي سبق إلغاؤه في أغسطس 2008 إلى فترة عشرة سنوات اعتباراً من أكتوبر 2009.

14. موجودات مالية أخرى

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
رسوم استيراد مستردة	2,539	2,378
	2,539	**2,378**

15. دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
دائنون تجاريون	209,985	211,296
إيرادات مؤجلة	104,168	83,659
المستحق لمشغلي خدمات التجوال	10,936	9,003
مستحق للمشغلين الآخرين لخدمات الهواتف النقالة (الداخلية)	11,571	18,295
مستحق إلى حكومة الأردن	12,906	12,862
مخصص ضريبة الدخل – الشركات التابعة الأجنبية	88,870	80,567
مؤسسة الكويت للتقدم العلمي	2,939	5,848
ضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة	4,762	5,914
توزيعات أرباح مستحقة	7,638	6,192
مصاريف مستحقة	277,322	253,812
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	64	32
مبلغ شراء مؤجل (أنظر الإيضاح أدناه)	-	196,064
رسوم ترخيص مستحقة (أنظر الإيضاح أدناه)	179,313	57,573
دائنون آخرون	29,470	29,074
	939,944	**970,191**

إن مبلغ الشراء المؤجل المستحق لاقتناء شركة عراقنا لخدمات الهواتف النقالة المحدودة (عراقنا) في عام 2008 تم تسويته خلال السنة.

إن رسوم الترخيص المستحقة تمثل السداد المؤجل لرسوم ترخيص شركة أثير إلى الهيئة التنظيمية للاتصالات في العراق. لقد تم تأجيل رسوم الترخيص التي استحقت السداد في 31 مارس 2009 وهي الآن تستحق السداد على ثلاثة أقساط متساوية اعتباراً من 1 مارس 2009 وتحمل هذه أعباء تمويل بنسبة 8% سنوياً على مبلغ الرصيد القائم. إن القسط الأول الذي استحق في 1 مارس 2009 لم يتم سداده وعليه قامت الهيئة التنظيمية للاتصالات في العراق بطلب كامل المبلغ القائم. وعلى ذلك تم تصنيف كامل المبلغ القائم بما فيه الفوائد المستحقة عليه كمطلوبات متداولة.

16. المستحق للبنوك

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
MTC الشركة الأم		
قروض قصيرة الأجل	40,535	21,855
قروض طويلة الأجل	67,418	5,166
	107,953	27,021
الشركة الأردنية لخدمات الاتصالات المتنقلة		
قروض طويلة الأجل	-	31,200
أوراق دفع	-	311
التزامات إيجار تمويلي	17	142
	17	31,653
شركة الاتصالات المتنقلة البحرين – البحرين		
قرض قصير الأجل	-	5,972
قروض طويلة الأجل	1,967	6,397
التزامات إيجار تمويلي	333	427
	2,300	**12,796**
زين افريقيا بي في – هولندا		
قروض قصيرة الأجل	156,901	146,809
قروض طويلة الأجل	422,149	405,718
	579,050	552,527
زين – السودان		
قرض طويل الأجل	111,346	106,055
التزامات إيجار تمويلي	161	979
	111,507	107,034
أثير – العراق		
قرض قصير الأجل	178,549	55,270
تسهيلات بنكية – سحب على المكشوف	14,014	-
	192,563	55,270
شركة زين الدولية بي في – هولندا		
قرض قصير الأجل	11,476	-
قرض طويل الأجل	1,147,600	1,115,625
	1,159,076	**1,115,625**
	2,152,466	**1,901,926**

تم الإفصاح عن ما ورد أعلاه في بيان المركز المالي على النحو التالي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
مطلوبات متداولة	536,472	231,138
مطلوبات غير متداولة	1,615,994	1,670,788
	2,152,466	**1,901,926**

إن تعرض قروض المجموعة للتغيرات في معدلات الفائدة وتواريخ إعادة التسعير التعاقدية كما في تواريخ بيان المركز المالي هي كالآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
أقل من ستة أشهر	941,772	689,402
بين 6 – 12 شهر	-	80,104
معدل ثابت على القروض	1,210,694	1,132,420
	2,152,466	**1,901,926**

إن القيم الدفترية لقروض المجموعة مقومة بالعملات التالية:

	2009	2008
دولار أمريكي	1,689,557	1,461,747
يورو	131,881	106,055
دينار كويتي	20,000	-
دينار بحريني	6,974	12,796
دينار أردني	17	31,653
عملات أخرى	304,037	289,675
	2,152,466	**1,901,926**

يتراوح معدل الفائدة الفعلي كما في 31 ديسمبر 2009 بين 1.20% و 7.40% (2008 – 3.91% و 7.68%) سنوياً.

شركة الاتصالات المتنقلة: حصلت شركة الاتصالات المتنقلة خلال السنة على قرض طويل الأجل بمبلغ 200 مليون دولار أمريكي وقرض قصير الأجل بدون ضمانات بمبلغ 200 مليون يورو من بنوك أجنبية. لقد تم سداد ثلاثة أقساط خلال السنة بمبلغ 50 مليون يورو لكل قسط. تلتزم شركة الاتصالات المتنقلة بموجب اتفاقية القرض بمبلغ 200 مليون دولار أمريكي بالتحوط لتعرض معدل الفائدة على هذا القرض خلال فترته. قامت شركة الاتصالات المتنقلة بالتحوط لهذا التعرض من خلال مبادلات أسعار الفائدة. تتضمن الشروط المالية الأساسية ما يلي:

- أن لا يتجاوز مجموع صافي القروض المجمعة أربع مرات معدل الربح المجمع للفترة قبل الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء والذي يحتسب على أساس سنوي.
- أن لا يقل معدل الربح قبل الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء السنوي المجمع إلى صافي أعباء التمويل السنوية المجمعة المستحقة عن 3:1.

حصلت شركة الاتصالات المتنقلة أيضاً على قرض طويل الأجل بمبلغ 6.7 مليون دينار بحريني (5 مليون دينار كويتي) من بنك كويتي وهو بضمان رهن من الدرجة الأولى على أراضي ملك حر ومباني في البحرين بصافي قيمة دفترية تبلغ 13,138,000 دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (إيضاح 12).

شركة الاتصالات المتنقلة البحرين: إن القرض طويل الأجل لشركة الاتصالات المتنقلة البحرين بضمان رهن أراضي ومباني بصافي قيمة دفترية تبلغ 382,000 دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2009 (2008 – 394,000 دينار كويتي) (إيضاح 12).

شركة زين افريقيا بي في – هولندا: إن معظم موجودات شركة زين افريقيا بي في مرهونة للمقرضين كما أن بعض شركاتها التابعة قامت بالدخول في اتفاقيات قروض متعددة تتضمن شروط مالية تتعلق بنسبة الدين إلى حقوق الملكية ومعدل المديونية. وتتضمن شروط تلك الاتفاقيات أيضاً وجود حظر على التوزيعات النقدية. إن الشركة النيجيرية التابعة لشركة زين افريقيا بي في خالفت بعض الشروط المالية للقرض خلال السنة. قامت شركة سلتل نيجيريا بإعادة التفاوض حول الشروط المالية مع المقرضين قبل نهاية السنة المالية وقد كانت على التزام بجميع الشروط المالية كما في 31 ديسمبر 2009.

زين – السودان: يمثل تمويل في شكل مرابحة إسلامية بمبلغ 270 مليون يورو (111 مليون دينار كويتي) (2008– 270 مليون يورو - 106 مليون دينار كويتي) حصلت عليه الشركة من تحالف للبنوك الأجنبية في عام 2007. إن التسهيلات مضمونة من الشركة الأم. يستحق سداد هذا القرض كاملاً في عام 2010. إن شروط التمويل تحدد حداً أقصى للديون يساوي 3 أضعاف الدخل المجمع قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء ومعدل يساوي ضعف الدخل قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء محسوباً على صافي أعباء التمويل بنسبة لا تقل عن 1:3. إن الشركة ملتزمة بكافة تلك الشروط المالية كما في 31 ديسمبر 2009.

شركة أثير العراق: تتمثل في تسهيلات قرض قصير الأجل بدون ضمانات بالدولار الأمريكي تم الحصول عليها من بنوك محلية وأجنبية. إن هذه التسهيلات الائتمانية مضمونة من شركة الإتصالات المتنقلة وتتطلب الالتزام ببعض الشروط المالية مع وجود قيود على توزيعات الأرباح. بالإضافة إلى ذلك، يوجد قيود على الشركة على توزيعات الأرباح النقدية ودفع أتعاب الإدارة والمصاريف الرأسمالية واستخدام صافي المحصل من إصدار أية أسهم أو قروض جديدة والاحتفاظ بالنقد الفائض في بنوك في التواريخ المتعلقة بها.

شركة زين الدولية بي في: في يونيو 2006، حصلت شركة زين الدولية بي في على تمويل في صورة قرض دوار (Revolving) بمبلغ 4 مليار دولار أمريكي (1.1 مليار دينار كويتي) من تجمع بنوك محلية وأجنبية يستحق الدفع في 2011 وهو مقابل ضمان من الشركة الأم والشركة الأردنية لخدمات الهواتف المتنقلة. إن شروط التمويل تحدد حداً أقصى لصافي الديون يساوي 4 أضعاف الدخل المجمع قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء وحد أدنى نسبته 3 أضعاف الدخل قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاء محسوب سنوياً على مستوى المجموعة.

في يونيو 2009، حصلت شركة زين الدولية بي في على تمويل قصير الأجل بمبلغ 40 مليون دولار أمريكي (11.5 مليون دينار كويتي) من بنك اجنبي وهو مقابل ضمان من الشركة الأم.

17. مطلوبات أخرى غير متداولة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
تأمينات العملاء	11,284	8,160
مكافأة نهاية الخدمة	19,364	13,712
رسوم ترخيص مستحقة (إيضاح 15)	-	115,146
مطلوبات المشتقات (إيضاح 30)	49,298	60,382
ودائع مستردة	7,220	14,728
	87,166	212,128

18. رأس المال والاحتياطيات

رأس المال (بقيمة اسمية 0.100 دينار كويتي لكل سهم)

	2009 عدد الأسهم	2008 عدد الأسهم
المصرح به		
الرصيد الافتتاحي	4,280,306,722	1,895,655,826
أسهم منحة	-	947,827,913
حقوق إصدار أسهم	-	1,421,741,870
الأسهم المعتمدة لخطة خيار شراء الأسهم للموظفين - صافي	17,064,948	15,081,113
	4,297,371,670	4,280,306,722
المصدر والمدفوع بالكامل		
الرصيد الافتتاحي	4,272,405,303	1,893,979,581
أسهم منحة	-	947,827,913
حقوق إصدار أسهم	-	1,421,741,870
الأسهم المصدرة لخطة خيار شراء الأسهم للموظفين لعام 2006	2,813,652	3,183,805
الأسهم المصدرة لخطة خيار شراء الأسهم للموظفين لعام 2007	7,278,150	5,672,134
الأسهم المصدرة لخطة خيار شراء الأسهم للموظفين لعام 2008	356,400	-
	4,282,853,505	**4,272,405,303**

حقوق إصدار أسهم - 2008

خلال اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة في 25 مارس 2008، اعتمد مساهمو الشركة الأم زيادة رأس المال المصرح به من 1,895,655,826 سهم إلى 4,280,306,722 سهم وقد صدر المرسوم الأميري الذي يعتمد هذه الزيادة في 9 يوليو 2008.

خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في مارس 2008، وافق مساهمو الشركة الأم على إصدار عدد 1,421,741,870 سهم بقيمة 100 فلس لكل سهم على سبيل حقوق إصدار أسهم وبعلاوة إصدار تبلغ 750 فلس لكل سهم للمساهمين المسجلين في سجلات مساهمي الشركة كما في 10 مارس 2008. تم فتح باب الاكتتاب لهذه الزيادة في 17 أغسطس 2008 وأغلق باب الاكتتاب في 18 سبتمبر 2008. بلغ عدد الأسهم المكتتب بها والمدفوعة بالكامل 1,404,971,815 سهم. وقد قامت الشركة الأم بشراء باقي الأسهم غير المكتتب بها بعدد 16,770,055 سهم واعتبارها كأسهم خزينة بناءً على موافقة سوق الكويت للأوراق المالية.

خلال اجتماع الجمعية العمومية غير العادية المنعقدة في 30 مارس 2009، اعتمد مساهمو الشركة الأم تخفيض رأس المال المصرح به بمبلغ 5,123,576 سهم ومن ثم زيادته بمبلغ 22,188,524 سهم إلى 4,297,371,670 سهم.

أسهم الخزينة

	2009	2008
عدد الأسهم	425,711,648	425,711,648
نسبة الأسهم المصدرة	%9.94	%9.96
القيمة السوقية (ألف دينار كويتي)	434,226	378,883
التكلفة (ألف دينار كويتي)	567,834	567,834

وهي تمثل أسهم تم شراؤها بناء على تفويض لمجلس الإدارة من قبل المساهمين وفقا لأحكام القرار الوزاري رقم 10 لسنة 1987 والقرار الوزاري رقم 11 لسنة 1988. إن الاحتياطيات التي تعادل تكلفة أسهم الخزينة المحتفظ بها غير قابلة للتوزيع.

الاحتياطي القانوني: وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة الأم، يجب تحويل 10% من ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز استعمال الاحتياطي القانوني فقط لتأمين توزيع أرباح تصل إلى 5% من رأس المال في السنوات التي لا تسمح فيها أرباح الشركة المرحلة بتأمين هذا الحد.

الاحتياطي الاختياري: وفقاً للنظام الأساسي للشركة الأم، يجوز أن يقترح مجلس إدارة الشركة الأم توزيعات إلى الاحتياطي الاختياري بحد أقصى 50% من رأسمالها. خلال السنة، لم يقترح مجلس الإدارة أية إضافات (2008– لا شيء). لا توجد قيود على توزيع هذا الاحتياطي.

توزيع أرباح لسنة 2008: اعتمدت الجمعية العمومية السنوية للمساهمين المنعقدة بتاريخ 30 مارس 2009 توزيعات أرباح نقدية بواقع 50 فلس لكل سهم لسنة 2008.

توزيعات أرباح مقترحة: أوصى أعضاء مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بواقع 170 فلس لكل سهم (2008– 50 فلس لكل سهم) للمساهمين المسجلين في تاريخ اجتماع الجمعية العمومية السنوي وهي خاضعة لموافقة المساهمين.

19. الإيرادات

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
اشتراكات وإيرادات مكالمات	2,272,572	1,965,193
إيرادات متاجرة	45,800	37,887
	2,318,372	**2,003,080**

20. إيرادات استثمارات

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
خسائر استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	(2,463)	(7,071)
(خسائر) / أرباح محققة من استثمارات متاحة للبيع	(6,306)	4,302
خسائر الانخفاض في قيمة استثمارات متاحة للبيع	(1,673)	(3,971)
إيرادات توزيعات أرباح	2,216	6,141
	(8,226)	**(599)**

21. ضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة

تمثل قيمة الضرائب المستحقة لوزارة المالية في دولة الكويت بموجب قانون دعم العمالة الوطنية رقم 19 لسنة 2000 وقانون الزكاة رقم 46 لسنة 2006.

22. مصاريف ضريبة دخل الشركات التابعة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
الشركة الأردنية لخدمات الهواتف المتنقلة – «JMTS»	13,980	11,981
شركة الاتصالات المتنقلة لبنان ش.م.م. – «MTCL»	1,109	661
زين السودان	15,370	13,082
زين افريقيا بي في	(5,737)	24,848
أثير	14,708	3,148
	39,430	53,720

23. ربحية السهم

تحتسب ربحية السهم الأساسية والمخففة بناء على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة والسنة الماضية، حيث تم تعديل أرقام السنة الماضية لتشمل أسهم المنحة المصدرة خلال السنة الحالية كما يلي:

	2009	2008
صافي ربح السنة	**195,008**	**322,002**
	سهم	سهم
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة	3,857,141,857	3,656,617,078
أثر التخفيف (خطة خيار شراء الأسهم للموظفين - إيضاح 24)	12,710,249	36,307,021
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة القائمة خلال السنة المعدلة بأثر التخفيف	**3,869,852,106**	**3,692,924,099**
	فلس	فلس
ربحية السهم الأساسية	51	88
ربحية السهم المخففة	**50**	**87**

24. خطة خيارات الأسهم للموظفين

الكويت

وافقت الجمعية العمومية غير العادية لمساهمي الشركة الأم المنعقدة في 29 مارس 2007 على تعديل النظام الأساسي للشركة الأم للسماح بإصدار خيارات أسهم للموظفين وفقاً لخطة اعتمدها مجلس الإدارة. لا يتجاوز إجمالي عدد الأسهم التي سيتم منحها بموجب البرنامج أو برنامج خيار شراء الأسهم للموظفين ما نسبته 10% من الأسهم المصدرة وعلى مدى عشر سنوات. إن الأسهم التي سيتم تخصيصها لهذا البرنامج ستتم من خلال زيادة رأس المال وإصدار أسهم جديدة أو من خلال أسهم الخزينة التي تحتفظ بها الشركة الأم.

إن برنامج خيار شراء الموظفين للأسهم متاح فقط للموظفين الذين يشغلون مراكز وظيفية محددة بالمجموعة. يتم منح الموظفين المستحقين لخيار الشراء عدد محدد مسبقاً من أسهم الشركة الأم بسعر ممارسة محدد كالآتي:

	خطة 2006		خطة 2007		خطة 2008		خطة 2009	
	العدد	المتوسط المرجح لسعر الممارسة (د.ك)	العدد	المتوسط المرجح لسعر الممارسة (د.ك)	العدد	المتوسط المرجح لسعر الممارسة (د.ك)	العدد	المتوسط المرجح لسعر الممارسة (د.ك)
الممنوحة	2,956,000	0.100	14,271,038	0.100	14,179,440	1.084	16,843,774	0.672
تعديلات أسهم منحة	1,478,000		-		-		-	
المجموع	4,434,000	0.067	14,271,038	0.065	14,179,440	1.084	16,843,774	0.624
الممارسة في 2007	1,250,195	0.067	-		-		-	
خيارات الأسهم	3,183,805	0.067	14,271,038	0.065	14,179,440	1.084	16,843,774	0.624
تعديلات أسهم منحة	1,378,582		7,549,379		-		-	
المجموع	4,562,387	0.067	21,820,417	0.065	14,179,440	1.084	16,843,774	0.624
الممارسة في 2008	1,676,245	0.067	7,179,695	0.065	-		-	
خيارات أسهم ملغية	39,299		43,874		-		-	
المجموع	2,846,843	0.034	14,596,848	0.065	14,179,440	1.084	16,843,774	0.624
أسهم إضافية ممنوحة	-		-		82,886	1.084	-	
تعديلات توزيعات الأرباح	-		977,784		-		-	
الممارسة في 2009	2,813,652	0.034	7,278,150	0.065	4,575,005	1.034	-	
خيارات أسهم ملغية	33,191		1,251,994		1,049,773		-	
خيارات الأسهم القائمة كما في 31 ديسمبر 2009	-		**7,044,488**	0.065	**8,637,548**	1.034	**16,843,774**	0.624
خيارات الأسهم القابلة للممارسة كما في نهاية السنة	-		7,044,488	0.061	4,318,744	1.034	5,614,591	0.624
المتوسط المرجح للفترة التعاقدية المتبقية من عمر الخيار (بالسنوات)	-		1		2		3	
المتوسط المرجح لسعر خيارات الأسهم الممارسة خلال السنة		1.030		1.030		1.030		-

خطة عام 2006

إن سعر الممارسة على الخيارات الممنوحة يبلغ 0.100 دينار كويتي لكل سهم. تستحق الخيارات على ثلاثة سنوات بمعدل يبلغ 33%، 33% و 34% كل سنة، بداية من 1 يناير 2007 ويمكن ممارستها اعتباراً من تاريخ الاستحقاق، حتى ثلاثة سنوات من تاريخ الخدمة.

قامت الشركة الأم مبدئياً بمنح 5,485,000 سهم بسعر ممارسة 1.760 دينار كويتي لكل سهم. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات بلغت 1.873 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 10,273,000 دينار كويتي. إن هذه الخطة، التي تخضع لموافقة المساهمين، قد تم تعديلها قبل ذلك التاريخ. وقد تم منح عدد 2,956,000 سهم بموجب الخطة المعدلة بسعر ممارسة يبلغ 0.067 دينار كويتي لكل سهم بعد التعديل اللازم لأسهم المنحة المستحقة. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات تبلغ 3.126 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 9,241,000 دينار كويتي والتي اعتمدها المساهمين. إن المدخلات الهامة في نموذج القيمة العادلة كانت سعر السهم بمبلغ 3.220 دينار كويتي – وهو سعر السوق بتاريخ المنح، وسعر الممارسة المبين أعلاه ومعدل التغير بنسبة 10% وعائد توزيعات لا شيء (حسب برنامج خيار شراء الأسهم للموظفين) وعمر الخيار بمعدل 3 سنوات ومعدل الفائدة السنوي بنسبة 5.5%. قامت المجموعة بإدراج إجمالي مصروفات بواقع لاشيء (2008 – 1,047,000 دينار كويتي) تتعلق بتعويضات خطط التسوية بالأسهم خلال العام.

خطة عام 2007

إن سعر الممارسة على الخيارات الممنوحة هو سعر الإقفال كما في 1 يناير 2007 ناقص خصم بمعدل 20%. تستحق الخيارات على ثلاثة سنوات بمعدل يبلغ 33%، 33% و 34% في 1 يوليو 2008. 1 يوليو 2009 و 1 يناير 2010 على التوالي ويمكن ممارسة الخيار اعتباراً من تاريخ الاستحقاق، حتى ثلاثة سنوات من تاريخ الخدمة.

بموجب برنامج خيار شراء الموظفين للأسهم لعام 2007، قامت الشركة الأم مبدئياً بمنح 8,700,000 سهم بسعر ممارسة 2.656 دينار كويتي لكل سهم. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات بلغت 0.995 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 9,241,000 دينار كويتي. إن هذه الخطة قد تم تعديلها قبل ذلك التاريخ. وقد تم منح عدد 14,271,038 سهم بموجب الخطة المعدلة بسعر ممارسة يبلغ 0.100 دينار كويتي لكل سهم بعد التعديل اللازم لأسهم المنحة المستحقة. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات تبلغ 0.995 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 14,199,683 دينار كويتي. إن المدخلات الهامة في النموذج كانت سعر السهم بمبلغ 3.320 دينار كويتي – وهو سعر السوق بتاريخ المنح، وسعر الممارسة المبين أعلاه ومعدل التغير بنسبة 10% وعائد توزيعات لا شيء (حسب برنامج خيار شراء الأسهم للموظفين) وعمر الخيار بمعدل 3 سنوات ومعدل الفائدة السنوي بنسبة 8.75%.

قامت المجموعة بإدراج إجمالي مصروفات بمبلغ 3,273,000 دينار كويتي (2008 – 5,783,000 دينار كويتي) تتعلق بتعويضات خطط التسوية بالأسهم خلال العام.

خطة عام 2008

قامت الشركة الأم بمنح 14,179,440 سهم بسعر ممارسة 1.084 دينار كويتي لكل سهم. تستحق الخيارات على ثلاثة سنوات بمعدل يبلغ 33%، 33% و34% كل سنة، بداية من 1 يناير 2009 ويمكن ممارستها اعتباراً من تاريخ الاستحقاق، حتى ثلاثة سنوات من تاريخ الخدمة. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات بلغت 0.235 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 3,330,750 دينار كويتي. إن المدخلات الهامة في نموذج القيمة العادلة كانت سعر السهم بمبلغ 1.160 دينار كويتي – وهو سعر السوق بتاريخ المنح في 1 نوفمبر 2008، وسعر الممارسة المبين أعلاه ومعدل التغير بنسبة 10% وعائد توزيعات لا شيء (حسب برنامج خيار شراء الأسهم للموظفين) وعمر الخيار بمعدل 3 سنوات ومعدل الفائدة السنوي بنسبة 7.25%.

قامت المجموعة بإدراج إجمالي مصروفات بمبلغ 849,000 دينار كويتي (2008 – 1,343,000 دينار كويتي) تتعلق بتعويضات خطط التسوية بالأسهم خلال العام.

خطة عام 2009

قامت الشركة الأم بمنح 16,843,774 سهم بسعر ممارسة 0.624 دينار كويتي لكل سهم. تستحق الخيارات على ثلاثة سنوات بمعدل يبلغ 33%، 33% و34% كل سنة، بداية من 1 يناير 2010 ويمكن ممارستها اعتباراً من تاريخ الاستحقاق، حتى ثلاثة سنوات من تاريخ الخدمة. إن القيمة العادلة لهذه الخيارات بلغت 0.302 دينار كويتي لكل سهم بإجمالي قيمة عادلة تبلغ 4,969,449 دينار كويتي. إن المدخلات الهامة في نموذج القيمة العادلة كانت سعر السهم بمبلغ 0.840 دينار كويتي – وهو سعر السوق بتاريخ المنح في 1 يناير 2009، وسعر الممارسة المبين أعلاه ومعدل التغير بنسبة 5% وعائد توزيعات لا شيء (حسب برنامج خيار شراء الأسهم للموظفين) وعمر الخيار بمعدل 3 سنوات ومعدل الفائدة السنوي بنسبة 5%.

قامت المجموعة بإدراج إجمالي مصروفات بمبلغ 3,084,000 دينار كويتي (2008 – لا شيء) تتعلق بتعويضات خطط التسوية بالأسهم خلال العام.

بلغ متوسط سعر السوق لكل سهم في الشركة الأم للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009 – 1.030 دينار كويتي (2008– 2.024 دينار كويتي).

25. معلومات القطاع

تعمل الشركة الأم وشركاتها التابعة في قطاع أعمال واحد يتمثل في الاتصالات والخدمات المتعلقة بها. وبخلاف عملياتها الرئيسية في الكويت، فإن الشركة الأم تمارس نشاطها من خلال شركاتها التابعة الأجنبية في كل من الأردن والبحرين ولبنان والسودان والعراق ومنطقة الصحراء الأفريقية الكبرى. ويشكل هذا الأساس للقطاعات الجغرافية.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	31 ديسمبر 2009							
	الكويت	الأردن	البحرين	لبنان	السودان	العراق	منطقة الصحراء الأفريقية الكبرى	المجموع
إيرادات القطاع	351,463	138,147	75,047	25,922	286,117	386,343	1,055,333	2,318,372
صافي الربح قبل خسارة الانخفاض في قيمة الشهرة	131,122	51,830	21,461	6,483	115,305	129,511	47,504	503,216
ناقص: خسائر الانخفاض في القيمة - الشهرة	-	-	-	-	-	-	(22,864)	(22,864)
صافي الربح بعد خسارة الانخفاض في قيمة الشهرة	131,122	51,830	21,461	6,483	115,305	129,511	24,640	480,352
إيرادات فوائد	4,648	2,552	261	43	3,663	-	2,205	13,372
حصة في خسارة شركة تحت سيطرة مشتركة	-	-	-	-	-	-	(4,229)	(4,229)
أعباء تمويل	-	(1,318)	(406)	-	(6,505)	(31,858)	(120,623)	(160,710)
مصروف ضريبة الدخل	-	(13,980)	-	(1,109)	(15,370)	(14,708)	5,737	(39,430)
بنود غير موزعة:								
إيرادات استثمار								(8,226)
حصة في خسارة شركات زميلة								(61,145)
أخرى								(8,743)
ربح السنة								**211,241**
موجودات القطاع	214,759	249,900	91,554	10,714	1,031,807	1,003,400	2,449,232	5,051,366
بنود غير موزعة:								
استثمارات في أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل								7,464
موجودات ضريبية مؤجلة								134,049
استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع								98,492
استثمارات في شركات زميلة								165,771
حصة في شركة تحت سيطرة مشتركة								44,063
قروض لشركة زميلة								141,996
أخرى								53,557
الموجودات المجمعة								**5,696,758**
مطلوبات القطاع	76,797	39,526	21,709	6,499	89,585	289,850	382,402	906,368
بنود غير موزعة:								
مستحق للبنوك								2,152,466
مطلوبات ضريبية مؤجلة								38,704
أخرى								120,742
المطلوبات المجمعة								**3,218,280**
صافي الموجودات المجمعة								**2,478,478**
مصروفات رأسمالية تكبدت خلال السنة	33,676	8,962	7,276	16	67,067	28,944	317,126	463,067
غير موزعة								6,318
مجموع المصروفات الرأسمالية								**469,385**
استهلاكات وإطفاءات	26,643	18,258	6,334	14	32,583	63,488	248,419	395,739
غير موزعة								2,354
مجموع الاستهلاكات والاطفاءات								**398,093**

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	31 ديسمبر 2008							
	الكويت	الأردن	البحرين	لبنان	السودان	العراق *	منطقة الصحراء الأفريقية الكبرى	المجموع
إيرادات القطاع	381,144	130,528	61,141	18,547	234,280	59,911	1,117,529	2,003,080
صافي الربح قبل خسارة الانخفاض في قيمة الشهرة	171,716	45,759	15,728	3,914	89,948	37,070	91,896	456,031
ناقص: خسائر الانخفاض في القيمة - الشهرة	-	-	-	-	-	-	(63,262)	(63,262)
صافي الربح بعد خسارة الانخفاض في قيمة الشهرة	171,716	45,759	15,728	3,914	89,948	37,070	28,634	392,769
إيرادات فوائد	24,398	2,922	485	116	596	27	2,945	31,489
أعباء تمويل	-	(2,088)	(895)	-	(7,855)	(4,558)	(112,606)	(128,002)
مصروف ضريبة الدخل	-	(11,981)	-	(661)	(13,082)	(3,148)	(24,848)	(53,720)
بنود غير موزعة:								
إيرادات استثمار								(599)
حصة في خسارة شركات زميلة								(33,363)
ربح القيمة العادلة من حصص ملكية محتفظ بها سابقاً في شركة تابعة								152,413
أخرى								(23,872)
ربح السنة								**337,115**
موجودات القطاع	254,120	267,534	70,875	6,143	857,723	1,009,262	2,544,060	5,009,717
بنود غير موزعة:								
استثمارات في أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل								16,676
موجودات ضريبية مؤجلة								88,805
استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع								96,904
استثمارات في شركات زميلة								216,389
قرض لشركة زميلة								79,673
أخرى								7,493
الموجودات المجمعة								**5,515,657**
مطلوبات القطاع	78,650	37,057	19,896	3,312	111,194	462,464	454,503	1,167,076
بنود غير موزعة :								
مستحق للبنوك								1,901,926
مطلوبات ضريبية مؤجلة								30,283
أخرى								15,243
المطلوبات المجمعة								**3,114,528**
صافي الموجودات المجمعة								**2,401,129**
مصروفات رأسمالية تكبدت خلال السنة	23,803	9,095	12,060	19	98,463	9,962	487,193	640,595
غير موزعة								11,278
مجموع المصروفات الرأسمالية								**651,873**
استهلاكات وإطفاءات	24,375	16,890	5,047	11	19,692	7,093	229,731	302,839
غير موزعة								524
مجموع الاستهلاكات والاطفاءات								**303,363**

* إن معلومات قطاع العراق لفترة شهرين. يتضمن صافي الربح حصة في ربح الشركة الزميلة لعشرة أشهر.

26. المعاملات مع أطراف ذات صلة

قامت المجموعة بمعاملات مع أطراف ذات صلة وفقاً لبنود وشروط اعتمدتها الإدارة. تتمثل المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (بالإضافة إلى ما تم الإفصاح عنه في الإيضاحات الأخرى) فيما يلي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
المعاملات		
أتعاب الإدارة (متضمنة في بند إيرادات أخرى)	9,671	10,322
إيرادات فوائد على قروض لشركة زميلة	3,307	-
الأرصدة		
مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى	3,090	4,015
دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى	1,021	3,000
مستحق للبنوك	39,859	42,577
مكافأة الإدارة العليا		
رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل للموظفين	6,133	5,396
مكافأة نهاية الخدمة	891	685
خيار شراء الأسهم	3,604	4,071

27. دمج الأعمال

في أكتوبر 2008، حصلت المجموعة على سيطرة على شركة أثير وذلك من خلال زيادة اقتناء حصص إضافية بنسبة 31.667% في أثير. لا يوجد تأثيرات مالية تتوجب الاعتراف بها في سنة 2009 نتيجة استكمال توزيع سعر الشراء. تم المحاسبة عن ذلك الاقتناء في سنة 2008 باستخدام قيم عادلة مؤقتة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم 3 المعدل كما يلي:

	دينار كويتي
المبلغ المحول نقداً	9,251
حصة الحقوق غير المسيطرة	21,467
القيمة العادلة في تاريخ الاقتناء لحصص ملكية محتفظ بها سابقاً	190,295
	221,013
ناقص:	
مجموع صافي الموجودات المحددة	70,516
الشهرة الناتجة من عمليات دمج الأعمال	150,497

منذ تاريخ الاقتناء (31 أكتوبر 2008) ساهمت شركة أثير بالإيرادات بمبلغ 59,911,000 دينار كويتي وبصافي الأرباح بمبلغ 16,446,000 دينار كويتي في إيرادات وصافي ربح المجموعة. فيما لو تم الاقتناء في 1 يناير 2008 لكانت إيرادات المجموعة وصافي أرباحها أعلى بمبلغ 288,808,000 دينار كويتي و 42,809,000 دينار كويتي على التوالي.

28. الارتباطات والالتزامات المحتملة

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
ارتباطات رأسمالية	258,906	355,999
ارتباطات رأسمالية – حصة الشركة الزميلة	38,033	37,921
رأس مال غير مستدعى من شركات مستثمر فيها	411	396
اعتمادات مستندية	66,886	61,142
خطابات ضمان	394,903	233,900

تمّ تفعيل عدّة إجراءات قانونيّة لصالح و ضدّ بعض الشركات التابعة أمام عدّة سلطات قضائيّة. بناء على المعلومات المتوفّرة حالياً و بعد استشارة الخبراء القانونيين، فإنه في رأي إدارة المجموعة أنّ نتائج هذه الإجراءات من غير المحتمل بدرجة كبيرة أن يكون لها أثر عكسي على المركز المالي المجمع أو العمليات العجمعة للمجموعة.

بناءً على اتفاقيات ترخيص محلية عديدة، تلتزم بعض الشركات التابعة ببناء شبكات GSM محلية للوصول إلى تغطية محلية معينة بمعدلات متفق عليها.

يوجد دعاوى ضد زين أفريقيا بي في وشركتها التابعة سلتل نيجيريا بصورة مشتركة أو كل على حدة في قضايا متعددة والتي يقوم فيها مساهم آخر بطلب حقوق أولوية في تلك الشركات. إن هذه القضايا مازالت مستمرة في الشروع في المحاكمة. ترى زين أفريقيا بي في أن القضايا المرفوعة ليست مبنية على أسس ذات جدوى. نظراً لبعد احتمال أي تأثير عكسي على المركز المالي المجمع للمجموعة ونظراً للصعوبات المحتملة في تقدير النتائج بشكل موثوق به، فإن المجموعة قررت أنه من المناسب عدم تكوين أي مخصص بهذا الموضوع في البيانات المالية المجمعة.

التزامات بموجب إيجار تشغيلي – المجموعة كمستأجر

تستأجر المجموعة فروع ومكاتب ومواقع اتصال عدة بموجب عقود تأجير تشغيلي غير قابلة للإلغاء. إن هذه العقود ذات فترات مختلفة وبنود متغيرة وحقوق تجديد.

إن إجمالي الحد الأدنى من مدفوعات التأجير السنوية بموجب عقود التأجير التشغيلي غير القابلة للإلغاء هو كما يلي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
أقل من سنة	13,779	9,724
أكثر من سنة وأقل من 5 سنوات	43,288	32,399
أكثر من 5 سنوات	14,446	3,840
	71,513	45,963

الضمانات المالية

تقوم الشركة الأم بدور الكفيل لتسهيلات ائتمانية بمبلغ 460 مليون دولار أمريكي - 132 مليون دينار كويتي تقريباً (2008 - 404 مليون دولار أمريكي – 110 مليون دينار كويتي) ممنوحة لأحد الأعضاء في التحالف السعودي الذي فاز برخصة شركة الاتصالات الثالثة في المملكة العربية السعودية. تحتفظ الشركة الأم بضمان نقدي يبلغ 22,227,000 دولار أمريكي، تقريباً 6,377,000 دينار كويتي (2008 - 38,641,000 دولار أمريكي – تقريباً 10,678,000 دينار كويتي) لتغطية الفوائد المستحقة على المقترض.

29. إدارة المخاطر المالية

تم تصنيف الموجودات المالية للمجموعة كالآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	قروض ومدينون	موجودات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	متاحة للبيع
31 ديسمبر 2009			
نقد وأرصدة لدى البنوك	267,175	-	-
مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى	405,434	-	-
استثمارات في أوراق مالية	-	7,464	98,492
قرض لشركة زميلة	141,996	-	-
موجودات مالية أخرى	2,539	-	-
المجموع	817,144	7,464	98,492
31 ديسمبر 2008			
نقد وأرصدة لدى البنوك	367,871	-	-
مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى	355,321	-	-
استثمارات في أوراق مالية	-	16,676	96,904
قرض لشركة زميلة	79,673	-	-
موجودات مالية أخرى	2,378	-	-
المجموع	805,243	16,676	96,904

تم تصنيف جميع المطلوبات المالية كما في 31 ديسمبر 2009 و 31 ديسمبر 2008 كـ «غير تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل».

عوامل المخاطر المالية

إن استخدام المجموعة للأدوات المالية يعرضها لمخاطر مالية عدة من ضمنها مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. تقوم المجموعة بمراجعة تعرضها للمخاطر باستمرار وتقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لتحد منها لمستويات مقبولة. تدير المخاطر في المجموعة الإدارة المالية بموجب سياسات معتمدة من قبل أعضاء مجلس الإدارة. وتقوم الإدارة المالية للمجموعة بتحديد وتقييم المخاطر المالية بالتعاون مع الوحدات التشغيلية الأخرى في المجموعة. ويقوم مجلس الإدارة بتقديم أسس مكتوبة لإدارة المخاطر الكلية بالإضافة إلى سياسات مكتوبة تغطي نواحي محددة مثل مخاطر العملات الأجنبية، مخاطر أسعار الفائدة، مخاطر الائتمان واستثمار السيولة الزائدة. إن المخاطر الرئيسية التي تتعرض لها المجموعة مبينة أدناه:

أ. مخاطر السوق

1. مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل في مخاطر تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. تزاول المجموعة نشاطها دولياً مما يعرضها لمخاطر العملات الأجنبية الناتجة عن التعرض لعملات عدة لا سيما بالنسبة للدولار الأمريكي. تنشأ مخاطر العملات الأجنبية من المعاملات التجارية المستقبلية، الموجودات والمطلوبات المعترف بها وصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية.

قامت الإدارة بوضع سياسة تتطلب من شركات المجموعة إدارة مخاطر العملات الأجنبية الخاصة بها مقابل العملات الرئيسية. تنشأ مخاطر صرف العملات الأجنبية عندما تتم المعاملات التجارية المستقبلية أو يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات بعملة ليست العملة الرئيسية للشركة.

تتعرض المجموعة بشكل أساسي لمخاطر العملات الأجنبية كنتيجة لأرباح / خسائر ترجمة موجودات ومطلوبات مقومة بالعملات الأجنبية من مثل مدينون تجاريون وأرصدة مدينة أخرى ودائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى والمستحق للبنوك.

إن أثر الربح بعد الضريبة الناتج من ضعف / قوة العملة الرئيسة مقابل العملات الرئيسية الأخرى بواقع 10% يعرض المجموعة للمبين أدناه:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي) العملة	2009	2008
الدولار الأمريكي	3,694	5,012
اليورو	13,561	13,548

2. مخاطر أسعار الأسهم

تتمثل في مخاطر تذبذب قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في الأسعار السوقية للأسهم سواء نتجت هذه التغيرات عن عوامل معينة بالنسبة لأداة فردية أو الجهة المصدرة أو العوامل التي تؤثر على جميع الأدوات المتداولة في السوق. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم والأوراق المالية بسبب الاستثمارات التي تحتفظ بها المجموعة وتقوم بتصنيفها في بيان المركز المالي المجمع إما كمتاحة للبيع أو بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. لا تتعرض المجموعة لمخاطر تغير أسعار السلع. لإدارة مخاطر تقلبات الأسعار الناجمة عن الاستثمارات في الأسهم والأوراق المالية، تقوم المجموعة بتنويع محفظتها ويكون ذلك وفقاً للحدود التي تضعها المجموعة.

يتم تداول استثمارات المجموعة بشكل رئيسي في سوق الكويت للأوراق المالية. إن الأثر على الربح كنتيجة للتغير في القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية المصنفة «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» والأثر على بيان حقوق الملكية لأدوات حقوق الملكية المحتفظ بها كـ«متاحة للبيع» نتيجة للزيادة / النقص بواقع 5% في مؤشر سوق الأسهم، مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى هو كالآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009		2008	
مؤشرات السوق	الأثر على صافي الربح	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على صافي الربح	الأثر على حقوق الملكية
سوق الكويت للأوراق المالية	373	3,245	494	4,845

يمكن أن يزيد/ يقل ربح السنة كنتيجة لأرباح / خسائر الأوراق المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. وقد تزيد/ تنقص حقوق الملكية كنتيجة لأرباح / خسائر الأوراق المالية المصنفة كمتاحة للبيع.

3. التدفقات النقدية والقيمة العادلة ومخاطر معدلات الفائدة

تتمثل مخاطر معدلات الفائدة في مخاطر تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجة التغيرات في معدلات الفائدة السوقية.

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة بالنسبة للمجموعة من الودائع قصيرة الأجل والقروض البنكية. إن القروض الصادرة بمعدلات فائدة متغيرة تعرض المجموعة لمخاطر معدلات فائدة التدفقات النقدية. أما بالنسبة للقروض الصادرة بمعدلات فائدة ثابتة، فإنها تعرض المجموعة لمخاطر معدلات فائدة القيمة العادلة. خلال عام 2009 وعام 2008، كانت قروض المجموعة ذات معدلات الفائدة المتغيرة مقومة بالدولار الأمريكي واليورو. إن أثر القيمة العادلة للقروض ذات المعدلات الثابتة كما في 31 ديسمبر 2009 و 2008 غير مادي.

تقوم المجموعة بتحليل مدى تعرضها لمخاطر معدلات الفائدة بشكل ديناميكي. وتقوم المجموعة بوضع سيناريوهات عدة مع الأخذ بعين الاعتبار إعادة التمويل، تجديد المراكز الحالية والتمويل البديل. بناءً على هذه السيناريوهات، تقوم المجموعة باحتساب الأثر على الربح أو الخسارة لتحول معدل الفائدة المحدد. وفي كل افتراض يتم استخدام معدل فائدة متغير واحد لجميع العملات. تعمل هذه السيناريوهات فقط للمطلوبات التي تمثل المراكز الرئيسية المحملة بالفائدة. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر معدلات الفائدة من خلال مراقبة تحركات معدلات الفائدة واستخدام مبادلات أسعار الفائدة للتحوط من التعرض لمعدلات الفائدة.

كما في 31 ديسمبر 2009، إذا كانت معدلات الفائدة على القروض في ذلك التاريخ 50 نقطة أساسية أكثر / أقل مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى، فسيكون ربح السنة أقل / أكثر بمبلغ 8,068,000 دينار كويتي (2008 - 8,892,000 دينار كويتي).

ب. مخاطر الائتمان

إن خطر الائتمان هو خطر احتمال عدم قدرة أحد أطراف الأداة المالية على الوفاء بالتزاماته مسببا خسارة مالية للطرف الآخر. تتمثل الموجودات المالية التي تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بشكل رئيسي في الودائع البنكية الثابتة والودائع بإشعارات قصيرة الأجل والسندات والمدينين. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر عن طريق إيداع الودائع الثابتة والودائع بإشعارات قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية ذات سمعة ائتمانية عالية. إن خطر الائتمان فيما يتعلق بالمدينين محدود نتيجة توزعه بين عدد كبير من العملاء بالإضافة إلى الاستعانة بشركات تحصيل متخصصة. ينتج تعرض المجموعة للحد الأقصى لمخاطر الائتمان من الودائع البنكية والمدينين التجاريين والأرصدة المدينة الأخرى. للمزيد من المعلومات يمكن الرجوع للإيضاحين 4 و5.

ج. مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بمتطلبات التمويل. تتضمن إدارة مخاطر السيولة توفير النقد اللازم والأوراق المالية القابلة للتداول وتوافر التمويل من خلال مبالغ كافية ومناسبة تحصل عليها المجموعة من تسهيلات ائتمانية ملزمة مع القدرة على إقفال المراكز السوقية المفتوحة. يقوم مجلس إدارة الشركة الأم بزيادة رأس المال أو القروض بناءً على المراجعة المستمرة لمتطلبات التمويل. تحافظ خزينة المجموعة على مرونة التمويل من خلال إمكانية الحصول على التمويل من تسهيلات ائتمانية ملزمة ومحددة. إن المجموعة ملزمة بتوفير رأس المال العامل وغيره من أشكال الدعم المالي لبعض شركاتها التابعة (إيضاح 3).

يحلل الجدول أدناه التزامات المجموعة المالية من خلال مجموعات استحقاق متقاربة بناء على المدة المتبقية في تاريخ بيان المركز المالي لتواريخ الاستحقاقات التعاقدية. إن المبالغ المبينة في الجدول هي التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصومة. إن الرصيد المستحق خلال 12 شهر يساوي القيم الدفترية، إذ أن أثر الخصم ليس جوهرياً.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	أقل من سنة	بين سنة وسنتين	بين 2 و 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات
كما في 31 ديسمبر 2009				
قروض بنكية	599,329	1,353,295	339,526	24,585
دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى	939,944	-	-	-
أدوات مالية مشتقة – تحوط التدفقات النقدية	-	49,298	-	-
تأمينات العملاء	-	11,284	-	-
تأمينات مستردة	-	7,220	-	-
رسوم ترخيص مستحقة	179,313	-	-	-
التزامات	326,203	-	-	-
كما في 31 ديسمبر 2008				
قروض بنكية	299,704	265,200	1,357,702	89,100
دائنون تجاريون وأرصدة دائنة أخرى	970,191	-	-	-
أدوات مالية مشتقة – تحوط التدفقات النقدية	-	-	60,382	-
تأمينات العملاء	-	8,160	-	-
تأمينات مستردة	-	14,728	-	-
رسوم ترخيص مستحقة	-	66,785	62,179	-
التزامات	417,537	-	-	-

30. الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة، في النشاط الاعتيادي للأعمال، الأدوات المالية المشتقة لإدارة تعرضها للتقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية. إن الأداة المالية المشتقة هي عبارة عن عقد مالي بين طرفين تعتمد فيها المدفوعات على تحركات الأسعار في واحد أو أكثر من الأدوات المالية أو في معدلات أو مؤشرات السوق المرجعية.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة بالإضافة إلى القيم الاسمية وقد تم تحليلها حسب فترة الاستحقاق. إن القيمة الاسمية هي قيمة المشتقات المالية التي تخص الأصل الذي تغطيه الأداة المالية أو السعر المرجعي أو المؤشر وتمثل الأساس لقياس التغيرات في قيمة المشتقات المالية. إن القيم الاسمية هي بمثابة مؤشر لحجم المعاملات القائمة كما في نهاية السنة المالية ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يتم تقييم كافة عقود المشتقات على أساس معلومات سوق مقارنة.

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق					
كما في 31 ديسمبر 2009	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	إجمالي القيمة الاسمية	خلال 3 أشهر	بين 3 – 12 شهر	أكثر من سنة
مشتقات محتفظ بها للتحوط:						
تحوط التدفقات النقدية						
مبادلات أسعار الفائدة	-	(49,298)	1,204,980	-	-	1,204,980
	-	(49,298)	1,204,980	-	-	1,204,980

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	القيم الاسمية حسب فترة الاستحقاق					
كما في 31 ديسمبر 2008	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	إجمالي القيمة الاسمية	خلال 3 أشهر	بين 3 – 12 شهر	أكثر من سنة
مشتقات محتفظ بها للمتاجرة						
مبادلات العملات الأجنبية	206	-	34,518	34,518	-	-
مشتقات محتفظ بها للتحوط:						
تحوط التدفقات النقدية						
مبادلات أسعار الفائدة	-	(60,382)	1,105,400	-	-	1,105,400
	206	(60,382)	1,139,918	34,518	-	1,105,400

إن عمليات المبادلة بالعملات الأجنبية هي عبارة عن اتفاق تعاقدي بين طرفين لتبادل قيمة معينة في عملة معينة مع قيمة معينة في عملة بأخرى وبعد فترة معينة من الوقت يتم إعادة المبلغ الأصلي بالعملة الأصلية.

إن عمليات التبادل بأسعار الفائدة هي عبارة عن اتفاق تعاقدي بين طرفين لتبادل الفائدة استناداً إلى القيمة الاسمية في عملة معينة ولفترة محددة من الوقت. تستخدم المجموعة عمليات التبادل بأسعار الفائدة للتحوط من مخاطر التغيرات في أسعار الفائدة على القروض ذات الفائدة المتغيرة.

إن الأرباح / الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم بالقيمة العادلة للمشتقات المالية المحتفظ بها للمتاجرة يتم الاعتراف بها في بيان الدخل المجمع بينما يتم الاعتراف بالأرباح / الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم بالقيمة العادلة للمشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط (تحوط التدفقات النقدية) في بند « احتياطي التحوط» ضمن حقوق الملكية.

31. إدارة مخاطر رأس المال

من أهم أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال تأمين قدرة المجموعة على الاستمرار في مزاولة نشاطها لتحقيق عوائد للمساهمين ومنافع للأطراف المعنية الأخرى وتوفير التركيبة الأفضل لرأس المال لتخفيض تكاليف رأس المال. لغرض إدارة رأس المال، تأخذ المجموعة في الاعتبار الشروط المالية في اتفاقيات القروض المتعددة والتي تتطلب من المجموعة الحفاظ على مستويات محددة تتعلق بنسبة الدين إلى حقوق الملكية ومعدل المديونية.

لغرض المحافظة على أو تعديل تركيبة رأس المال، قد تقوم المجموعة بتعديل قيمة توزيعات الأرباح المدفوعة للمساهمين والعائد على رأس المال للمساهمين، إصدار أسهم جديدة أو بيع الموجودات لتخفيض الديون.

مثل غيرها في الصناعة، تراقب المجموعة رأس مالها على أساس معدل المديونية والذي يتم احتسابه على أساس قسمة صافي المديونية على إجمالي رأس المال. يتم احتساب صافي الدين على أساس إجمالي القروض ناقص النقد والنقد المعادل. في حين يتم احتساب إجمالي رأس المال كحقوق الملكية كما تظهر في بيان المركز المالي المجمع، زائد صافي الديون. بلغ معدل المديونية كما في تواريخ بيان المركز المالي الآتي:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	2009	2008
إجمالي القروض	2,152,466	1,901,926
ناقص: النقد والنقد المعادل (إيضاح 4)	267,175	367,871
صافي الديون	1,885,291	1,534,055
إجمالي حقوق الملكية	2,478,478	2,401,129
إجمالي رأس المال	**4,363,769**	**3,935,184**
معدل المديونية	%43	%39

32. القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف مادياً عن قيمتها الدفترية. يتم الافتراض بأن القيمة الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية السائلة أو تلك التي لها فترة استحقاق قصيرة الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) بأنها تقارب قيمتها العادلة.

تحديد القيمة العادلة وتسلسل مستويات القيمة العادلة:

تستخدم المجموعة التسلسل التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية:

المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في سوق نشط للموجودات والمطلوبات المتطابقة.

المستوى 2: الأسعار المعلنة في سوق نشط للأدوات المماثلة أو طرق تقييم أخرى والتي تكون فيها كافة المدخلات الهامة تسند إلى معلومات سوق مقارنة سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى 3: طرق تقييم لا تستند أي عوامل مدخلات هامة فيها إلى معلومات سوق مقارنة.
يبين الجدول التالي التسوية بين الرصيد الافتتاحي والرصيد الختامي للموجودات المالية في المستوى 3:

(جميع المبالغ بالألف دينار كويتي)	كما في 1 يناير 2009	خسارة الانخفاض في القيمة المسجلة في بيان الدخل	الأرباح / الخسائر المسجلة في حقوق الملكية	صافي المشتريات، المبيعات والتسويات	كما في 31 ديسمبر 2009
كما في 31 ديسمبر 2009					
استثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع:					
أوراق مالية غير مسعرة (صافي من خسائر الانخفاض في القيمة)	12,612	-	10,130	-	22,742

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009، لا يوجد تحويلات بين المستوى 1 والمستوى 2 من قياسات القيمة العادلة كما لا يوجد تحويلات من أو الى المستوى 3 من قياسات القيمة العادلة.

33. التقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

طبقاً للسياسات المحاسبية التي تتضمنها المعايير الدولية للتقارير المالية والمطبقة من قبل المجموعة، يتعين على الإدارة أن تقوم بعمل التقديرات والافتراضات التالية التي قد تؤثر على القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات.

التقديرات

دمج الأعمال: لتوزيع تكلفة عملية دمج الأعمال، تقوم الإدارة بعمل تقديرات مهمة لتحديد الموجودات والمطلوبات المحددة وكذلك المطلوبات المحتملة والتي يمكن قياس قيمتها العادلة بشكل موثوق به وكذلك لتحديد القيم المؤقتة للمحاسبة المبدئية عن عمليات دمج الأعمال وتحديد مبلغ الشهرة ووحدة توليد النقد التي يجب أن توزع عليها.

تصنيف الاستثمارات: تقرر الإدارة عند اقتناء الاستثمارات فيما لو يجب أن تصنف كاستثمارات «بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» أو «متاحة للبيع» أو» قروض ومدينون». عند عمل هذه التقديرات، تأخذ المجموعة بالاعتبار الهدف الرئيسي من الاقتناء وكيف تنوي إدارته وتقييم أدائه. يحدد هذا التقدير ما إذا كان سيتم قياس الاستثمار لاحقاً بالتكلفة أو القيمة العادلة وما إذا كان سيتم إدراج تغيرات القيمة العادلة للأدوات في بيان الدخل أو مباشرة في حقوق الملكية.

جوهر العلاقة مع الشركات ذات الأهداف الخاصة: حيثما تحصل المجموعة على منافع من الشركات ذات الأهداف لخاصة، فإن الإدارة تقوم بتقدير جوهر العلاقة للحكم على ما إذا كانت المجموعة تسيطر على تلك الشركة.

الانخفاض في القيمة: عندما يكون هناك انخفاض جوهري أو متواصل في قيمة الاستثمارات المسعرة «المتاحة للبيع»، تقوم الإدارة باستخدام تقديرات وأدلة موضوعية للحكم على ما إذا كان هناك انخفاض في القيمة.

تقوم الإدارة في تاريخ كل بيان مركز مالي بتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة البضاعة والممتلكات والمعدات والشهرة والموجودات غير الملموسة. إن تحديد الانخفاض في القيمة يتطلب القيام باتخاذ قرارات هامة تدخل فيها عوامل تقييم تشمل طبيعة الصناعة وظروف السوق.

مطلوبات محتملة: تنشأ المطلوبات المحتملة نتيجة أحداث ماضية يتأكد وجودها فقط بوقوع أو عدم وقوع حدث أو أحداث مستقبلية غير مؤكدة لا تخرج بالكامل عن سيطرة المجموعة. يتم تسجيل مخصصات المطلوبات عندما تعتبر الخسارة محتملة ويمكن تقديرها بصورة معقولة. إن تحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص من عدمه لقاء أي مطلوبات محتملة يستند إلى تقديرات الإدارة.

مصادر عدم التأكد من التقديرات

القيمة العادلة - استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة ودمج الأعمال: إن وسائل التقييم الفنية للاستثمارات في أوراق مالية غير المسعرة والموجودات والمطلوبات المحددة والالتزامات المحتملة الناشئة عن عملية الاندماج يتم فيها استخدام تقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية وأسعار الخصم ومنحنيات العائد وأسعار السوق الحالية المعدلة بمخاطر السوق والائتمان والنماذج والتكاليف المرتبطة ووسائل تقييم فنية أخرى يستخدمها المشاركون في السوق بصورة عامة.

حسابات مدينة: تقوم المجموعة بتقدير مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بناءً على الخبرة التاريخية للتحصيلات والتدفقات النقدية المتوقعة من الديون المستحقة.

الموجودات الملموسة وغير الملموسة: تقدر المجموعة الأعمار الإنتاجية والقيم التخريدية للموجودات الملموسة والموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة.

الضرائب: تخضع المجموعة لضرائب الدخل في بعض مناطق السيادة. إن ذلك يتطلب تقديرات هامة من الإدارة لتحديد مخصصات الضرائب. إن هناك العديد من المعاملات والعمليات الحسابية حيث أن تحديد القيمة النهائية للضريبة غير مؤكد خلال فترة النشاط الاعتيادي للأعمال، لذلك تقوم المجموعة بأخذ التزامات ضريبية متوقعة استناداً إلى التقديرات عندما يكون هناك ضرائب إضافية متوقعة. عندما يكون هناك اختلاف بين الضرائب الفعلية والضرائب المتوقعة المحتسبة مبدئياً يكون أثر ذلك الاختلاف على ضريبة الدخل ومخصص الضرائب المؤجلة في الفترة التي حصل فيها ذلك الاختلاف.

إن أية تغييرات في هذه التقديرات والافتراضات وكذلك استخدام تقديرات وافتراضات منطقية مختلفة قد يؤثر على القيمة الدفترية للموجودات الضريبية المؤجلة.

الشهرة: تقوم المجموعة باختبار الشهرة سنوياً لتحديد فيما إذا كان هناك انخفاض في قيمتها وفقاً لسياستها المحاسبية. تم تحديد القيمة الممكن استردادها لوحدات توليد

النقد على أساس احتساب القيمة المستخدمة أو القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع. إن القيمة العادلة ناقص تكلفة البيع تستند إلى معاملات سوق حديثة / مستقبلية وإلى مضاعفات معدل الربح قبل الفائدة والضريبة والاستهلاك والإطفاء المستخدمة في تلك المعاملات. تتطلب هذه العمليات الحسابية استخدام تقديرات.

خيار شراء الأسهم: إن تحديد القيمة العادلة لبرنامج خيارات شراء الموظفين للأسهم تتطلب تقديرات هامة ذات علاقة بالتقلبات المتوقعة لسعر السهم وتوزيعات الأرباح المتوقعة على الأسهم ومعدل الفائدة السوقي لفترة الخطة والفترة المتوقعة للخيارات.

34. أحداث لاحقة لتاريخ الميزانية العمومية

بتاريخ 30 مارس 2010، قامت المجموعة بتوقيع إتفاقية بيع وشراء ملزمة ومؤكدة قانونياً (SPA) مع شركة كبرى لتشغيل الاتصالات المتنقلة في الهند لبيع شركتها التابعة والمملوكة بالكامل - زين أفريقيا بي في (إيضاح 3) استناداً إلى تقييم قيمة المنشأة بمبلغ 10.7 مليار دولار أمريكي (3.08 مليار دينار كويتي). إن ذلك البيع خاضع للحصول على الموافقات اللازمة. وبموجب إتفاقية البيع والشراء فإن المبلغ سوف يتم تسويته بالكامل نقداً منه مبلغ 8.3 مليار دولار أمريكي (2.39 مليون دينار كويتي) سيتم سداده عند الانتهاء من الصفقة بينما سيتم سداد مبلغ 700 مليون دولار أمريكي (202 مليون دينار كويتي) بعد سنة واحدة من ذلك. وسيتحمل المشتري مبلغ 1.7 مليار دولار أمريكي (490 مليون دينار كويتي) من التزامات الدين المجمعة لزين أفريقيا بي في.

35. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتماشى مع العرض الحالي للبيانات المالية وليس لذلك أثر على صافي الربح أو حقوق الملكية.

1. GSM
(المنظومة العالمية للاتصالات المتنقلة)

"جي إس إم" منظومة رقمية للاتصالات الهاتفية المتنقلة يستخدمها أكثر من 2 مليار مستخدم في 212 دولة على مستوى العالم، وتقوم منظومة "جي إس إم" بتحويل البيانات إلى النظام الرقمي ومن ثم ضغطها وإرسالها عبر قناة اتصال بالتوازي مع تيارين آخرين يحملان بيانات المستخدم، بحيث يكون كل تيار في مدى زمني خاص به.

2. بروتوكول HSDPA

إن HSDPA هو عبارة عن بروتوكول خاص ببث بيانات الهواتف المتنقلة، وهو ما يعرف بتكنولوجيا 3.5G. وهذا البروتوكول يسمح للشبكات القائمة على أساس النظام العالمي للاتصالات المتنقلة (UMTS) بأن تصبح ذات سرعات أعلى وسعة أكبر في نقل البيانات، ومعظم الشبكات الحالية التي تعمل بهذا البروتوكول تدعم سرعات 1.8 و 3.6 و 7.2 و 14.4 ميغابيت في الثانية.

3. UMTS
النظام العالمي للاتصالات المتنقلة

هو نظام للاتصالات اللاسلكية ينتمي إلى الجيل الثالث، وهو يدعم خدمات الملتيميديا المتنقلة ذات السرعات العالية. وسيسهم هذا النظام في تسريع وتيرة الاندماج بين صناعات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والإعلام بالإضافة إلى صناعات المحتوى وذلك بهدف تقديم خدمات جديدة وخلق إيرادات جديدة بما يولّد فرصاً جيدة.

4. 3G
(الجيل الثالث)

"3G" هو المصطلح الذي تم إطلاقه على جيل حديث في قطاع أنظمة الاتصالات المتنقلة، والذي تم تطبيقه بعد صدور الجيل الثاني، وهذا الجيل يوفر خدمات معززة، مثل خدمات الملتيميديا والفيديو، والتقنيات الرئيسية في مجال الجيل الثالث (3G) تشتمل على نظام UMTS ونظام CDMA2000.

5. 2G
(الجيل الثاني)

"2G" هو المصطلح المختصر الذي يعني تكنولوجيا الاتصالات المتنقلة التي تنتمي إلى الجيل الثاني، وتقوم هذه التكنولوجيا بتشفير الصوت في صيغة رقمية فيصبح أقل عرضة للتداخل كما أنه يكون من الصعب ازدواجه.

6. EDGE
(معدلات البيانات المعززة لتطوّر نظام "جي إس إم")

EDGE هي نسخة أكثر سرعة من خدمة نظام "جي إس إم" اللاسلكية، وهي تسمح بتوصيل تطبيقات الملتيميديا وغيرها من تطبيقات النطاق العريض إلى مستخدمي الهواتف ومستخدمي أجهزة الكمبيوتر، وذلك من خلال معدلات بث عالية للبيانات.

7. MMS
(خدمات مراسلة الملتيميديا)

MMS هو المختصر الذي نطلقه على أنظمة التراسل التي تسمح بإرسال رسائل تشتمل على مكونات ملتيميديا (أي صور وصوت وفيديو ونص معزز). ويتم أساساً تطبيق خدمات MMS في الشبكات الخليوية إلى جانب أنظمة التراسل الأخرى مثل خدمة الرسائل النصية القصيرة (SMS) وخدمة المراسلة الفورية (Mobile Instant Messaging) وخدمة البريد الالكتروني المتنقل.

8. MVNO
(مشغّل شبكة الاتصالات المتنقلة الافتراضية)

MVNO هي شركة تقدم خدمات اتصالات متنقلة لكنها لا تملك ترددات طيف لاسلكي مرخصة ومخصصة لها، كما أنها لا تملك بالضرورة البنية التحتية اللازمة لتقديم خدمات الاتصالات المتنقلة.

9. SMS
(خدمة الرسائل القصيرة)

SMS هو عبارة عن بروتوكول اتصالات يسمح بتبادل الرسائل النصية القصيرة بين أجهزة الاتصالات المتنقلة.

10. WI-MAX

هي تكنولوجيا ذات أساس قياسي تسمح بتوفير إمكانية الوصول إلى أحدث خدمات النطاق العريض اللاسلكية كبديل لخدمات الكيبل وخدمات الـ"DSL".

11. ARPU
(متوسط الإيراد لكل عميل)

ARPU هو مصطلح يشير إلى الإيراد الذي يأتي من خلال استخدامات عميل واحد لجهاز هاتف أو جهاز مناداة أو غير ذلك خلال مدة معينة تكون عادة شهر أو سنة.

12. CDMA
(الدخول المتعدد بطريقة تقسيم الكود)

CDMA هي طريقة لوصف القنوات اللاسلكية المادية، والبيانات المراد إرسالها عبر قناة معينة يتم مهايئتها مع الكود الخاص بتلك القناة.

13. DSL
(خط المشترك الرقمي)

DSL هي عبارة عن عائلة من التقنيات التي توفر إمكانية نقل البيانات الرقمية عبر أسلاك شبكة اتصالات هاتفية محلية.

14. GPRS
General Packet Radio Service

خدمة GPRS يتم استخدامها في مجالات الـWAP والـMMS واتصالات الانترنت، ونمطياً يتم احتساب الرسوم على خدمة GPRS على أساس كل ميغابايت يتم نقله، أما نقل البيانات من خلال نظام دوائر التحويل التقليدي فإنه يتم احتساب رسومه على أساس عدد دقائق الاتصال، بمعزل عما إذا كان المستخدم يستعمل القدرة فعلياً أم أنه في حالة عدم استعمال لها.

15. Mobile Top Up
(إعادة شحن الرصيد)

خدمة Mobile Top Up هي عبارة عن نظام الكتروني إبداعي لإعادة شحن أرصدة الهواتف المتنقلة على الهواء، وهو النظام الذي يعمل جنباً إلى جنب مع نظام بطاقات إعادة الشحن الورقية.

16. SIM
(شريحة هوية المشترك)

يشار إليها عادة باسم "بطاقة SIM"، وهي تحتوي على معلومات ذات صلة تسمح للمستخدم بالدخول إلى شبكة شركة الاتصالات المتنقلة التي هو مشترك لديها.

17. VOIP
(بروتوكول نقل الصوت عبر شبكة الانترنت)

VOIP هو بروتوكول تم تصميمه بحيث يقوم بنقل الصوت عبر شبكة الانترنت أو من خلال شبكات الاتصالات الالكترونية. ويتم عادة استخدام مصطلح VOIP تجريدياً للإشارة إلى البث الفعلي للصوت وليس إلى البروتوكول الذي ينفذ ذلك البث.

18. WAP
(بروتوكول التطبيقات اللاسلكية)

WAP هو مصطلح يشير إلى المعيار العالمي الخاص بالتطبيقات التي تستخدم الاتصالات اللاسلكية. وتوفر WAP إمكانية الدخول إلى شبكة الانترنت من خلال جهاز هاتف نقال.

19. Me2U

Me2U هي خدمة تسمح بالتشارك في أرصدة الإتصال، ويتم تفعيل تلك الخدمة من خلال أمر يتم إرساله في رسالة SMS.

20. Who-Called?

هي خدمة لتنبيه المشترك إلى المكالمات التي فاتته إما لأن جهاز هاتفه النقال كان مغلقاً أو لأنه كان خارج نطاق التغطية.

21. خدمة "الشبكة الواحدة"

خدمة "الشبكة الواحدة" هي أول شبكة عابرة للحدود الجغرافية على مستوى العالم، وهي تسمح للعملاء بأن يتجّولوا بحرية عبر عدة دول في أفريقيا ومنطقة الشرق الأوسط دون أن يدفعوا رسوم تجوال مع التمتع في الوقت ذاته بمزايا خدمات شبكاتهم المحلية.

22. خدمة Access

هي خدمة تسمح بالدخول إلى شبكة الانترنت على أساس تكنولوجيا GPRS/EDGE.

مجموعة زين
Head Office Bldg.
Bldg. 401, Road 2806
Block 428, Al Seef District
P.O. Box 5808
Manama, Kingdom of Bahrain
Tel: +97313605551
Fax: +97313605552
www.zain.com

زين - الكويت
P.O.Box 22244,
13083 Safat, Kuwait City. Kuwait
Tel: +96524644444
Fax: +96524641111
www.kw.zain.com

زين - البحرين
Seef District,
P.O.Box 266, Manama, Bahrain
Tel: +97336031000
Fax: +97317581117
www.bh.zain.com

زين - العراق
Bldg. 47, Str. 14, District 605
Hay Al Mutanabi, Al Mansoor
Baghdad, Iraq
Tel: + 96415410840
Fax: + 96415418611
Email: info@iq.zain.com

زين - الأردن
P.O.Box 940821
Amman 11194 Jordan
Tel: +96265803000
Fax: +96265828200
www.jo.zain.com

زين - السعودية
Arcade Centre,
King Fahad Highway
P.O.Box 295814
Riyadh 11351
Kingdom of Saudi Arabia
Tel: +9661216 1800
www.sa.zain.com

زين - السودان
Sudanese Mobile Telephone Co. Ltd.
4th Floor, Arab Co. for Live Stock
Development Building,
Mogran, Alghaba Street,
P.O.Box 13588, Khartoum, Sudan
Tel: + 249912397601
Fax: + 249912397608
www.sd.zain.com

ام تي سي تاتش - لبنان
mtc touch Bldg. Avenue Charles Helou
P.O.Box 175051 Beirut, Lebanon
Tel: +9613792000
Fax: +9613792020
www.mtctouch.com.lb

مكتب زين الإقليمي في أفريقيا - نيروبي
Purshottam Place, 4th Floor
Westlands Road
P.O. Box 962 00100, GPO
Nairobi. Kenya
Tel: +254732114000
Fax: +254734111117

مكتب زين - لندن
4th Floor, 78 Brook Str.
London, W1K 5EF
United Kingdom
Tel: + 442074994555
Fax: + 442074994556

زين - بوركينا فاسو
771, Avenue Président Aboubacar
Sangoulé LAMIZANA
01 BP 6622 Ouagadougou 01
Burkina Faso
Tel: +22650331400/01/02
Fax: +22650331406
www.bf.zain.com

زين - تشاد
Pierre Brock Bldg,
Avenue Charles de Gaulle,
BP 5665, N'Djamena, Chad
Tel: + 23562520411
Fax: + 23562520231
www.td.zain.com

زين - الكونغو برازافيل
Celtel House
Avenue Amilcar CABRAL
Down Town
BP 1038 Brazzaville
Republic of the Congo
Tél : + 2425200000
Fax : +242948875
www.cg.zain.com

زين - جمهورية الكونغو الديمقراطية
1 Intersection, Chad Avenue,
Bas Congo
Kinshasa Gombe
B.P. 1201 Kinshasa 1
Democratic Republic of Congo
Tel:+24399601900
www.cd.zain.com

زين - الغابون
124 Avenue Bouet,
BP 9259, Libreville, Gabon
Tel: +241740000
Fax: +241745286
www.ga.zain.com

زين - غانا
Silver Star Tower, 8th floor
Airport City Accra
Private Mail Bag
Accra-North
Accra, Ghana
T: +233307000000
F: +233307000999
www.gh.zain.com

زين - كينيا
Parkside Towers, Mombasa Road
P.O.Box 73146 - 00200
Nairobi, Kenya
Tel: +254734110000
Fax: +254734111114
www.ke.zain.com

زين - مدغشقر
Explorer Business Park,
Bldgs. B1-B2 Ankorondrano,
Antananarivo 00101, Madagascar
Tel: + 261331100100
Fax: + 261332200752
www.mg.zain.com

زين - مالاوي
Zain House, City Centre, Off
Independence Drive,
P.O Box 57,Lilongwe, Malawi
Tel: +2651774 800
Fax: +2651774 802
www.mw.zain.com

زين - النيجر
Niger Airport Road,
BP 11 922, Niamey, Niger
Tel: +22796799999
Fax: +227732385
www.ne.zain.com

زين - نيجيريا
Plot L2, Banana Island,
Ikoyi, Lagos, Nigeria
Tel: + 2348021900012
Tel: + 234 8021900013
www.ng.zain.com

زين - سيراليون
P O Box 75
42 Main Motor Road,
Wilberforce,
Freetown, Sierra Leone
Tel: +23222233222
Fax: +23222233240
www.sl.zain.com

زين - تنزانيا
Celtel House, Plot No 717/1
Block D, Mikocheni area,
Ali Hassan Mwinyi Road,
Kinondoni District,
P.O.Box 9623,
Dar es Salaam, Tanzania
Tel: +255222748100
Fax: +255222748188
www.tz.zain.com

زين - أوغندا
Plot 40 Jinja Road,
P. O. Box 6771, Kampala, Uganda
Tel: +256752230110
Fax: +256752234933
www.ug.zain.com

زين - زامبيا
Zain House, Stand 2375
Corner of Addis Ababa & Great East Roads
Lusaka, Zambia
Tel: +260977915000
Fax: +260979738025
www.zm.zain.com

P.O. Box 22244
Safat, Kuwait 13083
Tel: +96524644444
Fax: +96524641111
Email: info@zain.com
www.zain.com